



# PRESENCIA

MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952 - AÑO XLIV - Nº 13.572  
LA PAZ, BOLIVIA, SABADO 22 DE JUNIO DE 1996 - 44 PAGINAS - PRECIO: LA PAZ Y EL PAIS, Bs. 3.000



El Presidente preocupado por atracos

## Inferioridad policial ante la delincuencia

La Policía tiene que enfrentar al delito "en una desolada inferioridad de condiciones", afirmó ayer el comandante policial Willy Arriaza, quien compartió la preocupación del Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada por los últimos atracos en el altiplano paceño. Goni llamó a la Policía a coordinar acciones con las Fuerzas Armadas y las organizaciones territoriales de base (OTBs), a fin de garantizar la seguridad ciudadana.

"Nuestras provincias caracterizadas por ser tranquilas, respetuosas de la convivencia, hoy día se encuentran

amenazadas, especialmente en las regiones fronterizas", afirmó Sánchez de Lozada, luego de expresar su

preocupación por los últimos atracos con víctimas fatales en el altiplano paceño.

Página 6

### En esta Edición

#### Exija Punto Clave



**ONGs**  
El MBL iniciará una acción legal en contra el MIF por difamación. Tendrán que tragarse lo que dijeron, sostuvo ayer Miguel Urioste (página 7).

#### Detenidos

Existen seis detenidos en relación con el atraco en Ancoraimas (página 7).

#### Narcotráfico

El presidente de Colombia, Ernesto Samper, anunció con imponer 45 y 50 años de prisión a los narcos. (PRESENCIA del Mundo, página 8)

#### Protesta

Mujeres indígenas anuncian que volverán a marchar reclamando territorio (página 2).

#### Autonomía

Las universidades deben replantear su autonomía, señalan expertos (página 2).

#### Visita papal

El Papa Juan Pablo II llegó por primera vez, a la Alemania reunificada. (PRESENCIA del Mundo, página 7).

#### El Dólar

1 \$US = Bs 5,07

### AÑO NUEVO AYMARA



Cientos de turistas y campesinos se reunieron ayer en las milenarias ruinas de Tiwanacu para celebrar el año nuevo aymara. Un gran arco iris que apareció rompiendo el día nublado y lluvioso sirvió de fondo imponente a la tradicional ceremonia.

Según Müller & Asociados

## Capitalización individual revitalizará la economía

Más ahorro, más trabajo y una mayor inversión y crecimiento económico es lo que tendrá el país bajo el sistema de la capitalización individual, asegura la consultora Müller & Asociados en un reciente estudio sobre la reforma de pensiones que intenta aplicar el gobierno. Los trabajadores tendrán libertad de afiliación y más ventajas, señala.

Según Müller & Asociados el sistema de capitalización individual permitirá que el trabajador tenga una serie de beneficios: libertad

de afiliación, mayores niveles de pensiones en función del esfuerzo realizado durante su vida laboral activa, pensiones reajustables por

inflación y mayores oportunidades de empleo, entre otros.

Página 12

Hasta anoche se analizaron seis propuestas

## XI Congreso de la COB discute quince documentos políticos



Oscar Salas hablando en el Congreso de la COB, ayer.

La Comisión Política del XI Congreso de la COB discutirá 15 documentos políticos presentados por diferentes organizaciones sindicales. Hasta anoche se discutieron seis, entre ellos los de los mineros Oscar Salas (ASD), que plantea no afectar la estabilidad económica; Edgar Ramírez (PRP), que exige recuperar las empresas estratégicas capitalizadas, y la de los campesinos, que quieren un instrumento político "originario, obrero y popular".

Hoy continuará la lectura de las largas propuestas políticas presentadas ante la Comisión Política, para después iniciar el debate y aprobar la que registrará la conducción del próximo Comité Ejecutivo cobista. Los campesinos, cuya te-

sis plantea la creación de un instrumento político de los trabajadores, consideran que los candidatos del pueblo deben nacer de elecciones en el seno del movimiento obrero y campesino.

Página 3

Ultimo adiós a un ex presidente

## "¡Hasta siempre doctor Guevara!"



DESPEDIDA. Lanzando un rosa roja a la fosa donde yacen los restos de Walter Guevara Arze, el Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada le dio su último adiós.

"Walter Guevara Arze fue un gran pensador y un gran analista político... fue uno de los cuatro grandes de la Revolución Nacional entre Paz Estenssoro, Siles y Lechín", afirmó ayer consternado el Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada, en el último adiós al ex mandatario. "Hasta siempre, doctor Guevara", dijo el ministro de Comunicación, Guillermo Richter a nombre del gobierno.

El ex presidente Guevara Arze murió el pasado jueves a los 84 años de edad; sus restos fueron velados en una capilla ardiente instalada en el Salón Verde de Palacio de Gobierno. A las 15:30 horas se ofició la misa de cuerpo presente en la Catedral Metropolitana de La Paz y sus restos mortales fueron enterrados en el Cementerio Jardín de la zona sur. Quienes defendieron con él la democracia, recordarán a Guevara Arze como el "estadista, guerrero, demócrata y revolucionario", dijo el que fuera su ministro de Relaciones Exteriores, Gustavo Fernández. Página 6



AVION INCRUSTADO. Bomberos guatemaltecos trabajan para retirar un pequeño avión que se estrelló introduciéndose por la ventana de un edificio céntrico en Ciudad de Guatemala. El piloto y el copiloto murieron en el accidente.

En Santa Cruz

## Chiquitanos denuncian maltrato de subprefecto de Concepción

Los dirigentes chiquitanos, Lucas Surubi e Ignacio Nacabó, de la Central indígena Paiconca, ubicada en San Javier (Santa Cruz), denuncian que el subprefecto de la provincia Concepción, Carmelo Vargas no respetó los derechos de este pueblo y los maltrato.

Los representantes, mediante un documento enviado a la redacción de PRESENCIA, aseguran que en oportunidad de realizarse una reunión para solucionar el problema de Monte Verde, el subprefecto de la Provincia Concepción, Carmelo Vargas y otras autoridades negaron el derecho a ser representados por su asesor legal, durante una reunión que debió analizar el conflicto el pasado 17 de junio.

De manera irregular el mencionado subprefecto, violando el acuerdo de tratar el conflicto en otra reunión, amenazó a nuestros dirigentes y a nuestro consejo indígena con la intervención de la fuerza pública, dice la denuncia.

A este problema los indígenas aseguran que no admitirán intimidaciones, ni permitirán más agresiones hasta que conforme a la Carta Magna se nos permita el ejercicio pleno de nuestros derechos, afirma el documento suscrito por dirigentes de la Central Paiconca.

Los dirigentes señalan que anteponiendo por la Constitución Política del Estado (CPE), el pueblo paiconca junto a los chiquitanos realizaron trámites ante la Presidencia de la República para que se reconociera el derecho a sus tierras conocida como "Monte Verde".

Lo grave es que en la zona de San Javier, a raíz de esta demanda planteada, se han producido agresiones por parte de los madereros y de comerciantes de tierras, lo que inclusive afectó a los guardabosques indígenas.

Agrigan que, además, sufrieron ataques con armas de fuego, la quema de extensiones importantes de bosque, amenaza de muerte a los dirigentes y la destrucción de machetes de los indígenas.

Según los dirigentes, estos abusos se vienen produciendo desde julio de 1995 por parte de los integrantes de la Cooperativa "Totaitú Río Blanco" que originó, incluso, que la Intervención de Reforma Agraria disponga una inspección ocular y ordene una auditoría jurídica.

Ya con anterioridad, la organización paiconca, presentó una demanda de nulidad de los trámites de dotación de tierras de la mencionada cooperativa, sin que hasta el momento se resolviera el conflicto, aseguran los dirigentes.

Exigen tratamiento de la Ley INRA

## Las mujeres indígenas amenazan reeditar marcha por el territorio

Las dirigentes indígenas lanzaron un pronunciamiento público dirigido al pueblo boliviano y al parlamento, en el que amenazan que de continuar la demora en el tratamiento de la Ley del Instituto Nacional de Reforma Agraria (INRA), miles de sus compañeras iniciarán la marcha por el territorio.

En el documento enviado a este matutino Alejandra Avenante, representante de la Comisión de la Asamblea del Pueblo Guarani (APG); Leonarda Mosua, presidenta de la Central de Mujeres del Beni, y Carmen Pereira, representante de la Dirección Nacional de la Confederación de los Pueblos Indígenas de Bolivia, denuncian que ante el proyecto consensuado de la Ley INRA, apareció otro documento.

Expresan que esta propuesta desconoce el proceso histórico del consenso y la concertación que llevó a cabo el gobierno junto a las organizaciones sindicales e indígenas del país, en la que la organización de mujeres también aportó.

Tras lamentar que los parlamentarios en el congreso extraordinario se dedicaron a tratar otros temas ajenos a la Ley INRA, advierten que ingresaron en estado de emergencia, exigiendo que inmediatamente se proceda a tratar su contenido y aprobación.

"Es tiempo de que las leyes de nuestro país sean adecuadas a nuestra nueva Constitu-



Las mujeres indígenas están dispuestas a marchar nuevamente para exigir la aprobación de la Ley INRA. La foto tomada en agosto de 1990. (Foto Archivo PRESENCIA)

ción Política del Estado (CPE), que reconoce al país como multiétnico y pluricultural, y por primera vez reconoce la existencia de los pueblos indígenas en el contexto nacional", reivindica el documento.

Hacen un llamado a los parlamentarios para que tomen en cuenta la ley consensuada y aseguran que en caso de no ser escuchadas, las mujeres indígenas del Beni, Santa Cruz y el Chaco boliviano, tomarán los caminos para llegar hasta la sede de gobierno a fin de exigir

su derecho a las tierras y la dignidad.

Entre agosto y septiembre de 1990, el país se conmovió con la movilización de cientos de indígenas del Beni, en la que también participaron las mujeres con sus hijos, medida con la que hicieron conocer su rechazo a los atropellos de los madereros, y pidieron territorio y dignidad.

En esa ocasión, los indígenas recorrieron más de 600 kilómetros para llegar a la sede de gobierno y explicar sus proble-

mas, hoy nuevamente se apresuran a adoptar similar medida para que se apruebe la Ley INRA consensuada.

Por otro lado, en una carta dirigida al presidente de la Comisión de Derechos Humanos, Juan del Granado, las mujeres denuncian que sufrieron atropellos y maltrato por parte de la denominada cooperativa "Totaitú Río Blanco", y de los representantes del gobierno Romulo Paz y Carmelo Vargas, corregidor de San Javier y subprefecto de la provincia Nuño de Chávez.

Promesa de Evo Morales a los benianos

## No más colonizadores en el Parque Isiboro-Sécure

TRINIDAD. (JATHA). El gente coclero del Chapare, Morales Ayma, juró públicamente ante los benianos que en lo sucesivo no habrá más avasallamiento de ese sector a favor del Territorio Indígena y Nacional Isiboro-Sécure.

"Juro que no habrá más colonizadores, mientras siga siendo dirigente de la federación (local) ese es un compromiso moral del pueblo del Beni a través de la dirigencia indígena", enfatizó.

La posición del líder coclero se expresó ante reiteradas consultas de su criterio sobre el terreno limítrofe que sostiene chabamba con el Beni, por jurisdicción del Parque Isiboro-Sécure.

Morales dijo que su juramento se cumplirá, ya que se trata de un compromiso, no con el gobierno sino con el pueblo del Beni, oficialmente con la subcentral indígena del Parque Isiboro-Sécure, la Central de Pueblos Indígenas del Beni (CPBI).

Una vez más, el dirigente lindó responsabilidad en ese conflicto y reiteró que "la verdadera culpa es del Estado, que no se ha hasta la fecha los límites, tampoco dio los instrumentos cesarios para proteger el área destinada a la conservación".

La invasión coclera ya se pasó abundante a la zona de la "línea roja", llegando hasta la parte central del mismo Parque Isiboro-Sécure, sin embargo, Morales asegura que "se está tratando", única línea roja que marcamos el año pasado en la subcentral indígena.

## La educación superior contará con un fondo de \$US 200 millones

COCHABAMBA, PRESENCIA. La creación del Fondo de Mejoramiento de la Educación Superior permitirá a las universidades disponer entre 100 y 200 millones de dólares, que ayudarán a superar los niveles académicos mediante la organización y desarrollo de programas y cursos altamente especializados, rubro que no cuenta con recursos económicos.

La información fue proporcionada por Fernando Martínez Debujo, director ejecutivo de la Unidad de Análisis de Políticas Sociales (UDAPSO) del Ministerio de Desarrollo Humano, quien afirmó que la propuesta gubernamental pretende utilizar esa instancia para captar recursos de instituciones externas, para su entrega posterior a las universidades, "lo que no podrá hacer ni la generación de recursos propios ni la transferencia de recursos para el funcionamiento".

Afirmó que la modernización y mejora de la calidad en la universidad pública es un esfuerzo conjunto que debe basarse en tres pilares, uno de

ellos, la acreditación y medición de la calidad, en vista de que los actuales indicadores de rendimiento indican que "está en una crisis".

Otro aspecto fundamental, agregó, es la obligación gubernamental del gobierno de entregar los recursos necesarios para su funcionamiento, lo que motivó la creación de una fórmula de asignación automática de fondos, que evitará problemas.

### POLÍTICA DE EDUCACION

Por su parte, el secretario de Educación Superior de la UNESCO, Marco Antonio Díaz, afirmó que la mejor manera de llegar a solucionar los problemas de la educación superior es tener una adecuada política para crear y desarrollar en el marco del diálogo que proporciona la democracia.

Alberto Rodríguez Méndez, rector de la Universidad Mayor de San Simón (UMSS), anunció a su vez que se elabora un plan de desarrollo que registrará hasta el año 2.001, como parte de la vocación de cambio que la universidad pública tiene en su tarea de aporte a la sociedad.

## Concluyó el Simposio sobre educación superior. Universidades públicas obligadas a adoptar cambios estructurales

COCHABAMBA, PRESENCIA.

Con la invocación a buscar y lograr cambios significativos en los procesos académicos de formación de profesionales, investigación científica y tecnológica e interacción social, y un llamado a repensar el sentido de la autonomía y las formas de ejercicio del gobierno, concluyó el Simposio sobre Educación Superior con Miras al Siglo XXI, que se llevó a cabo en esta ciudad.

Representantes del Comité Ejecutivo de la Universidad Boliviana (CEUB) y la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO) suscribieron un acta, en el que instan a la comunidad universitaria a que recupere su vocación de cabeza rectora del pensamiento de la sociedad, tomando iniciativas de intercambio reflexión y experiencias con las instancias intermedias sociales, y de modo particular con los gobiernos departamentales, para aportar a la planificación del desarrollo regional, lo que a su vez puede constituirse en insumo para el plan de desarrollo universitario.

### COORDINACION

Los participantes en el Simposio, entre ellos rectores de las universidades de todo el país, acordaron el establecimiento de un mecanismo permanente de coordinación entre la Universidad Boliviana, la UNESCO y el gobierno, que se constituirá en el ámbito propio para la negociación y un instrumento de búsqueda de recursos financieros que apoyen los procesos de evaluación de la universidad pública.



Las universidades tienen el desafío de cambiar y potenciar la profesionalización universitaria. (Foto Archivo PRESENCIA)

Se recomendó que el gobierno siga jugando un papel fundamental en el financiamiento de la Universidad Boliviana, la que a su vez debe buscar el mejoramiento de la calidad de los procesos académicos, con una mayor eficiencia en el uso de recursos para atender sus demandas y las expectativas de la sociedad.

De igual forma, las universidades deben potenciar la profesionalización de la gestión universitaria, conceder mayor capacidad a los órganos de gobierno y fortalecer el relacionamiento entre la comunidad universitaria y el social, e implementar en el más breve tiempo posible, las instancias de evaluación y acción para valorar los programas, procesos y propia institución de educación superior pública.



## Guía Telefónica de Cotel

## COMUNICADO

ESTANDO EN PREPARACION LA EDICION 1997 DE LA GUIA TELEFONICA Y TENIENDO EN CUENTA EL CAMBIO DE TECNOLOGIA Y DE NUMEROS TELEFONICOS PRODUCIDOS A LA FECHA, MUCHO AGRADECEREMOS A LOS ABONADOS QUE NO FIGURAN CORRECTAMENTE EN LA GUIA 1995/96, LLENAR EL SIGUIENTE FORMULARIO Y REMITIRLO DIRECTAMENTE A NUESTRAS OFICINAS DE LA CALLE COLON 259 ED. VICENTE BURGALETA PLANTA ALTA (ENTRE CAMACHO Y MERCADO), HASTA EL DIA VIERNES 5 DE JULIO DEL AÑO EN CURSO.

### DICE:

NOMBRE O RAZON SOCIAL

DIRECCION

TELEFONO

### DEBE DECIR:

NOMBRE O RAZON SOCIAL

DIRECCION

TELEFONO

PROPIETARIO: FIRMA Y C.I.

La Paz, de 19



## PROGRAMA DE DESARROLLO ALTERNATIVO REGIONAL SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS PROYECTO CAMINOS VECINALES COCHABAMBA USAID/BOLIVIA PL-480

## INVITACION PUBLICA S.N.C. CC.VV N° 13/96 ALQUILER EQUIPO PESADO SEGUNDA CONVOCATORIA

Al ser declarada desierta la primera convocatoria por no haberse recibido el mínimo requerido de ofertas para contratar equipo para trabajos de ripado de caminos en la zona de Villa Tunari y hergarzama de trópico cochabambino, consistente en:

- 1) Equipo de transporte conformado por:
  - 5 Volquetas de 6.0 m<sup>3</sup>
  - 1 Cargador frontal de 2.5 yd<sup>3</sup>
- 2) Motoniveladora 120 HP articuladas
- 3) Retroexcavadora de 85 HP

Se invita a las Empresas Constructoras legalmente establecidas en el país a presentar sus propuestas para la SEGUNDA CONVOCATORIA.

El Pliego de Condiciones de Especificaciones Técnicas podrá ser adquirido de oficinas del Proyecto Caminos Vecinales del SNC km 3 1/2 carretera a Sacabá a partir del día lunes 24 de junio de 1996 en horas de oficina, en forma gratuita.

El financiamiento para el alquiler, proviene de USAID/Bolivia (CORDEP) a través de la Secretaría Ejecutiva PL-480.

En la selección y la contratación de Empresas se utilizarán procedimientos del Financiador, aprobados expresamente para el Programa.

La presentación de propuestas en sobre cerrado, se recibirán en oficina de Asesoría Legal del SNC CC.VV. Cochabamba, km 3 1/2 carretera Sacabá hasta el día 10 de julio de 1996 a horas 11:00 am. La apertura de propuestas será el mismo día a horas 16:00 pm.

Ing. Guillermo Franco G.

Jefe Proyecto CC.VV.

Cochabamba, junio 21 de 1996

## Gobierno entregó a la OIT informe sobre el proceso contra Lucio Gonzales

GINEBRA, (EFE). El embajador de Bolivia ante la sede europea de la ONU, Jorge Lema, entregó ayer viernes un informe a la Organización Internacional del Trabajo (OIT), que explica la marcha del proceso abierto por la justicia de ese país contra el sindicalista Lucio Gonzales.

Gonzales está detenido en espera del juicio por presunta complicidad con banda armada, en el secuestro y cobro del rescate de un empresario boliviano.

La detención de ese dirigente sindical fue denunciada ante la OIT por distintas Organizaciones. No Gubernamentales (ONGs), lo que explica el interés del gobierno boliviano en "dejar claro que el caso está en manos de la justicia", informó el embajador Lema.

El diplomático explicó igualmente la marcha de ese proceso judicial al Alto Co-



Lucio Gonzales

misiónado de la ONU para los Derechos Humanos, José Ayala Lasso, mediante una nota en la que "el gobierno de Bolivia se ratifica en hacer respetar todos los derechos que la legislación boliviana reconoce al detenido".

## Documentos políticos

# Campesinos quieren que la COB participe en elecciones

El ex-secretario ejecutivo cobista Oscar Salas plantea no afectar la estabilidad económica del país. El PRP del candidato Edgar Ramírez exige recuperar las empresas estratégicas capitalizadas. La Comisión Política leyó sólo seis tesis de las 15 presentadas.

TRINIDAD, (PRESENCIA).- La Conferencia Unica de Trabajadores Campesinos de Bolivia (CSUTCB) presentó ayer ante la Comisión Política del XI Congreso Ordinario de la Central Obrera Boliviana (COB) una tesis política que plantea que la máxima organización sindical del país participe en las elecciones pre-videnciales para acceder a los órganos de poder del Estado.

En la comisión se presentaron 15 propuestas de las diversas tendencias políticas a las que representan los diversos sectores sindicales afiliados a la COB.

En la comisión sólo se logró leer de las 15 propuestas y hoy continuará la lectura de las largar propuestas políticas para después iniciar el debate y aprobar una que regirá la conducción del próximo comité ejecutivo cobista.

En cuanto a las elecciones generales de 1997, nuestros candidatos a presidente, vicepresidente, diputados y senadores deben ser elegidos mediante la realización de elecciones primarias en el seno de nuestro pueblo y del movimiento obrero, campesino y del pueblo, o

sea en el seno mismo de la COB. Hacer lo contrario significaría imitar a los burgueses y colonialistas acostumbrados a designar a dedo", dice el documento campesino.

"El instrumento político tiene que ser estratégico y táctico de las naciones originarias para la toma del poder, a través de las elecciones generales (el Parlamento) y la acción directa de las masas en las calles", agrega otra parte de la tesis propuesta.

Reclaman la construcción y consolidación del instrumento político, según lo aprobado en marzo de 1995 en Santa Cruz y demandan ampliar ese instrumento en otros sectores y a las fuerzas revolucionarias y populares: "Unidad Originaria, Obrera y Popular".

En su plataforma de lucha, plantean forjar "las bases de nuestro propio poder, de nuestro propio Estado y la nueva sociedad socialista, comunitaria y multinacional, y la construcción del poder local de las bases".

Condena y rechaza a todas las formas de penetración norteamericana en territorio nacional y de-

manda "no a la guerra contra las drogas y amnistía para los presos políticos".

En lo económico propone la recuperación obrera-originaria de los recursos naturales y la lucha contra la libre importación. También rechaza la intención de comercializar la tierra y una consulta nacional sobre la capitalización de YPFB.

Edgde la participación campesina en los programas de desarrollo alternativo y recuerda que el éxito logrado por los candidatos campesinos en las elecciones municipales del año pasado en las poblaciones rurales de Cochabamba no debe servir para plantear dietas o malversar dineros, sino para construir el poder comunal.

PRP-RAMÍREZ La tesis política presentada por el Partido Revolucionario Popular (PRP) del candidato a la secretaría ejecutiva de la COB, Edgar Ramírez, sostiene que la tarea principal de la máxima organización laboral del país debe ser recuperar las empresas estratégicas capitalizadas en el actual gobierno del Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada.

Visita a PRESENCIA El secretario nacional de Educación, Prof. Juan Carlos Pimentel, visitó PRESENCIA para comentar sobre el lanzamiento de la Campaña Bolivia Lee. El profesor Pimentel mostró al director de este matutino, Juan Cristóbal Soruco, parte del material bibliográfico que ha comenzado a distribuirse a 350 núcleos escolares, la mayoría de los cuales se encuentra en el área rural, así como los diferentes manuales de apoyo a los profesores, dentro del marco de la reforma educativa.

## H. ALCALDIA MUNICIPAL DE LA SECCION CAPITAL-SUCRE INVITACION A PROPUESTA EN SOBRE CERRADO 11/96 (Segunda Invitación)

Habiendo sido declarada desierta la Invitación N° 10/96 de 13 de junio del año en curso, la Honorable Comuna invita por segunda vez a las personas interesadas a presentar propuestas en sobre cerrado y lacrado, para la adjudicación de 1500 cueros frescos en promedio, hasta el día lunes 24 de junio a horas 18:00 en Oficialía Mayor Administrativa, bajo las siguientes condiciones:

1. La base de la oferta es de \$US 19,80 (diecinueve 80/100 dólares americanos) la unidad, efectuada la rebaja de ley.
2. Los interesados deben realizar previamente el empoce del 5% en el Tesoro Municipal.
3. El martes 25 del presente año, se procederá a la apertura de sobres con intervención de Autoridades competentes. Se adjudicará a la mejor propuesta, con el número de ofertas presentadas.
4. El documento final de compra directa, deberá suscribirse hasta el día viernes 28 de junio, debiendo procederse a la entrega a partir del 1.º de julio.
5. Tratándose de cueros frescos el interesado debe recoger la producción en forma diaria hasta completar el cupo adjudicado, previo depósito del importe correspondiente en el Tesoro Municipal de la ciudad de Sucre.
6. La Honorable Alcaldía Municipal de Sucre, se reserva el derecho de declarar desierta la presente Invitación Pública, por infracciones de carácter legal o por ser contraria a los intereses económicos Municipales.
7. Los proponentes del Interior pueden dirigir sus ofertas a la Casilla de Correo Nro. 213.

Sucre, 22 de junio de 1996

DIRECCION DE COMUNICACIONES  
H. ALCALDE MUNICIPAL SECCION CAPITAL SUCRE

## Ante la comisión Orgánica

# STPLP denuncia corrupción sindical en Fondo de Comercio

Interventores laborales del FONCOMERCIO contrataron un abogado por Bs 250.000 para que atienda un juicio por Bs 331.718 que estaría ya resuelto con fallo inapelable. Autorizaron un anticipo en favor del profesional de Bs 125.000 que fue cobrado. El saliente comité ejecutivo de la COB se enteró de la irregularidad y la paralizó.

TRINIDAD (PRESENCIA).- El Sindicato de Trabajadores de la Paz (STPLP) formalizó ayer, ante la comisión Orgánica del XI Congreso Ordinario de la Central Obrera Boliviana (COB), una denuncia de corrupción en el Fondo Complementario de Seguridad Social de Comercio y Ramas Anexas.

Según los documentos entregados por el STPLP, la estafa sería responsabilidad de Vidal Tórrez Mendoza, presidente de la comisión interventora del fondo; Zenón Alvarado, del sector Gráfico; Carlos Díaz, del sector Gastronómico; Agner Arrieta, del sector Cinematográficos; Pedro Cruz, del sector Prensa.

De acuerdo con la documentación, los interventores laborales citados coadyuvaron para consolidar una estafa bajo el argumento de contratar a un abogado externo para atender un supuesto asunto complicado a fin de justificar el desembolso de 250.000 bolivianos en un mes.

La denuncia suscrita por la secretaria ejecutiva del STPLP,

Silvana Ruiz, y los secretarios de Relaciones, Teddy Molina, y de Régimen Interno, John Ramos, destaca que el "dolo es evidente: pago de Bs 250.000 para atender un proceso en el que supuestamente están en juego Bs 331.718, en un proceso, además, en el que caso estaba resuelto con fallo judicial inapelable".

"A los trabajadores de la prensa de La Paz, nos preocupa de sobremanera esta situación porque (1) nuestros afiliados contribuyen mensualmente al Fondo de Comercio, (2) entre los representantes legales que avalaron esta irregularidad se encuentra un dirigente nacional de nuestro sector y (3) porque se trata de un evidente acto de corrupción", se afirma en el documento entregado y leído en la Comisión Orgánica.

Extrañamente se conoce que la irregular situación fue planteada al comité ejecutivo saliente de la COB, lo que habría posibilitado la nulidad de la operación. "Esto ratifica que efectivamente se cometió delito", añade la denuncia.

## SANCIONES

El Sindicato de la Prensa de La Paz demandó que el XI Congreso Ordinario de la COB "determine sanciones ejemplarizadoras en contra de aquellos que, aprovechando su condición de dirigentes sindicales, intentaron esa estafa con el uso abusivo de los recursos de todos los que aportamos al Fondo Complementario de Seguridad Social, de Comercio y Ramas Anexas".

"En lo específico, el Sindicato de Trabajadores de la Prensa de La Paz impugna al señor Pedro Cruz, actual secretario general de la Federación de Trabajadores de la Prensa de Bolivia (FTPBB) que además ya fue desconocido por mandato del Primer Congreso de Trabajadores de la Prensa de La Paz, por la comisión del delito denunciado, y exige al Congreso de la COB asumir una posición clara y radical, para extirpar todo vestigio de corrupción en sus filas", destaca la carta de denuncia.

## PRUEBAS

Entre los documentos proba-

torios de la denuncia que entregó el STPLP está la resolución No. 019/95 firmada por los miembros de la comisión interventora de Fondo Complementario de Seguridad Social de Comercio y Ramas Anexas a través de la cual se autoriza al presidente de la comisión interventora y gerente general contratar los servicios profesionales del Dr. Víctor Aliaga Murillo, para que se haga cargo del juicio social seguido por Juan Carlos Tejada Miranda, por la iguala de Bs 250.000.

Tanto Aliaga Murillo entregó por el anticipo de Bs 125.000 que recibió en calidad de anticipo que le entregó el fondo.

Entre los documentos también está el cheque por los Bs 125.000 que fue entregado al abogado, quien lo cobró el 25 de diciembre de 1995.

## Piden acreditación de delegados

# Cuarenta gremiales en huelga de hambre

Un grupo de comerciantes minoristas se declararon ayer en huelga de hambre, en la sede de los Maestros Rurales del Beni, demandando que la Confederación de Gremialistas de Bolivia acredite a sus delegados al XI Congreso Ordinario de la Central Obrera Boliviana (COB).

Los huelguistas forman parte del sector liderado por Francisco Figueroa y pugnan con el sector encabezado por Hugo Asunción.

Ayer, los dos sectores fueron reunidos por la Comisión de Poderes, donde se pidió a la

confederación que convoque a un congreso orgánico para resolver sus problemas internos.

Los gremialistas tienen 16 delegados titulares, de los cuales Figueroa pide que sea la confederación que los acredite.

La Comisión de Poderes, sugirió que se otorgue cinco delegados al sector de Asunción, pero la propuesta fue rechazada.

El dirigente anunció que en la Comisión Orgánica, demostrará que no es posible que se le excluya como delegado titular, ya que no infringió los principios de la COB.

## Año nuevo aymara llega a la Amazonia Sacrificaron becero para alimentar a la Pachamama y a los congresistas

TRINIDAD, (PRESENCIA).- Los campesinos que asisten al XI Congreso Ordinario de la Central Obrera Boliviana (COB) sacrificaron ayer un becero para que coman los congresistas, el "tata" Inti y la Pachamama.

El sacrificio del animal se ejecutó como parte de la ceremonia del año nuevo de los pueblos originarios, tanto del altiplano, los valles y la Amazonia ayer en la mañana, a la salida de los primeros rayos del sol.

El sacrificio del animal fue secundado también con la ofrenda de una "mesa dulce", consistente en coca, dulces y hierbas aromáticas, incinerada en una pequeña hoguera.

Por decisión de la Confederación Sindical Unica de Trabajadores Campesinos de Bolivia (CSUTCB), ayer se declaró feriado nacional para los pueblos originarios del país, por la celebración del año nuevo.

Román Loayza dirigente campesino explicó que sólo la sangre de animal se ofrendó a la Pachamama

y al Sol, mientras que la carne del animal tierno, servirá para que algunos asistentes del congreso de los trabajadores del país se alimenten.

Los pueblos originarios conmemoraron el año 5504, en el que los últimos 500 años se mantuvo en la "Lundestinidad" las costumbres y ritos de los pueblos originarios.

## INSTRUMENTO POLITICO

En la ceremonia de sacrificio y ofrenda de la mesa dulce, los campesinos y trabajadores pidieron que el congreso de la COB resolviera la creación de un instrumento político que represente a los trabajadores del país en las próximas elecciones nacionales que se verificarán el año que viene. Esa situación permitiría estratégicamente que en un futuro cercano se controle el Estado, destacó.

## REQUERIMIENTO DE PERSONAL

PROGRAMA DEL SERVICIO CIVIL  
MINISTERIO DE HACIENDA

## MINISTERIO DE DESARROLLO HUMANO SEGUNDA CONVOCATORIA PUBLICA

En el marco del Programa del Servicio Civil, a través del cual se pretende establecer en el Sector Público un cuadro de personal altamente calificado, el Ministerio de Desarrollo Humano convoca a concurso de méritos para optar al siguiente cargo:

Ref. 13/96 DIRECTOR ADMINISTRATIVO FINANCIERO

### REQUISITOS ESENCIALES

- Licenciatura Administración de Empresas, Economía y/o Auditoría con Título en Provisión Nacional.
- Especialización en Administración Pública, Finanzas y otras que guarden relación con las funciones y responsabilidades técnicas del cargo.
- Mínimo 5 años de experiencia profesional en el área de Administración Pública y/o Finanzas.
- Ser boliviano.

### CONDICIONES OFRECIDAS

- Oportunidad de desarrollo profesional en el Sector Público.
- Estabilidad laboral.
- Remuneración acorde con las responsabilidades del cargo.

### INSTRUCCIONES PARA SU POSTULACION

Los interesados podrán recabar el instructivo con los requisitos del cargo y el formulario de Curriculum Vitae alternativamente en las oficinas del Programa del Servicio Civil (Av. Mariscal Santa Cruz N° 1092 - Ed. COMIBOL) y en el Ministerio de Desarrollo Humano (Av. Arce N° 2147 Dirección Administrativa) a partir del día 24 de junio de 1996.

Se ruega a los postulantes presentarse sólo si cumplen con los requisitos esenciales que se exigen. **NO SE DEVOLVERAN DOCUMENTOS.**

La carta de solicitud, el formulario de Curriculum Vitae y la documentación respaldatoria deberán enviarse en un sobre cerrado, indicando sólo el número de referencia en la carta y el sobre, a la Casilla N° 12240 de la ciudad de La Paz, hasta el día 05 de julio de 1996.

La Paz, junio de 1996

## Sobre guarderías, universidades y otros demonios

Por Francisco Zaratti\*

Cierta controversia han suscitado algunas opiniones vertidas por una persona en ocasión de un panel técnico sobre la crisis universitaria y reproducidas con titulares destacados en la prensa. Por el estrecho margen de tiempo de ese evento y por las naturales limitaciones de una reproducción periodística, creo necesario profundizar y explicitar algunas de las ideas expuestas, con el fin de que sean entendidas y con la intención que tienen originalmente.

En primer lugar es mi opinión, y no sólo desde ahora, de que muchos de los datos con que se analiza la crisis universitaria distorsionan una correcta comprensión de esa institución, en vista de que dan por descontado que la función de la Universidad es producir conocimiento y formar recursos humanos, función que sin duda esa institución cumple en alguna medida. Pero al mismo tiempo se pasa por alto la peculiaridad del sistema educativo boliviano, un sistema de “ruta única” hacia la Universidad, sin profesiones u oficios intermedios. De ese modo el bachiller, una especie en constante incremento vista la distribución etaria de la población boliviana, no tiene otra alternativa que inscribirse a una Universidad, tenga o no una vocación para una determinada profesión, tenga o no una motivación para los estudios superiores, ante la falta de un mercado no precisa-

mente hambriento de “bachilleres en humanidades”.

La experiencia me enseña que una gran masa de bachilleres ingresa a la Universidad con un coche a un área de estacionamiento a la espera de poder insertarse en el mercado de trabajo. De ese modo la Universidad se ve obligada a realizar una función social que, recogiendo una expresión original del ex vicerrector de la UMSA Dr. Rolando Costa Ardiz, se asemeja a una “guardería juvenil”.

En suma, si se pudiera depurar de las estadísticas universitarias la función “social” de la función estrictamente académica, los indicadores de las Universidades públicas no serían tan malos, como se suele mostrar.

El otro aspecto polémico está relacionado con la calidad docente. Hace unos quince años uno de los problemas que confrontaba la Universidad, sobre todo en las carreras científicas y de profesiones no liberales, era la presencia de egresados o de profesionales de formación intermedia (técnicos superiores) en la cátedra, situación que tenía su justificación histórica. Esto llevó a “endurecer” los requisitos para acceder a la cátedra universitaria. Hoy en día, cuando se busca excelencia y una más estrecha relación entre la cátedra y la investigación, es lógico pensar en exigir algo más a los que prepararán a las futuras generaciones de profesionales. Universalmente este “algo más” es un posgrado, que si bien no garantiza “a priori” un excelente desempeño del docente.

es sin duda un indicador de la calidad docente y del nivel académico de la institución.

Ahora bien, de continuar con el sistema actual, existe el peligro de la saturación de los cargos docentes, como se ha dado ya en algunas carreras, con gran perjuicio de las nuevas generaciones, que encuentran siempre más difícil acceder a la carrera universitaria, y del nivel académico, susceptible de estancarse.

Además cuando menciono el posgrado, pienso básicamente en un posgrado de la especialidad, y no tanto en un posgrado de “educación superior” tan de moda en nuestro medio, sin quitar a este último el gran valor pedagógico que puede tener. De hecho lo que más necesita la Universidad en este momento es docentes en grado de enseñar lo que investigan y de diseñar, encaminar y concluir investigaciones de nivel superior y con beneficios para el país o para la ciencia universal.

En consecuencia, no es tan descabellado pensar en congelar por un tiempo la titularización de nuevos docentes, hasta tener una “masa crítica” de postulantes capaz de asegurar una competencia y una calidad como se requiere en la Universidad del futuro, obviamente sin descuidar la responsabilidad de la Universidad de facilitar la capacitación de las nuevas generaciones de docentes.

\*Docente emérito de la Facultad de Ciencias Básicas (UMSA).

## ¿Una contrarreforma agraria?

Por Fernando Baptista Gumucio\*

El anteproyecto enviado por el Ejecutivo al Congreso, para su consideración, bajo el título aparentemente anodino de “Ley de Modificación del Servicio Nacional de Reforma Agraria”, constituye, en realidad, una contrarreforma agraria al poner en duda la legitimidad de todos los Títulos de Propiedad otorgados por el Estado a campesinos y colonizadores, a partir de 1953.

Bastaría señalar, por ejemplo, que en temas tan importantes como son los referidos al derecho de propiedad, ejercido por campesinos y colonizadores, sobre la tierra que trabajan, la Ley propuesta presenta flagrantes contradicciones entre lo enunciado y lo dispuesto. Así tenemos que en el Artículo Tercero, Inciso II, sin precisar si quiere si es el Estado, una institución o partido, como sujeto que asume la obligación, indica “SE” garantiza (únicamente) la existencia del solar campesino y la pequeña propiedad privada, las propiedades comunitarias, cooperativas y otras formas de propiedad privada”. Sin embargo, en la parte dispositiva el artículo 41, II Sala, Inciso d) concede al Tribunal Agrario Nacional el privilegio de “Anular o modificar las Resoluciones Supremas dictadas en procesos agrarios, tramitados ante el Instituto Nacional de Colonización y el Servicio Nacional de Reforma Agraria”.

Esto quiere decir, simple y llanamente, que el Estado pone en duda la legitimidad de todos los Títulos de Propiedad hasta ahora otorgados por el Gobierno Nacional, como resultado de la Reforma Agraria, desde la Revolución Nacional. Obviando que ningún Tribunal Agrario puede ANULAR o MODIFICAR los Títulos de Propiedad otorgados por los ciudadanos, ni aquí ni en ninguna sociedad regida por un ordenamiento jurídico, ya que ello significaría estar permanentemente expuestos a la expropiación por parte del Estado para que éste, a su buen saber y entender, los acuerde a quienes crea conveniente favorecer. Si el propósito es realmente proteger la propiedad privada de los campesinos, correspondería al Tribunal el “MEJORAR y PERFECCIONAR” los Títulos que éstos poseen.

Esta incongruencia no tendría mayor importancia si no tuviera como antecedente la Ley del 20 de marzo de 1886, que instituyó uno de los procesos de involución social más denigrantes de cuantos registra la historia nacional, al desconocer los títulos de las Comunidades Originarias heredados de sus ancestros y consolidados por la Corona española a fin de amparar a la raza indígena en la propiedad y la posesión de sus tierras”. Disposición que rápidamente fue distorsionada en favor de los comerciantes y palaciegos, ávidos de retas a expensas del campesinado. Dando paso a una involución social que convirtió a los comunarios en colonos.

Tal como sucede, por analogía, con los Títulos de Propiedad Urbana, que al momento de presentarlos ante entidades públicas o privadas deben ser perfeccionados adjuntando documentos como el Certificado de pago de Impuestos, su Registro de Derechos Reales, planos, etc. también los relativos a la propiedad rural deben ser objeto de igual tratamiento. No hay autarquía ni funcionario que tenga el derecho de negar o desconocer la legitimidad de un Título de Propiedad. Es claro que pueden presentarse situaciones como la derivada de la apropiación de tierras por Bolibras, pero la anulación de esa concesión, no es competencia de los Tribunales Agrarios, corresponde su resolución a la Justicia ordinaria así esté pernoctando en las Comisiones parlamentarias.

La Reforma Agraria fue la medida que dio un carácter verdaderamente revolucionario a la insurgencia popular liderada por Hernán Siles Zuazo, ya que significó restituir a los campesinos la tierra que arbitrariamente les había sido usurpada a partir de 1866, restituyéndoles a su vez dignidad y representación ante el Estado Nacional. Modificar o anular esas reivindicaciones sociales constituiría un grave error, porque ahondaría todavía más el desamparo y la inseguridad económica que se debaten las grandes mayorías nacionales.

\*Economista. La Paz.

## El desarrollo municipal sostenible

Por Diego Torres Peñaloza\*

El concepto de Desarrollo Sostenible, que actualmente sirve de base a las políticas nacionales en materia ambiental, se refiere al proceso mediante el cual se satisfacen las necesidades de la presente generación sin poner en riesgo a las futuras generaciones, a través de una tarea global de carácter permanente. Este enfoque tan general, no ha tenido hasta el momento una aplicación práctica que se haya reflejado en hechos concretos. A lo sumo se ha desarrollado una labor de difusión de algunos aspectos de la legislación ambiental que enmarca la labor del Ministerio de Desarrollo Sostenible, de las Prefecturas y los Gobiernos Municipales.

Se nota que existe un vacío en cuanto a valores ecológicos en las autoridades que tienen a su cargo esta importantísima tarea. Asimismo una falta de voluntad política para dar pasos efectivos, en

cuanto a frenar la depredación y la contaminación de nuestros ecosistemas, el uso irracional de los recursos naturales y los atentados permanentes contra la biodiversidad, particularmente en nuestra región amazónica. Esto tiene gran parte de su explicación en las contradicciones que existen entre el modelo económico vigente en el país y lo que significa un verdadero desarrollo con componentes ecológicos.

Los afanes de modernización y los ajustes estructurales, tanto a nivel del Estado como de algunos Municipios, no deben quedarse en el nombre que se le ha dado a algún ministerio, secretaria nacional o en el caso municipal a una nueva Oficialía Mayor. El rótulo de “sostenible”, significa muy poco cuando no existe una comprensión de los alcances que debe tener un modelo de desarrollo que respete el equilibrio ecológico y permita a la vez la satisfacción de las principales necesidades

de la población, mejorando en los hechos su calidad de vida, no en las frías estadísticas.

El manejo ambiental de las ciudades, para lograr un Desarrollo Municipal Sostenible que responda a los desafíos del próximo siglo, ha sido debatido en la reciente Cumbre de Habitat II, en Turquía, coincidiendo con la fecha en que se celebra el Día Mundial del Medio Ambiente. Paradójicamente en el principal Municipio del país, en esos días se presentó una propuesta de reestructuración de la Alcaldía paceña, donde se crea una Oficialía de Desarrollo Sostenible pero sin contenido medio ambiental. La aprobación de esa propuesta en el Concejo Municipal, ha determinado que deje de existir la Dirección de Medio Ambiente, creada hace cuatro años, quedando la incógnita acerca de la forma en que la Alcaldía reestructurada podrá cumplir con una gestión urbana ambiental y con las funciones que le señala la Ley del Medio

Ambiente y sus Reglamentos.

Es preocupante, que mientras cientos de representantes de las principales ciudades del planeta, se reúnan para tomar acuerdos en procura de implantar esa gestión ambiental urbana, la Alcaldía de La Paz dejaba de lado varios años de empeñoso trabajo por dotarla de una unidad especializada para llevar adelante las políticas ambientales que tanto necesita esta ciudad depredada y contaminada.

La reestructuración y la modernización de nuestras principales instituciones, deben estar orientadas hacia un desarrollo con equilibrio ecológico, de lo contrario tendremos experimentos condenados a fracasar, porque la gravedad de nuestros problemas ambientales está comenzando a ser tan visible como la pobreza en nuestras calles.

\*Escritor, dirigente ecologista. La Paz.

## Sindicalistas se cansaron de republicanos y demócratas Surge el Partido Laborista en EE.UU.

Los organizadores desean que los trabajadores adquieran una voz propia en los asuntos nacionales. La plataforma preliminar del partido, elaborada tras un acalorado debate en la convención de Cleveland, entre el 6 y el 9 de este mes, incluye el reclamo de un “salario digno” y condiciones laborales justas.

Por Lisa Lynch

Un grupo de sindicalistas crearon su propio partido político en Estados Unidos, indignados por lo que consideran falta de atención de demócratas y republicanos a los problemas laborales.

Fundado en Cleveland, Ohio, a comienzos de este mes, el Partido Laborista no proyecta presentar candidatos para las elecciones, al menos no hasta su segunda convención, prevista para 1998.

Los laboristas dirigirán sus esfuerzos a conquistar a aquellos trabajadores sindicalizados aún no convencidos de que los problemas laborales pueden ser resueltos por un tercer partido.

Por lo que vi en Cleveland, creo que este partido tendrá un impacto significativo sobre la vida de los estadounidenses”, manifestó Tony Mazzocchi, quien inició una campaña de cinco años para formar el nuevo partido.

Los organizadores desean que los trabajadores adquieran una voz propia en los asuntos nacionales. La plataforma preliminar del partido, elaborada tras un acalorado debate en la convención de Cleveland, entre el 6 y el 9 de este mes, incluye el reclamo de un “salario digno” y condiciones laborales justas.

Los líderes admiten que muchos sindicalistas se negarán a abandonar sus vínculos tradicionales con el Partido Demócrata y que deberán conquistar a muchos escépticos antes de que el partido comience a tener un impacto.

Pero Mazzocchi, miembro del Sindicato de Trabajadores del Petróleo y las Industrias Químicas y Atómicas (IOWA), se mostró confiado. “En base a mis investigaciones puedo sostener que un número significativo de trabajadores estadounidenses sienten que los demócratas los han defraudado y por lo tanto apoyarán este esfuerzo”, afirmó.

Los sindicatos vinculados al Partido Demócrata incluyen los obreros del acero, los

de la industria automotriz y a los trabajadores de las lavanderías.

Gary Hubbard, portavoz de los Obreros del Acero Unido, explicó que fue precisamente el compromiso de su sindicato con el Partido Demócrata que le decidió a no apoyar el Partido Laborista.

Aunque los Obreros del Acero admiran lo que el Partido Laborista intenta hacer, están más interesados en revitalizar al partido Demócrata desde adentro”, destacó Hubbard.

Sin duda el tema más controvertido en la convención de Cleveland, a la que asistieron 1.300 representantes, fue cuánto tiempo el partido debería probar a los escépticos que están en un error.

Muchos de los delegados se desilusionaron por el hecho de que el partido no ingresara inmediatamente al escenario político, observó Balderas Lázquez, presidente del Comité Organizador del Sindicato de la Agricultura de la CIO (Federación Estadounidense de Trabajo-Congreso Organizaciones Industriales).

Sin embargo, había legalmente imposible financiar una campaña con base a donaciones directas de los sindicatos y además los líderes crearon que el lanzamiento inmediato a la política electoral sería prematuro.

Algunos de los objetivos del partido consisten en restituir los derechos de los trabajadores a la organización, negociación y la huelga, combatir el abuso de las corporaciones respecto del comercio global y asegurar la aplicación de las normas de seguridad de salud.

Los laboristas también proponen aumentar el monto de las indemnizaciones despidos, acortar la semana laboral, incrementar los salarios y poner fin a la discriminación en el lugar de trabajo.

(Nueva York/Inter Press Service)

## Alfabetización en ciencia y tecnología

Por Federico Cardona Rojas\*

En un mundo modelado por la ciencia y la tecnología, el mejoramiento de la enseñanza de las ciencias y su divulgación, constituyen una necesidad universal para que las personas no queden alienadas de la sociedad en que viven, o abrumadas y desmotivadas por el cambio. Es por esto que, en la actualidad, en los países subdesarrollados se está impulsando la “alfabetización científica y tecnológica”. Gracias a recursos educativos de todos los tipos, formales y no formales, debemos acrecentar la cultura científica y tecnológica de la sociedad.

La alfabetización científica y tecnológica es mucho más que una acumulación de conocimientos. Nuestra verdadera meta consiste en utilizar los procesos de educación para lograr que los seres humanos se apropien de la ciencia y la tecnología, llegando a crear nuevas actitudes mediante la integración del conocimiento con la experiencia.

Sabemos que el analfabetismo puede asumir muchas formas: existe, por ejemplo, un analfabetismo científico y

tecnológico del que ninguna de nuestras sociedades está exenta. El aprendizaje no termina cuando se sabe leer, escribir y hacer operaciones aritméticas. La educación no puede quedar atascada en programas o técnicas que no tienen en cuenta los progresos científicos y tecnológicos. La alfabetización científica no debe seguir siendo privilegio de una minoría. Por el contrario, toda iniciativa de educación que apunte a la plena realización del individuo y la capacitación del ciudadano debe centrarse en la adquisición del escepticismo científico y el juicio razonado, que son la base de las actitudes críticas y responsables.

Para poder progresar, un país necesita de personas creativas, capaces de desarrollar nuevas ideas, de identificar y resolver problemas, es decir, comprometidas con el destino común de sus semejantes, interesadas en construir, en compartir y en producir. ¿Qué país puede darse hoy el lujo de desperdiciar el talento y el entusiasmo de sus niños y jóvenes por falta de orientación y apoyo adecuados?

Nos alienta saber que hay una notable capacidad inte-



lectual en nuestros jóvenes aún no explotada completa y adecuadamente.

La proximidad del siglo XXI con todos los desafíos científicos y tecnológicos que incluye, es el marco en el cual nuestros jóvenes deben desenvolverse para convertirse en los conductores de la investi-

gación al servicio del desarrollo científico en Bolivia y el mundo.

\*Coordinador Nacional del Centro de Promoción e Investigación Científica y Tecnológica de Bolivia y profesor de Laboratorio de Física del Colegio “San Ignacio”.

Premios obtenidos:  
Nacional de Fotografía-1991 y 1994  
Nacional de Prensa-1993  
Interamericano de Prensa-1993  
Nacional de Periodismo- 1992 y 1994  
Maria Moors Cabot- 1990  
América Latina - ALADI- 1984 y 1989  
SIP - P. J. Chamorro- 1987  
EFE de Periodismo- 1981

Director: Juan Cristóbal Soruco Quiroga  
Editor General: Jaime Humérez Selemé  
Jefe de Redacción: Juan Carlos Maraón Albarracín

La Paz, Bolivia, sábado 22 de junio de 1996

La partida de un hombre histórico

Una de las ambiciones de todo ser humano es vivir a plenitud el tiempo que le depara la existencia; saber afrontar con la misma energía los momentos de éxito y los de fracaso; entender los signos de los tiempos y adecuarlos a la realidad en la que le toca actuar. Así, se ingresa en la historia, más allá de las adhesiones o los rechazos que automáticamente provocan cuando se transita por ese sendero o los aciertos o errores que se hayan podido cometer.

Son pocas las personas que pueden reunir esas condiciones. Walter Guevara Arze es una de ellas. Perteneciente a una generación de líderes que transformaron al país, y que unieron su destino a partir de la experiencia de la Guerra del Chaco, su vigorosa personalidad dio una tónica particular a un quehacer político -en el sentido globalizador del término- que no tuvo descanso y en el que las gratificaciones fueron efímeras y los sinsabores tal vez demasiados. Ambos, sujetos a la búsqueda incesante de caminos por los que el país crezca.

No es poca cosa haber sido parte de esa generación del Chaco que pergeñó todo un armazón teórico-práctico que ha marcado los últimos 60 años de la vida nacional y que permitió la modernización del país, en procesos contradictorios que fueron posibles de ser superados precisamente por la permanente adecuación de los instrumentos a la realidad y no a la inversa.

Así, Guevara fue autor de la Tesis de Ayopaya, uno de los principales documentos teóricos del llamado "nacionalismo revolucionario"; participó en la fundación del Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR) y fue el primer Canciller del gobierno surgido de la revolución de 1952. Siguió los avatares de su partido, y fue parte indisoluble de sus éxitos y fracasos; de sus conflictos y contramarchas.

A Guevara también le tocó ser el primer presidente civil, legalmente elegido, luego de la sucesión de gobiernos militares desde 1964, con el corto interregno del gobierno del Dr. Luis Adolfo Siles Salinas. Su corto período fue también una muestra de un carácter indomito que no se subordinaba a los intereses del momento y su derrocamiento fue entendido por el pueblo como una derrota por obra de la fuerza y de la maniobra artera de quienes ambicionan el poder por el poder.

Porque Walter Guevara también es expresión de una generación de líderes políticos que concebían el poder como un mecanismo para concretar las propuestas y no como un espacio de beneficio personal. O sea, imbuidos de motivaciones que no es el caso analizar ahora, esos líderes tuvieron la capacidad de diagnosticar la situación de atraso del país, presentar las propuestas para salir de ella y ejecutarlas, cambiando el rumbo histórico -en dos oportunidades- de la nación.

Definitivamente, Guevara Arze ha ingresado en la historia de Bolivia y, más allá de las controversias que toda persona de sus rasgos provoca, será recordado, como dijo uno de los ministros que lo acompañó en su gestión de gobierno, como "estadista y guerrero: revolucionario y democrata".



¿Es o no es verdad?

Por José Gramunt de Moragas, S.J.

Burla a la Constitución

Resulta más que sugestivo que la principal resistencia a la modernización de las instituciones jurídicas en las que está empeñado el Ministerio de Justicia, venga de altos miembros de la Corte Suprema de Justicia y de muchos abogados.

El último caso que merece la más enérgica censura es la rebeldía del mismísimo presidente de la Corte Suprema de Justicia a dejar su cargo al haberse cumplido los 10 años que la Constitución le otorgó. Quedarse un minuto más en el puesto constituye usurpación de unas funciones que ya no le pertenecen. Y esta es una figura de delito. Si este es el modo de proceder del primer juez de la Nación y nadie se atreve a darle un merecido palmateo ¿qué podemos esperar de los demás miembros de la judicatura? El Ministro de Justicia ya le ha dicho a aquel señor que su actitud viola la Constitución y otras leyes. Pero el magistrado se carcajea. Y no sólo esto sino que él mismo ha fijado caprichosamente el 31 de julio, como fecha de su propio cese. ¡Pero si ya ha cesado! ¿Y por qué capricho él ha señalado aquel día? Podría haber escogido la fes-

ta de San Roque que, por cierto, es una celebración muy popular.

El ex presidente contumaz alega que no puede abandonar el cargo hasta no ser sustituido por otro, según ordena la Ley de Organización Judicial. Falso. Esta última norma se refiere al magistrado que, antes de terminar el período de los 10 años, decidiera INJUSTIFICADAMENTE irse a su casa.

Nótese que en el alegato del ex presidente, se ha suprimido la palabra "injustificadamente": manipulación vergonzosa y maliciosa del texto legal. Entonces si que debería esperar hasta ser sustituido. Pero de ninguna manera cuando ya ha dejado de ser Ministro de la Corte, cosa que ocurre fatalmente al terminar el período prescrito por la Constitución.

El "ex presidente" de la Corte, argumenta que "las normas constitucionales tienen carácter declarativo de índole general y no entran en la legislación de detalle..." ¡Cómo que meramente "declarativo"! ¡Estrictamente obligatorio! La "parte cuarta" de la Carta Magna se titula "PRIMACIA y reformas de la Constitución" (subrayo expresamente la palabra "primacia"). Leamos

el Art. 228: "La Constitución Política del Estado es la ley suprema del ordenamiento jurídico nacional. Los tribunales, jueces y autoridades la aplicarán con preferencia a las leyes y éstas con preferencia a otras resoluciones." Más grave que la contumacia del magistrado es que no haya quien le ponga en su lugar. Aunque si debería haberlo: el Fiscal General de la República que, en función de garante de la "primacia" de la Constitución, ya debió haber actuado contra el rebelde y arbitrario, enviándole a un juez competente.

Comentando este caso lamentable, alguien afirmaba que, si las instancias previstas por la Ley no actúan como deberían, tendrán que ser los medios de comunicación social, en función de suplenia, los que denuncien la irregularidad y presionen para que se enmiende. Esto es precisamente lo que trato de hacer. A ver si entre varios "comunicadores" logramos, al menos, crear un estado de opinión en defensa de la institucionalidad jurídica.

¡Que no se nos culpe de amparar la arbitrariedad cuando hemos insistido tanto en la necesidad de consolidar el Estado de Derecho!

La Biblia en sus manos  
El miedo y la vergüenza

Por el P. Francisco López de Dicastillo, C.M.F.

lecturas bíblicas: Jeremías 20, 10-13; Romanos 5, 12-15; Mateo 10, 26-33.

El miedo y la vergüenza nos habla el evangelio de este domingo. Son dos pasiones o actitudes que, como otras del corazón del hombre, deberán ser moderadas y encauzadas. Unas veces serán fruto de la simple condición o de la malicia humanas; otras pueden ser un acto de reconocimiento y humildad. El Evangelio nos da una pauta para el discernimiento.

1.- El miedo: Supone el Maestro Jesús que sus discípulos van a ser perseguidos y amenazados de muerte. Y, en el contexto de unas instrucciones recogidas por Mateo en este capítulo 10, les dice Jesús: No tengáis miedo a los que os pueden quitar la vida del cuerpo; tened miedo a los que pueden matar vuestra alma. Está bien clara la distinción.

El miedo a la muerte física es natural: nos agarramos a la vida como a un clavo ardiendo y se apodera del hombre un cierto terror ante lo desconocido que se le echa encima. Pero es superable ese miedo, sobre todo cuando la vida se ofrenda como paso hacia un bien mayor. Y hasta es posible trocar el miedo en gozo cuando esa vida se convierte en sacrificio por la fe de Cristo; y ello lo han experimentado millones de mártires cristianos.

Sin embargo, creo que no es una afirmación gratuita el decir que hemos vuelto del revés la recomendación de Jesús: Tienen mucho miedo tantos discípulos de Jesús a perder la vida del cuerpo y hacen lo posible por ponerla a buen recaudo y muy pocos escrúpulos a perder los valores del espíritu, la vida del alma.

2.- La vergüenza: Con claridad lo expresa el Maestro: Si alguno se avergüenza de mí ante la cruz, también me avergonzará de él. San Pablo recomienda a su discípulo Timoteo: No tengas vergüenza de dar la cara por Jesucristo (2 Tim. 1,8). Y también el mismo Apóstol decía a los fieles de Corinto que lucían de ignorancia de Dios, para que les salieran los colores a la cara (1 Cor. 15, 34).

Pedro se avergonzó de Jesús, ante la interrelación de una empleada; y le negó. La vergüenza, en muchos casos, va unida a la cobardía, al miedo que no se puede superar. El cristianismo supone valentía y casi siempre en cosas pequeñas. El simple respeto humano agarró la voluntad de muchos discípulos de Jesús, y así vemos a tantos de estos, arrugados, caminando vacilantes en una superficial vida cristiana.

Y les sucede en particular a los jóvenes, asomados ya a la adolescencia o a la juventud; alardeando tal vez de valientes. Pero por miedo al ridículo, por una falsa vergüenza, van dejando las prácticas cristianas. Les resulta duro el exponerse al comentario y la sonrisa de sus supuestos amigos.

3.- Más miedo que vergüenza: Se aplica este dicho a aquel que teme mucho el castigo, pero no le importa tanto cometer el delito que se lo merece. Supone tal expresión que hay mucha desvergüenza y poca valentía. Lo cual no parece ser una fotografía muy alentadora de cierta sociedad. Un filósofo griego vio a uno de sus discípulos salir de un lugar vitando: se sonrojó el discípulo. El filósofo le dijo: No te debes avergonzar de que yo te haya visto, sino de haber acudido a ese lugar. Y esa sería la actitud correcta: tener mucha vergüenza para cometer una acción ver-

gonzosa, y valentía para afrontar las consecuencias de sus propios actos.

Alguno habrá pensado: esto viene como anillo al dedo para toda esa problemática que se lleva y se trae esta temporada en el país, como es el aborto, los anticonceptivos, las relaciones sexuales, etc.

Pues lo mismo he pensado yo. Y no es que el dicho que encabeza el comentario tenga aplicación sólo a este campo. No es lógico realizar actos supuestamente humanos, de enorme compromiso, de una manera alegre, y rehuir luego el afrontar las consecuencias.

Más de uno ha claudicado, cuando el "amigo" de turno, ofreciéndole una droga, le ha incitado: "anda, atrévete, que ya no eres un niño". Estos confunden muchos términos del diccionario, como: hombría, valentía, vergüenza, responsabilidad y otros.

Y son en número incontable los que imitan al Tenorio. Este personaje de la comedia clásica y romántica no solamente no se avergonzaba de sus desatinos y tropelías, sino que se ufananaba de ellos con arrogancia.

4.- El temor de Dios: y el miedo a los hombres: El temor de Dios es una actitud cristiana; nos lo recomienda y suscita con frecuencia la divina Palabra. (Hechos 9, 31. Fil. 2, 12. 2 Cor. 2, 1. etc.).

Es un don precioso del Espíritu Santo: por tanto, no produce malestar ni angustia. Ese temor tiene que ser asumido en actitud de relación filial. Es decir: reconocer a Dios como Padre bueno y reconocernos a nosotros mismos como débiles y limitados que, si no andamos con tiento, le podemos traicionar. Se lo decía a Dios aquel santo Felipe de Neri: No te fíes de Felipe, que, cuando menos lo pienses, te puede hacer traición.

Pero no es una táctica acertada, para convertirte a uno a Dios, el amenazarle con castigos apocalípticos inminentes, como para meterle el miedo en el cuerpo. Dios nos quiere y nos espera de una manera muy diferente. Estamos siempre en manos de Dios-Padre.

El temor de Dios debe hacer superar el temor a los hombres. Nos dice Jesús: no temáis a la gente. El hombre contemporáneo vive lleno de miedo: bajo amenaza de uno contra el otro y de la civilización que el mismo construye (Encíclica Redemptor hominis, 1979). No solamente no se ha ido librando de este fantasma del miedo con el progreso, sino que da la impresión que ha ido en aumento. Y la razón está muy clara: la falta de valores éticos que orienten y fundamenten el innegable avance técnico. La fuga o alejamiento de Dios es el preludio del enfrentamiento de los hombres entre sí, o de la prepotencia esclavizante de unos sobre los otros; como el siniestro Caín aplastando al inocente Abel.

Un epílogo de luz: Cayó un rayo muy cerca de donde se encontraba Santa Teresa del Niño Jesús: no se inmuto; antes, con ánimo sereno y gozoso, se desató en alabanzas por la grandeza de Dios y la belleza de la creación.

Un epílogo de tiniebla: El juez injusto de la parábola de Lucas (Cap. 18, 1-8), no tiene rubor en decir: "Como no temo a Dios ni me importan nada los hombres...". Un poco de vergüenza profesional no le hubiera estado demás a ese juez. Cuando uno no tiene el mayor temor de Dios, se pasa por encima de todas las barreras, aunque tenga que pisotear a muchos de sus semejantes.

La región busca la complementación  
El Mercosur gira hacia los países del Asia

A partir del acuerdo con Chile, los países del Mercosur lograrán algo más que un acuerdo con un socio comercial poderoso y pujante. Tendrán ahora allanado el camino al Asia-Pacífico, una región de crecimiento dinámico hacia la que el nuevo aliado deriva más de un tercio de su comercio exterior.

Por Marcela Valente

El acuerdo de libre comercio con Chile, alcanzado in extremis el miércoles y que será firmado el martes 25 por los presidentes, abre a los miembros del Mercosur -Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay- la puerta a un mercado de miles de millones de habitantes, que los espera del otro lado del océano Pacífico.

"En un mundo global, los países de una misma región deben encontrar la forma de complementarse", explicó a IPS Marcelo Regúnaga, secretario de Industria, Comercio e Inversiones de Argentina, tras el acuerdo por el cual Chile y el Mercosur se comprometen a reducir aranceles desde el 1 de octubre.

"Cuanto más bajos son los aranceles externos, más fácil es hallar esa complementación que tiende a hacer más eficiente y competitiva un área de comercio", sostuvo Regúnaga. "Con Chile ya estamos hablando de cómo llegar al sudeste asiático de manera conjunta", añadió.

El embajador chileno en Argentina, Eduardo Rodríguez, lo explicó con números. "El 70 por ciento de la inversión extranjera chilena está en Argentina, y los proyectos futuros son de infraestructura y servicios porque las empresas argentinas tienen la mira puesta en el Pacífico".

"Ellos no sólo ven un mercado de 14 millones de chilenos, sino el de miles de millones que están en el Pacífico asiático. Saben que 32 por ciento de nuestro comercio exterior está en el Pacífico asiático y 54 por ciento en el Pacífico", subrayó.

De hecho, el grupo Brasil, un conglomerado de 170 empresas brasileñas instaladas en Argentina en los últimos años y que representan casi 70 por ciento del producto interno bruto de su país, aguardan la señal de largada para la conquista del lejano oeste.

Muchos de nosotros llegamos a Argentina no solo atraídos por el mercado nacional, sino también por las perspectivas del acuerdo con Chile, que nos encontraría en una posición más ventajosa respecto del "Pacífico", admitió hace pocos días

ante la prensa extranjera el presidente del grupo, Dickson Tanguerino.

A su vez, las exportaciones de Argentina a la zona de Asia-Pacífico crecieron 33 por ciento el último año al pasar de 1.512 a 2.038 millones de dólares entre 1994 y 1995.

Pero aún así, apenas representan 10 por ciento de su comercio exterior, por naturaleza más inclinado al Atlántico como el de sus socios en el Mercosur.

"La integración con Chile tiene una relevancia que va más allá de su mercado", aseguró Beatriz Nofal, ex subsecretaria de Industria y Comercio Exterior y actual asesora de empresas.

Una salida al Pacífico "permitirá abaratar sensiblemente los costos de transporte, lo cual mejoraría la competitividad de las exportaciones en los mercados de Asia-Pacífico", añadió.

(Buenos Aires/Inter Press Service)

A mano alzada

Por Rulo Vali

Urgir cambiar patrones culturales

En Bolivia se consume bebidas alcohólicas por cualquier motivo

El alcoholismo incrementa el consumo por parte de niños y adolescentes

El consumo excesivo de alcohol puede causar graves problemas de salud

¡LE JURO, COMPA! ME EXAGERA NO TENER NINGÚN MOTIVO PARA BEBER... HIP... POR ESO ME EMBRAGO... HIP... DE RABIA!

# ¡Hasta siempre doctor Guevara!

- Estadista y guerrero, demócrata y revolucionario, así lo recordaron quienes estuvieron junto a él en la resistencia al golpe de 1979. El Presidente Sánchez de Lozada lo acompañó hasta su última morada. No estuvieron presentes líderes políticos de la oposición ni el primer jefe del MNR, Guillermo Bedregal.

Con esas palabras fue despedida ayer a su última morada el ex presidente Walter Guevara Arze en un emotivo homenaje que le tributó el gobierno en pleno en hall del Palacio de Gobierno.

El presidente Gonzalo Sánchez de Lozada, quien sentía una especial estima y admiración por uno de los líderes de la Revolución del '52, se excusó de discursar en el acto central de homenaje, pues estaba consternado y encomendó a su portavoz, el ministro de Comunicación, Guillermo Richter. Las palabras de despedida.

Durante toda la mañana de ayer llegaron a Palacio los más importantes dirigentes políticos de la coalición de gobierno, y algunos de la oposición, autoridades nacionales y departamentales para rendirle homenaje. El salón central del Palacio estaba tapizado de flores y una bandera nacional acompañó el féretro hasta la tumba.

Estadista y guerrero. Casi todo el gabinete que acompañó al Dr. Guevara en sus pocos meses de gobierno en 1979 estuvo presente en los actos. A nombre de ellos, el ex canciller Gustavo Fernández destacó la talla de "estadista y guerrero", de "revolucionario y demócrata" del ex presidente que resistió junto a sus colaboradores desde la clandestinidad el golpe civil-militar que lo depuso del gobierno aquel año. "Ud. perdonó, nosotros no olvidamos", dijo el ex ministro al referirse al cruento episodio del 1º de noviembre que frustró la apertura democrática.

"Hace poco Dr. Walter nos recordó que los bolivianos vivimos momentos decisivos en nuestra historia, al haber afirmado que estamos en el tránsito a una Bolivia moderna, solidaria y justa y nos ha dicho que Bolivia debe poner el acento en la modernidad y ha sentenciado que las reformas del actual gobierno son el camino para modernizar al país en una escala comparable a la Revolución de 1952", dijo a su vez el ministro Richter.



El Presidente Sánchez de Lozada y su esposa oran frente a los restos de Walter Guevara en el homenaje póstumo que le tributó ayer el gobierno en el Palacio de Gobierno

"La continuidad de este proceso de cambios constituyó la última preocupación del Dr. Guevara, quizá por eso y, hablando de sí mismo, insistió en su último discurso que los viejos luchadores no mueran sólo se pierden en la distancia porque el no se veía separado de Bolivia en su andar", acotó.

Adios al combatiente. El gobierno a través del ministro de Comunicación lo despidió con estas palabras finales: "Querido combatiente te agradecemos por lo que nos has dado y te prometemos seguir en tu infatigable tarea de darle a Bolivia mejores días. Pedimos a Dios que nos siga acompañando, que nos siga enseñando y nos siga dando tu valor y tu constancia".

El jefe del MNR, Juan Carlos Durán, señaló, a su vez, que hablar de Walter Guevara es hablar del hombre revolucionario de este medio siglo y lo recordó como uno de los grandes

presidentes que tuvo el Congreso Nacional desde la creación de la República.

A la misa de cuerpo presente que se celebró en la Catedral ayer tarde, asistió el Presidente Sánchez de Lozada y su esposa, los ministros de Estado, al Alto Mando militar, las principales autoridades de la Policía y numerosos dirigentes y militantes del MNR. Frente al féretro, estaban los tres hijos del Dr. Guevara con sus esposas y nietos del ex mandatario.

Tras la ceremonia religiosa, una banda militar de la escolta presidencial interpretó el Himno Nacional. El Presidente Sánchez de Lozada y su esposa acompañaron el cortejo hasta el Cementerio Jardín donde descansan los restos de uno de los hombres públicos más destacados de este siglo.

Llamó la atención la ausencia de dirigentes políticos de otros partidos, inclusive de par-

lamentarios de oposición. En el palco señalado a los dirigentes nacionales del MNR no estuvo presente el Primer Subjefe del MNR, Guillermo Bedregal quien protagonizó junto a otro influyente movimientista, Edil Sandoval, el golpe de Estado que depuso a Guevara del gobierno en 1979.

En cambio sí estuvo presente, mezclado entre la quienes asistieron al acto fúnebre, Augusto Céspedes, contemporáneo de Guevara y otro de los personajes de la Revolución del '52.

"Fue un gran estadista, un político respetado, su contribución fue muy grande, no sólo en el proceso de la Revolución Nacional, sino en la construcción democrática. Realizó una gestión presidencial de tres meses en una de las etapas más tortuosas para la democracia, pero al final fue exitosa", dijo el jefe del MIB, Antonio Arambur, amigo personal de Guevara.

## En Cochabamba Movimientistas le rendirán hoy homenaje

COCHABAMBA. (PRESENCIA). Los militantes del MNR, especialmente los de la "vieja guardia", rendirán hoy homenaje a la memoria de Walter Guevara Arze, ideólogo y fundador de ese partido.

Su muerte consternó no sólo a las filas movimientistas, sino también al mundo político en general que se retiró con su teoría sobre la revolución nacional y su trabajo académico, así como su entrega al servicio público como Presidente de la República y ministro de Estado.

Guevara Arze, nacido en este departamento, fue reconocido por distintos niveles de la opinión pública local como un luchador incansable por la causa revolucionaria.

## Fe de erratas

Lamentablemente, en el pie de la foto del gabinete en la clandestinidad del Dr. Walter Guevara Arze, publicada ayer, se cometió un error: su ministro Secretario fue el Dr. Fernando Aguirre Bastos y no "Fernando Rodríguez" como señala equivocadamente la indicada leyenda.

## Hernán Siles Zuazo triste por la muerte de un compañero de lucha

Santa Cruz (Jatha). El exmandatario Hernán Siles Zuazo confesó a sus familiares "estar triste por la muerte de un compañero de lucha como fue Walter Guevara Arze", según reveló hoy su hija Ana María.

"Mi papá recibió como un golpe duro la noticia de la muerte de don Walter", indicó desde Montevideo, en contacto telefónico logrado por Canal 13.

La hija del expresidente boliviano recordó: "Mi padre y don Walter eran compañeros de lucha, compartieron juntos muchos sinsabores y alegrías a lo largo de toda una vida. Eran amigos desde jóvenes".

Dijo que la muerte del exmandatario Walter Guevara Arze, ocurrido el miércoles en La Paz, "la recibimos con mucho dolor".

Para nosotros don Walter y su familia son parte de los últimos 50 años de la vida de todos nosotros".

Luego subrayó: "Para papá fue un compañero de lucha desde los primeros días. Un hombre al que respetaba muchísimo por su integridad moral y su capacidad intelectual, su capacidad de entrega al servicio del país".

Añadió en la entrevista telefónica de Canal 13, que "por todas esas razones, para nosotros es una noticia muy triste".

Aprovechamos este medio para enviar nuestro más sentido pésame a la familia de don Walter".

La hija de Hernán Siles Zuazo ratificó desde Montevideo que su padre no puede



Hernán Siles Zuazo

retornar a La Paz "por problemas del corazón". Admite que es delicado su estado de salud.

"El vino (a Montevideo) pasar sus últimos años con nosotros", subrayó Ana María Siles.

El Presidente Hernán Siles Zuazo gobernó Bolivia por última vez entre el 10 de octubre de 1982 y 6 de agosto de 1985.

Después de transferir el mando de la nación a Víctor Estenssoro, decidió radicarse en Montevideo.

Desde entonces jamás volvió al país y rechazó todo tipo de contacto público y con periodistas.

El viejo guerrero de la Revolución Nacional de 1952 espera en la capital uruguaya los designios de Dios, pues de haber luchado, como nadie, por una Bolivia democrática y con justicia social.

## Goni: "Se fue uno de los grandes de la Revolución"

Consternado por el deceso del ex mandatario y dirigente del MNR, Walter Guevara, el Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada reiteró las cualidades que distinguieron al también dirigente empujista al señalar que se fue uno de los cuatro grandes de la revolución.

"Guevara fue un gran pensador y un gran analista político, como pocos fue uno de los cuatro grandes de la revolución nacional entre Paz Estenssoro, Siles y Lechín", señaló.

El ex presidente Walter Guevara Arze murió el pasado jueves a los 84 años de edad; sus

restos fueron velados en capilla ardiente instalada en el Salón Verde de Palacio de Gobierno.

A las 15.30 horas se celebró la misa de cuerpo presente en la Catedral Metropolitana de La Paz, a la que asistieron los miembros del MNR y el Ejército, entre otros.

Después del sepelio, el Primer Mandatario continuó con su recorrido por la ciudad, acompañado por la familia del ex presidente. Guevara Arze, quien murió el pasado jueves a los 84 años de edad, sus restos fueron velados en capilla ardiente instalada en el Salón Verde de Palacio de Gobierno.

## Jacques Chirac envió un mensaje a Goni

## Francia se asocia al duelo por la muerte de Walter Guevara

El Presidente de Francia, Jacques Chirac, envió ayer a su colega Gonzalo Sánchez de Lozada, un mensaje de condolencia por la muerte del expresidente de la República, Walter Guevara Arze.

"Acabo de enterarme del sensible fallecimiento del señor Walter Guevara Arze, expresidente de la República de Bolivia, quien jugó un papel determinante en el retorno de la democracia", indica el mandatario francés.

Chirac agrega que "Francia, país donde (Guevara) se desem-



Jacques Chirac

penó como embajador de Bolivia, se asocia al dolor nacional decretando su país, a fin de destacar la trayectoria del expresidente boliviano".

La carta entregada ayer al Presidente Sánchez de Lozada por el embajador francés en La Paz.



Gustavo Fernández, Mariano Baptista y Carlos Miranda, ex ministros del doctor Guevara, conducen los restos del ex presidente de Palacio a la Catedral para la misa de cuerpo presente. Luego el Himno Nacional dio el postrer adiós a uno de los bolivianos más notables de este siglo.

## Director del Archivo Nacional:

## "Walter Guevara Arze decidió vivir eternamente en Sucre"

René Arze Aguirre, responsable del repositorio de documentos más importante del país, anunció que a partir del año 2.000 se podrá conocer el archivo personal del ex presidente fallecido.

SUCRE. (PRESENCIA). "El expresidente de la República, Walter Guevara Arze, decidió vivir eternamente en Sucre a través de los documentos que donó al Archivo Nacional", afirmó el director nacional de ese repositorio, René Arze Aguirre.

Visiblemente conmovido, el director del Archivo y Biblioteca Nacionales de Bolivia recordó que el martes pasado, a las ocho de la noche y mediante teléfono, habló con Guevara Arze.

En esa ocasión, le pidió que sus documentos donados en unas 160 cajas enviadas desde La Paz, sean expuestos al público y, especialmente a los investigadores, a partir del año 2000.

"El había conmigo la noche del martes sobre sus documentos y me dijo que me iba a enviar una carta a través de la cual me pedía que su archivo sea accesible a partir del año 2.000", remarcó.

¿QUE DONÓ? Arze Aguirre afirmó escuetamente que entre los documentos donados están cartas personales enviadas a presidentes de varios países del mundo y a líderes sindicales y políticos.

Destacó especialmente aquellos testimonios escritos de la Revolución de 1952, que no fueron resguardados por otros y que, seguramente, van a ser reveladores e históricos. "Pese a que estaba enfermo, con la voz apagada, sentí a través del teléfono su vigor. Se despidió y me dijo que estaba muy contento por la llegada de sus papeles a Sucre, al Archivo Nacional", agregó.

"Yo le respondí que sus papeles serán custodiados debidamente y con el mayor respeto. También le recordé que el Archivo Nacional de Bolivia, al margen de cualquier ideología, tiene el deber de rescatar la memoria", insistió.

Comentó que el Archivo Nacional tiene miles de documentos desde 1543 y que merecen ser protegidos

pero sobre todo consultados por las actuales generaciones ya que "mirando el pasado podemos vernos mejor en el presente y en el futuro".

### EL ÚLTIMO VIAJE

"Hablamos unos 10 minutos. El, sin duda, ya estaba preparado para el último viaje que uno emprende. Como en otras ocasiones me sentí muy honrado de conversar con él. Yo lo conocí desde muy niño", recordó.

Arze Aguirre dijo que al colgar el teléfono sabía que Guevara Arze iba a morir, pero también sabía que con sus papeles no iba a morir del todo "porque si algo hacen los documentos es permitir que las cosas sigan vivas".

Calificó al expresidente como un hombre vinculado con el mundo de los libros y recordó que desde muy joven copió muchos documentos al extremo de "cargarlos" cuando era exiliado durante gobiernos dictatoriales.

Aclaró que los documentos donados no son libros ni simples papeles sino "fuentes primarias" de información relativa a un período histórico muy significativo.

Reflexionó que los hombres son transitorios en el mundo pero al mismo tiempo son eternos si es que hacen algo útil por la sociedad y Guevara Arze es uno de esos hombres que vivirá siempre entre los bolivianos.

El director del Archivo Nacional de Bolivia sostuvo que el expresidente "quiso, de alguna manera, venir a vivir en Sucre y, creo, que lo ha logrado porque esa memoria quedará para siempre".

Manifestó que ese ejemplo debe ser seguido por otros expresidentes, políticos, intelectuales y ciudadanos ya que el Archivo Nacional no sólo es un lugar seguro sino un escenario para revivir la historia del país.



La bandera boliviana acompañó al ex Presidente hasta su última morada. Atrás, Gonzalo Sánchez de Lozada y sus ministros observan, acorazados.

Urioste: "Tendrán que tragarse lo que dijeron"

## MBL iniciará una acción legal contra el MIR por difamación

El MBL iniciará una acción legal contra el MIR y contra las personas que difamaron a ese partido, al comprobarse que todas sus acusaciones son falsas, dijo ayer su presidente Miguel Urioste.

"No solamente que van a tener que tragarse todo lo que han dicho, sino que será necesario tal vez emprender una acción legal para que quienes han difamado, para quienes han vertido informaciones absolutamente infundadas, puesto que no han entregado pruebas de ningún tipo", señaló.



Miguel Urioste

acompañado de su esposa y de su hijo, además del directorio de la institución "Tierra", cuya dirección está a su cargo, Urioste nuevamente desmintió las acusaciones vertidas desde el pasado domingo por el MIR y en especial por el diputado Hugo Carvajal.

En la oficina de "Tierra", el dirigente embelista expuso argumentos para desvirtuar las acusaciones del MIR, en sentido de que su partido se sirvió de más de 32 ONGs para potenciar económica y políticamente.

**MBL Y TIERRA**  
El financiamiento con el que cuenta "Tierra" sirvió para la elaboración de varios textos escritos por Urioste y el directorio de esa institución, los que fueron utilizados como base para algunos proyectos gubernamentales, como la Ley INRA y la de Participación Popular.

Sin embargo, el diputado embelista dijo que su partido y ese organismo no gubernamental son dos instituciones que nada tienen que ver una con la otra.

Mostró varios textos que le sirvieron al cobarde MBL para transmitir conceptos teóricos que sustentaron las leyes de Participación Popular e INRA.

De acuerdo con su explicación, "Tierra" es una institución sin fines de lucro, que tiene el objetivo de promover el desarrollo rural en Bolivia y se financia a través de dos

organismos ecuménicos: Organización Interreligiosa para Cooperación al Desarrollo (ICCO) de Holanda y Evangelische Zentralstelle für Entwicklungshilfe (EZE), de Alemania.

Urioste entregó documentos de las dos instituciones que financian "Tierra", cuyo desembolso global asciende a 400.000 dólares por tres años y anunció que su funcionamiento está asegurado por cuatro años, bajo el respaldo económico de ICCO y EZE.

**TIENE NINGUNA ONG**  
Respecto a la denuncia del diputado mirista Hugo Carvajal, en sentido de que el canciller Antonio Araníbar dirige la ONG denominada "Fundación Para el Estudio de Políticas Públicas", Urioste dijo que esa institución nunca operó.

Carvajal había señalado el pasado jueves que el presidente del MBL, Antonio Araníbar, junto al presidente en ejercicio Miguel Urioste y otros militantes de ese partido fundaron el 27 de marzo de 1993 dicha organización, cuya dirección debía estar a cargo del canciller.

Urioste confirmó la fundación de ese organismo, que además logró obtener personería jurídica, pero dijo que no llegó a operar, por lo tanto nunca contó con financiamiento.

Hugo Carvajal:

## MBL descuenta a empleados de ONGs para mantenerse, denuncia el MIR

Nuevamente el diputado del MIR Hugo Carvajal hizo denuncias contra el MBL, al señalar que ese partido utiliza las 36 ONGs a su cargo para mantenerse económicamente, descontando a sus empleados un monto de su sueldo que es destinado a los fondos de esa agrupación política.

Carvajal explicó que en las ONGs manejadas por el Movimiento Bolivia Libre se descuentan a los empleados por planilla un porcentaje determinado que va al apoyo a la caja central de ese partido.

"En esos organismos no gubernamentales se fijan salarios elevados que oscilan entre 1.000 y 1.500 dólares para sacar retribuciones de dinero al partido", señaló.

El diputado mirista hizo esas denuncias durante todo el transcurso de esta semana e insistió en que el MBL utiliza las ONGs para potenciarse económicamente y para solventar toda su actividad política encubierta en esas instituciones.

**NO NEGRO**

**AMENDRENTAMOS**  
Ante las advertencias de los embelistas de iniciar una acción judicial contra el MIR y en especial contra quienes acusaron a ese partido de utilizar ilegalmente 36 ONGs, Carvajal dijo que tales afirmaciones no le amedrentan, pues tiene documentos que pueden servir como indicios para todas sus acusaciones.

El diputado mirista dijo que todo el problema de las 36 ONGs a cargo del aliado del MNR será definido por la Comisión de Constitución y adelantó que estudiará la existencia de una norma jurídica que castigue el uso ilegal de esos organismos.

**PROMOCION Y DIFUSION**  
La labor de promoción y difusión de una ONG es muy importante y es el rubro que permite la realización de distintos eventos como seminarios, charlas, viajes, folletos, afiches, programas de radio y de televisión, pero esa actividad sirve para la propaganda del partido, señaló Carvajal.

En este caso, explicó, los promotores tienen la finalidad de captar adherentes para el Movimiento Bolivia Libre, entre estos, miembros de federaciones de campesinos y de otras instancias sindicales.

Pero también bajo este rubro se sostiene a algunos militantes que pertenecen al sindicalismo campesino o a otras áreas, de manera que los recursos de las ONGs también son utilizados para reuniones y viajes que realiza el MBL, señaló.

Carvajal insistió en afirmar que los vehículos comprados con el dinero de las ONGs son utilizados de manera "abusiva" en proselitismo político-electoral como también en la labor política cotidiana de ese partido.

## Senador chileno pide fortalecer vínculos con Perú y Bolivia

**Santiago de Chile (ANSA).** El senador socialista Sergio Bitar reiteró su llamado a las autoridades para agilitar sus relaciones con los países de la frontera norte -Perú y Bolivia-, a fin de evitar que el norte chileno quede a la zaga de los puertos peruanos como polo de atracción comercial.

Bitar se entrevistó con el canciller subrogante, Mariano Fernández, a quien le planteó que si Chile quiere aumentar su presencia internacional, debe actuar con más inteligencia.

"La presencia de Chile tiene que hacerse sobre la base de la armonía en las relaciones y de los intereses comunes", dijo.

Frente a las medidas dispuestas por Alberto Fujimori en materia portuaria, Bitar propuso que el gobierno inicie una estrategia común e integral al sector privado.

Asimismo, planteó la expansión de los territorios de la Zona Franca de Iquique y la creación de un puerto seco para el acopio de minerales de rica.

El parlamentario tratará hoy estos dos últimos temas con el ministro de Hacienda, Eduardo Aninat, a fin de que desbloquee los recursos para ambas obras.

Bitar también le expuso a Fernández las dificultades en las relaciones con Bolivia y le señaló que el gobierno altiplánico se ha quejado de la "falta de agilidad" chilena.

Frente a ello, el legislador pidió que se llame a licitación para el Ferrocarril Arica-La Paz, para que sea administrado por una empresa de capitales mixtos.

Otro de los temas fue la próxima inauguración de la carretera entre Arica y La Paz. Respecto a este tema, el Presidente boliviano Gonzalo Sánchez de Lozada ha manifestado interés en reunirse en la frontera con su colega chileno, Eduardo Frei.

Frei viajará en septiembre próximo a Cochabamba, con motivo de la cumbre de jefes de estado del Grupo de Río, en la primera visita de un mandatario chileno a Bolivia.

Ante recientes atracos y asesinatos

## Goni pide a las FF.AA. y a la Policía garantizar la seguridad ciudadana

El Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada, preocupado por los atracos en las provincias pacañas, convocó a las Fuerzas Armadas y a la Policía a ejecutar un plan de acción que permita garantizar la seguridad ciudadana en la región altiplánica de La Paz.

"Tengo que pedir a las FF.AA. que con tanta eficacia ayuda en la lucha contra el narcotráfico, que también apoye a la Policía Nacional en este nuevo desafío, coordinando con ella y aprovechando de su gran autoridad y presencia en todos los confines de nuestra patria", dijo el Jefe de Estado.

El pedido presidencial efectuado en el acto central de celebración del 170 aniversario de la Policía Nacional, se debió al último atraco y asesinato perpetrado el jueves en la zona de Susani-Islla ubicada entre las poblaciones de Puerto Acosta y Ancoralmes.

"Nuestro campo, nuestras áreas rurales, nuestras provincias amafadas por ser tranquilas y respetuosas de la convivencia, hoy día se encuentran amenazadas especialmente en las regiones fronterizas", dijo.

El Presidente instó a la Policía a ejercitar, en coordina-

El Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada, pasaba revista a la tropa en el acto de aniversario de la Policía celebrado ayer en la Academia.



ción con las Fuerzas Armadas, un mejor control de las regiones altiplánicas del departamento.

"Me toca en esta ocasión lanzar una consigna y un nuevo desafío porque hemos visto últimamente que se han perpetrado atracos con muertes en las provincias de nuestro país y especialmente en el departamento de La Paz", subrayó.

Añadió que es a la Policía a quien le corresponde cumplir la tarea de protección ciudadana, por lo que sus efectivos deben tomar conciencia de los que significa su misión.

El Jefe de Estado expresó su confianza en que la institución del orden cumplirá con este desafío porque en otras acciones demostró capacidad y eficiencia.

## Arriaza: Cambiar o perecer, la Policía tiene un nuevo desafío

*Es nuestro deber neutralizar toda tentativa de lastimar el proceso democrático, hacemos votos porque la ciudadanía asuma la necesidad de mantener la paz social a toda costa, dijo el jefe policial.*

Cambiar o perecer es la nueva consigna lanzado ayer por el comandante de la institución del orden, Gral. Willy Arriaza, al señalar que el país está viviendo una época de transformaciones a la que se tiene que adecuar la Policía Nacional.

"Pese al sobrecogedor potencial desplegado por las redes y las mafias delincuenciales en el país y en el mundo, tenemos la obligación de reestructurar y replantear nuestros organismos, para no ingresar en el tercer milenio en desventaja", afirmó Arriaza en oportunidad de la celebración del 170 aniversario de la institución del orden.

Señaló que dentro el proceso de cambio iniciado en la pasada gestión se crearon unidades policiales importantes que

buscan un mejor relacionamiento con la sociedad posibilitando un efectivo combate contra el crimen.

"Se está vigorizando el espíritu solidario de identificación plena con la ciudadanía, la formación de una conciencia protectora y solidaria que detenga las tendencias a la represalia, prepotencia y abuso de autoridad", acotó.

El jefe policial afirmó que sin un cambio superestructural, no puede haber una transformación creadora, y sin un cambio de conducta, no se podrá insuflar un nuevo espíritu a la función policial.

"Esto debemos hacerlo ya mismo, en este quinquenio; no hay tiempo para pausas dilatadas, ni espacio para tomar im-

pulso; la tarea debe hacerse de inmediato", subrayó.

**DEMOCRACIA**  
Afirmó que la tarea policial dedicada al mantenimiento del orden público distrae importantes recursos humanos y económicos que impiden luchar efectivamente contra el crimen.

"Es nuestro deber neutralizar toda tentativa de lastimar el proceso democrático", dijo al exhortar a la población que asuma la necesidad de mantener la paz social a toda costa. Añadió que la actitud beligerante que trasciende la normalidad, no sólo afecta a la tranquilidad ciudadana sino también aplica gastos y lo que es peor, crea una tensión permanente que agobia a la sociedad en todos sus estamentos y dete-

"Estoy consciente de la reputación y de la imagen que adquirió más allá de las fronteras en su eficaz lucha contra la corrupción y el narcotráfico, por su habilidad de superar, a pesar de los limitados medios, algunos de los grandes problemas que enfrentan nuestra sociedad y la seguridad ciudadana", concluyó.



Willy Arriaza

riora los fundamentos mismos de la convivencia pacífica.

## La Paz no sabe cuántos diputados quiere

**(EFE).** El prefecto de La Paz, Germán Quiroga, sostuvo ayer que el Departamento no ha logrado fijar una posición sobre la reglamentación del artículo 60 porque "ninguna de las instituciones se ponen de acuerdo".

La Prefectura, el Comité Cívico y la Brigada parlamentaria tienen posiciones distintas y no hay modo de lograr un acuerdo, se quejó Quiroga al invocar a las instituciones pacañas a no llegar a la confrontación en este asunto y evitar la cantidad antes que la calidad de los diputados.

El Prefecto consideró que la propuesta de 38 diputados para La Paz, planteada por el Comité Cívico, es exagerada porque para ello se tendría que quitar 10 diputados de otros departamentos y esto puede producir desequilibrios muy grandes entre los 8 restantes.

"Lamento que no logremos ponernos de acuerdo, pero el Comité Cívico tiene una propuesta que no coincide con la del Prefecto y la brigada parlamentaria tiene otra posición y no nos podemos situar en un plan de confrontación con otros departamentos, cuando el país tiene que enfrentarse con problemas como la corrupción y la pobreza", dijo.

Para la Prefectura, explicó Quiroga, la posición más cercana a un consenso es la planteada por la comisión multipartidaria del Congreso que establece la base de 3, 4 y 5 para la distribución de diputados por circunscripciones uninominales.

De esta propuesta, Quiroga indicó que la más apropiada, en su opinión, es la base 5 para obtener 32 representantes en la Cámara Baja.

"Esta fórmula nos permitirá poder disponer con un número adecuado de representantes según nuestra población pero, al mismo tiempo, alcanzar una cifra en correspondencia a los criterios de equidad y desarrollo económico", sostuvo la autoridad departamental.

"Lo que quiere el Comité Cívico es tener la mayor cantidad de parlamentarios con la creencia de que eso garantizará una mejor defensa de los intereses de La Paz, pero yo no creo que esa sea la mejor manera ya que no se trata de cantidad sino de calidad y que si se defende los intereses de La Paz se trata de buscarse una distribución equitativa de los recursos", agregó Quiroga.

## FF. AA. y Policía rastrear la zona Existen seis detenidos por asalto en Puerto Acosta

El ministro de Gobierno, Carlos Sánchez, informó ayer que existen seis detenidos que se encuentran en proceso de investigación, de los cuales varios pueden ser liberados, dependiendo de los resultados del trabajo de los investigadores.

"Se están tomando declaraciones en la Policía Técnica Judicial y seguramente después de las mismas alguna gente saldrá en libertad, mientras las otras veremos que sucede con las investigaciones", afirmó Sánchez.

Descartó totalmente que los atracadores de Susani-Islla sean miembros de grupos subversivos, pero dejó abierta la posibilidad de que sean subditos extranjeros dedicados a la

delincuencia común.

El ministro y el comandante de la Policía, Willy Arriaza, se constituyeron en el lugar de los hechos pocas horas de confirmarse el atraco a un camión, cuyo chofer fue asesinado por los asaltantes.

La autoridad destacó que logró hablar con varios de los testigos, muchos de los cuales descubrieron a los atracadores, por lo que se teme que sean campesinos de la zona.

"No estoy en condición de hacer una afirmación de que esto sea terrorismo, porque no existen reivindicaciones, sino por el contrario es gente que escapa y está atrada por el beneficio económico que su acto criminal le puede brindar", dijo.



UNIVERSIDAD ANDINA SIMON BOLIVAR

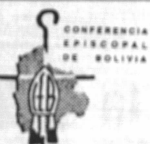
El Rector, Jefe Administrativo y Financiero, Coordinador de Docencia y el personal de la Universidad Andina, se adhieren al dolor que embarga a la familia del que en vida fue

## Sr. ADALBERTO NOGALES VIDAURRE

(Q.E.P.D.)

Padre del Dr. José Antonio Nogales Zabala, Miembro del Comité de Posgrado del Area de Derecho de nuestra Universidad, a quien acompañamos en este momento de dolor por tan irreparable pérdida.

La Paz, 22 de junio de 1996.



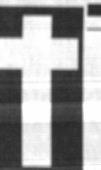
"Si vivimos, vivimos para el Señor y  
si morimos, morimos para el Señor"  
(Rom 14,7)

La CONFERENCIA EPISCOPAL BOLIVIANA expresa su solidaridad cristiana a los familiares del

## Dr. WALTER GUEVARA ARZE

por su partida a la casa del Padre y pide a Dios concederle la paz eterna, recompensa por su entrega y servicio como Presidente del pueblo boliviano.

La Paz, 22 de junio de 1996



EL MOVIMIENTO BOLIVIA LIBRE EXPRESA SU PROFUNDO PESAR POR EL FALLECIMIENTO DEL POLITICO, IDEOLOGO Y ESTADISTA:

## Dr. WALTER GUEVARA ARZE

EX PRESIDENTE CONSTITUCIONAL DE LA REPUBLICA  
(Q.E.P.D.)

HACEMOS LLEGAR A SU FAMILIA NUESTRA MAS SENTIDA CONDOLENCIA.

SECRETARIA DE PRENSA



cedefoa

La Junta General, el Directorio y el Personal del  
CENTRO DE DESARROLLO Y FOMENTO  
A LA AUTOAYUDA "CEDEFOA"

Expresan su más sentida condolencia, adhiriéndose al dolor que embarga a la familia del que en vida fue

## Dr. WALTER GUEVARA ARZE

(Q.E.P.D.)

Padre de nuestro Director Fundador Dr. Ramiro Guevara R.  
La Paz, 21 de junio de 1996.



EL PRESIDENTE DEL DIRECTORIO, DIRECTOR, GERENTE GENERAL Y PERSONAL EJECUTIVO DE EDITORA PRESENCIA S.R.L. LAMENTAN EL SENSIBLE FALLECIMIENTO DEL QUE EN VIDA FUE

## Dr. WALTER GUEVARA ARZE

Q.E.P.D.

QUIEN FUERA PERMANENTE AMIGO DE PRESENCIA, Y DESEAN A SU DISTINGUIDA FAMILIA RESIGNACION CRISTIANA.

La Paz, junio de 1996



La Presidencia, Gerencias y personal de la Compañía Boliviana de Energía Eléctrica S.A. - Bolivian Power Company Limited se adhieren al dolor que embarga a la familia del que en vida fue

## Dr. WALTER GUEVARA ARZE

(Q.E.P.D.)

Padre de nuestro estimado amigo y asesor legal, Dr. Ramiro Guevara Rodríguez.

La Paz, junio de 1996.



Fernando Aguirre B., Marta Urioste de Aguirre y familia, así como el personal del BUFETTE AGUIRRE se adhieren a las muestras de pesar por el sensible fallecimiento de quien en vida fue Presidente Constitucional de la República.

## Dr. WALTER GUEVARA ARZE

(Q.D.D.G.)

La Paz, junio de 1996.



H. CAMARA DE DIPUTADOS

La Asamblea y Mesa Directiva de la H. Cámara de Diputados se adhieren al dolor que embarga a la familia de quien fuera:

## Dr. D. WALTER GUEVARA ARZE

(Q.E.P.D.)

Ex-Diputado Nacional, Ex-Senador de la República, Ex-Ministro de Estado, Ex-Presidente nato del H. Congreso Nacional, Ex-Embajador de Bolivia en varios países, Ex-Presidente de la República y esforzado luchador de la Revolución Nacional.

La Paz, junio de 1996

## DEFUNCIONES

Tenemos el sentimiento de comunicar el fallecimiento de las siguientes personas:

Enriqueta Quisbert Huayta  
Catalina Mendoza de Calcinas  
Jesús Angel Helguero Quisbert  
Exalta Ali Mamani  
Vicente Anastasia Quispe Contreras  
Mario Lupo Jerez  
Nicolasa Azurduy Torrez  
María Mamani Calle vda. de Mamani  
María Fernanda Macuri Nazarios  
Iván Richard Tito Díaz  
Elena Torrez Montoya  
Atanasia Tito vda. de Cardozo  
Francisca Quispe Castillo  
Exemio Coronel Calle

Servicio de PRESENCIA y la  
Administración del Cementerio General



La Paz, Bolivia,  
sábado 22 de junio  
de 1996

Embajador Hermilo López

## México busca resucitar relación comercial con Bolivia

México tiene el deseo de resucitar las relaciones comerciales con Bolivia, actualmente adormidas. El embajador de ese país en Bolivia, Hermilo López, afirmó que ambos países se encuentran en el momento y el clima propicios para ahondar mucho más sus relaciones económicas.

Anteriormente, México tenía su atención en los mercados del norte, pero ahora empieza a apuntalar sus relaciones con los países latinoamericanos, entre ellos, Bolivia, con el cual une una serie de similitudes culturales.

Con un mercado de 90 millones de almas, que podría asustar al empresario boliviano, López consideró que hay muchas zonas en México que perfectamente pueden abrirse a los productos bolivianos. Tal el caso, por ejemplo, del palmito, que en México es un producto caro o, en general, dijo, de varios productos alimenticios y madereros.

Actualmente una delegación de empresarios bolivianos -cerca de 30- se preparan para asistir a las más importantes exposiciones de México.

Sin embargo, el diplomático señaló que hace falta diagnosticar con precisión la oferta exportable de Bolivia y aquellos productos bolivianos que verdaderamente son necesarios en México y que por tanto tendrán éxito en ese país.

Señaló que el Acuerdo de Comercio firmado tiempo atrás entre Bolivia y México hasta ahora no está siendo plenamente aprovechado debido al desconocimiento de muchos empresarios de sus alcances.

### INVERSIONES

En cuanto a inversiones mexicanas en el país, dijo que hay empresas interesadas en la próxima licitación de los aeropuertos y también en el campo hidrocarburífero.

Actualmente una empresa mexicana es la encargada de la construcción del oleoducto de Cochabamba.

Además, hay un marco que permite a México considerar que es posible llevar a cabo un proceso de integración hemisférico: el avance de la vida política de la región en los últimos años, la consolidación de las instituciones democráticas en América Latina, el avance significativo en la reforma y modernización de nuestros países y el avance de la globalización, que constituyen factores centrales para pensar en la integración regional como una etapa inmediata.

Por de pronto, el embajador López anunció que México abrirá oficinas consulares en Cochabamba y Santa Cruz para atender las demandas de negocios que hay en esas ciudades y que se empezará a facilitar el tramitado de visas hacia ese país.

La firma se dilata

## Bolivia deberá esperar tres meses para asociarse al Mercosur



Album del Mercosur: Los presidentes Carlos Menem, Julio Sanguinetti, Juan Carlos Wasmosy y Fernando Henrique Cardoso (Foto Visión)

**BUENOS AIRES (ANSA).** El acuerdo de libre comercio que Bolivia negocia con el Mercado Común del Sur (Mercosur) deberá esperar al menos tres meses para su firma, según estimación coincidente de las partes.

Argentina, que preside el Mercosur hasta julio, pretende apurar el acuerdo para completar el éxito de las negociaciones que llevarán, en la cumbre presidencial del martes en San Luis, a la incorporación de Chile en un convenio "cuatro más uno".

Pero Brasil, el otro gran socio del bloque, se mostró mucho más cauteloso, una actitud que compartió incluso el Presidente boliviano, Gonzalo Sánchez de Lozada.

El proyecto en tratativas prevé establecer una zona de libre comercio a partir del año 2000, con una rebaja de impuestos aduaneros que comience en enero de 1997.

"Bolivia deberá esperar tres meses como mínimo para asociarse con el Mercosur", comentó una fuente de la cancillería argentina a la prensa.

Las principales diferencias a limar entre Bolivia y los socios del Mercosur (Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay), se refieren a los impuestos aduaneros y al control de importaciones.

Mientras Bolivia aspira a proteger absolutamente todos sus productos primarios, el bloque quiere limitar el cupo a tres. El acuerdo con Chile concedió a ese país protección al

trigo y a la harina de trigo. Bolivia también exige un tope del 60% en el comercio de insumos importados para cada producto de exportación, cuando el Mercosur estableció para sus actuales cuatro socios un 40% de límite.

"Se va a llegar a un acuerdo", confió esperanzado el negociador argentino Jorge Campbell, pero su colega brasileño, Renato Marques, advirtió que "todavía quedan temas gruesos por definir".

### BOLINVEST

## Se incrementan las exportaciones de quinua

**ANAPQUI y CECAOT son considerados líderes en el sector.**

Según el informe de BOLINVEST, a partir del trabajo de asistencia técnica que se brindó a los productores de quinua ANAPQUI y CECAOT -que agrupan a productores de Oruro y Potosí-, se consiguió incrementar la exportación de quinua en Bolivia en un 29,40%.

Comparando las exportaciones de ese producto entre 1994 y 1995, ésta creció en un 29,40%. La Asociación Nacional de Productores de Quinua (ANAPQUI) y la Central de Cooperativas Operación Tierra (CECAOT), iniciaron su relación con BOLINVEST en mayo de 1992 y agosto de 1993, respectivamente. A partir de entonces hasta la fecha, ANAPQUI incrementó sus exportaciones en un 75% y CECAOT en un 105%.

Del volumen total de exportaciones del año '94, estas dos organizaciones tienen una participación del 60,19%, mientras que el '95 el porcentaje llega a un 38,67%. Este descenso se explica por un sobre estocamiento de quinua en Europa, principal mercado de estos productos.

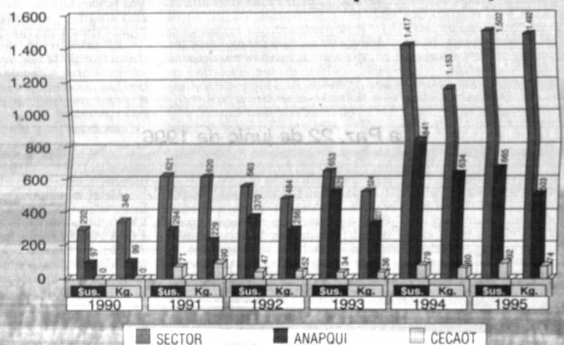
Sin embargo, las perspectivas para el '96, con la incorporación de nuevos mercados como el Japón, son altamente positivas para ANAPQUI y CECAOT, que son consideradas líderes en la exportación de quinua.

Además, el precio promedio subió de \$0,85/kg. en 1990 a \$1,23/kg. en 1994. En el caso de ANAPQUI ésta incrementó el precio, en el mismo período, de 0,98/kg. hasta 1,33/kg. y CECAOT \$0,79/kg. en 1991 a \$1,32/kg. en 1994.

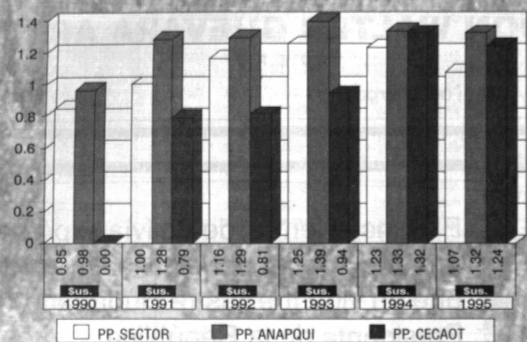
De acuerdo al informe de BOLINVEST, este fenómeno se debe al incremento de las exportaciones de quinua orgánica, destinada a mercados europeos y americanos, en relación a la quinua convencional que se consume principalmente en el mercado peruano, y al incremento del precio en general de la quinua orgánica e inorgánica.

En 1995, se produjo un importante incremento en las exportaciones de quinua convencional a mercados regionales, lo que incidió en la baja del precio promedio del sector.

### CUADRO DE EXPORTACIONES DE QUINUA AÑOS 1990 - 1995 (en miles)



### PRECIO PROMEDIO (por Kg.)



Fuente: DICOMEX/SINEX

### Desconcentración de riesgos

## El 81% de préstamos dados por las mutuales fue por menos de \$us 10.000

Según datos del último Boletín Informativo de la Superintendencia de Bancos N° 891, el 81% de los préstamos otorgados por las Mutuales de Ahorro y Crédito para la Vivienda durante 1995, fue menor a 10.000 dólares.

De un total de 31.885 prestatarios a diciembre de 1995, 25.796 sujetos de crédito recibieron préstamos menores o equivalentes a 10.000 dólares.

El monto global desembolsado para ese sector fue de 417.017.000 bolivianos, lo que significa aproximadamente el 37% de la cartera de las mutuales. Solamente 67

préstamos del total de la cartera concedida a empresas constructoras, oscilaron entre los 100.000 y 500.000 dólares.

La cartera de las mutuales totaliza 1.124.774 bolivianos, equivalentes a 222 millones de dólares, en tanto que la cartera bancaria sobrepasa los 17 mil millones de bolivianos.

Según apreciaciones de analistas financieros, la desconcentración de los riesgos de la cartera de las mutuales es significativa, a pesar de que estas instituciones conceden plazos de mediana y larga duración para la recuperación de créditos.

### Secretaría de Transportes

## AeroPerú nunca solicitó permiso para operar en Cochabamba

La empresa AeroPerú nunca solicitó el permiso para operar en Cochabamba, de acuerdo a un documento oficial de la Secretaría Nacional de Transportes.

El jueves, la línea bandera peruana hizo conocer a través de cables internacionales su desacuerdo con el gobierno de Bolivia por no haberle permitido su ingreso hacia la ciudad de Cochabamba. El cable procedente de Lima señalaba que "la actitud interesada de los funcionarios subalternos del gobierno boliviano atenta contra la política de integración promovida por los presidentes Alberto Fujimori (Perú) y Gonzalo Sánchez de Lozada (Bolivia)". Desde Lima, la presunta negativa era vista como contraria al principio de reciprocidad, "puesto que la

aerolínea de bandera de Bolivia, Lloyd Aéreo Boliviano (LAB), es tratada con todas las consideraciones en Perú".

Sin embargo, el documento oficial de la Secretaría de Transportes señala que la Dirección de Aeronáutica Civil estaría muy complacida que AeroPerú incluya en sus actuales itinerarios en forma regular vuelos de y a la ciudad de Cochabamba, "solicitud que sería autorizada de inmediato siempre y cuando cumplan con derechos de tráfico establecidos en su permiso de operación".

El documento señala que hasta ahora AeroPerú no está autorizada para ejercer derechos de tráfico de quinta libertad, como es el caso presente de embarcar pasajeros de Cochabamba a México.

La familia de la que en vida fue

**Srta. Jane Gorena Nuñez**

invitan a la misa recordando el primer año a su sensible fallecimiento se oficiará en la iglesia de Nuestra Señora de la Naturidad en la localidad de Guanay a hrs. 19 P.M.

### ILUSTRE COLEGIO DE ABOGADOS DE LA PAZ

**EL PRESIDENTE Y DIRECTORIO EJECUTIVO DEL ILUSTRE COLEGIO DE ABOGADOS DE LA PAZ,** expresan su sentimiento de pesar por el fallecimiento del que en vida fue Expresidente de la República y distinguido abogado internacionalista:



**DR. WALTER GUEVARA ARCE**  
(Q.D.D.G.)

Padre de nuestro colegiado Dr. Ramiro Guevara Rodríguez.  
Y se adhieren al dolor que embarga a su atribulada familia.

La Paz, 21 de junio de 1996

# Negociación ENRON -YPFB avanza pero no termina

¿Cuándo concluyen? "Sólo Dios y Goni saben" dijo el ministro de Comunicación. Presidente se reunirá hoy con los negociadores.

(EFE y Redacción). Las reuniones entre la estatal Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos (YPFB) y la estadounidense ENRON no pudieron concluir ayer y se espera una nueva reunión este sábado con el presidente Gonzalo Sánchez de Lozada en la residencia de San Jorge, se informó oficialmente.

La reunión se iniciará a partir de las 10:00 horas de este sábado y según se informó en la Secretaría de Energía existen avances en la negociación, aunque no se dieron detalles de los mismos.

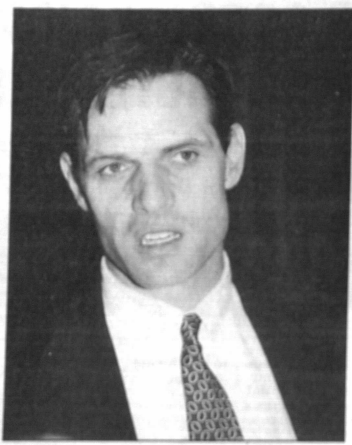
Al ser consultado el ministro de Comunicación Guillermo Richter sobre la fecha de conclusión de negociaciones, dijo, que "sólo Dios y Goni saben cuando acabarán".

La ENRON y YPFB están negociando las modificaciones al Contrato de Asociación Accidental firmado el 9 de diciembre de 1994 y según un acuerdo preliminar entre ambas empresas, el Ministerio de Capitalización comunicará a la firma estadounidense si será marginada del proceso capitalizador de la estatal petrolera a nueve días antes de la presentación de las ofertas económicas.

Este acuerdo también amplía el plazo del cierre del gasoducto a Brasil hasta el 15 de julio de 1997.

Entre los acuerdos alcanzados está el que el Contrato de Asociación Accidental será sometido al arbitraje de las leyes bolivianas y no a las de Nueva York (Estados Unidos), como se establecía originalmente.

También se decidió anular la carta de compromiso, del 4 de marzo pasado, que garantizaba una rentabilidad del 18,5 por ciento a la empresa estadounidense, esta tasa de retorno sólo será



James Bannantine, representante de ENRON para Latinoamérica, perseguido por la prensa.

referencial. El acuerdo reduce el control de operación del gasoducto de ocho años, establecido en el contrato original, a cuatro y también se eliminó la confidencialidad de la información sobre el proyecto de exportación de gas a Brasil.

Los debates serán inaugurados el domingo por los cancilleres de Argentina, Guido Di Teila, y de Brasil, Luis Felipe Lampreia, cuyos países son los socios mayores de Paraguay y Uruguay en el Mercado Común del Sur (Mercosur).

El presidente de Paraguay, Juan Carlos Wasmosy, hablará a su vez sobre los desafíos que afrontan las autoridades responsables de políticas públicas del Mercosur en el mediano plazo.

Los expertos y hombres de negocios invitados debatirán, el lunes, con los presidentes de los países del Mercosur sobre oportunidades comerciales e inversiones.

Antes de viajar a la cita de San Luis, los presidentes de Bolivia y Chile clausurarán la reunión con exposiciones sobre las perspectivas de sus países a la luz de esos acuerdos y también sobre la consolidación del proceso de integración regional.



Para beneficiar a la pequeña industria

## La Unión Europea aprobó plan anual operativo por más de \$US 4 millones

La Unión Europea aprobó un plan anual operativo destinado a beneficiar a la pequeña industria del área rural de cinco departamentos. El presupuesto aprobado para la gestión 1996-1997 es de \$US 4 400 000, informó el secretario de Industria, Douglas Ascarrunz.

Los cinco departamentos beneficiados a los que se orienta la cooperación técnica son: La Paz y la ciudad de El Alto, Oruro, Cochabamba, Potosí, Sucre y Tarija.

Explicó que el proyecto de cooperación técnica está diseñado en asistencia técnica, con un monto de \$US 550 000, capacitación con una inversión de \$US 660 000, además \$US 3 200 000 para créditos.

"Uno de los temas más importantes es que la pequeña industria no tiene un fácil acceso a créditos; pero ahora con este proyecto se desembolsarán créditos mediante mecanismos diferentes al sistema bancario", anunció.

Los créditos llegarán a la pequeña empresa mediante organismos e instituciones como el Fondo de Inversión Económica (FIE), el Instituto de Promoción (IDEPRO) y otras instituciones no gubernamentales que canalizan recursos financieros.

En el futuro estas inversiones se realizarán mediante los Fondos Financieros Privados", agregó.

De la misma manera destacó que el aporte local para este proyecto será de \$US 500 000 y el aporte de la Comunidad Económica Europea será de \$US 3 900 000.

"Esperamos que junto a lo que está haciendo el Servicio de Asistencia Técnica (SAT), con recursos del Banco Mundial, que este año espera desembolsar \$US 3 000 000, se logre un apoyo importante para el sector", dijo Ascarrunz.

Subrayó que sumados los recursos de cooperación a la pequeña industria en Bolivia se registrará la partida presupuestaria "más grande de la historia en favor de este sector".

"Estos más de 7 millones y medio significarán una mejora cualitativa y cuantitativa en este sector que genera empleo y esperamos que a futuro sea el semillero de las grandes empresas", añadió.

El segundo lugar de según destaca el informe de la firma de computación Compaq con 300.000 unidades y Acer en tercer lugar con 250.000 aparatos de computación.

Según los organizadores espera la participación de representantes de la Corporación Andina de Fomento (CAF), federación de Empresarios de Bolivia (CEPB), miembros de la Cámara Nacional de Industrias (CNI) y del Instituto Internacional de Integración.

Entre los temas contenidos para ese evento destacan los aportes del grupo andino al tema Andino de Integración, tema Andino de Infraestructura y funcionamiento del sector empresarial Sistema Andino.

Ropa usada El gobierno no permite que exista un dumping de ropa usada contra la industria nacional, aseguró el secretario de Industrias, Douglas Ascarrunz.

Agregó que esa decisión de la industria textil, porque representa una competencia, además de dañar la salud de los consumidores, que pueden sufrir enfermedades cutáneas.

Ascarrunz dijo que ya se determinó claramente que la causa de la ropa a la que se adquieren, porque desde que nació el fenómeno, las Secretarías Nacionales de Industria y Comercio y el sector empresarial se ocuparon en una frivola especulación que no produce enfermedades de la piel.

Detergentes (ANP) - Autoridades del gobierno y el sector privado aplican la ley de la Unión de Resguardo y Vigilancia Aduanera (URVA) que incrementa el pago de 8 de junio costado de detergentes por valor de millón de dólares.

La acción de la Aduana permitió la detención y decomiso de vehículos de carga transportando detergentes (4608 700 kilos) que no contaban con el manifiesto internacional de carga (MIC) correspondiente.

La Aduana dispuso para la próxima semana el remate de la mercadería decomisada que se encuentra en los almacenes de la Aduana distrital El Alto.

En ese contexto, señaló que esas áreas pueden ser concedidas a otros empresarios interesados en aprovechar la explotación de madera.

Dijo que lo que plantea la patente por hectárea es lograr que se aproveche la mayor extensión del bosque boliviano en forma racional.

Capra explicó que si ahora

## HOMO ECONOMICO

IBM Las computadoras IBM lanzaron el mayor nivel de ventas en América Latina, vendiendo a marcas de renombre el mercado mundial, según forma una publicación de Dataquest, de Brasil.

El estudio resume una investigación de la situación en 1995, año en el que colocó 320.000 computadores personales.

El segundo lugar de según destaca el informe de la firma de computación Compaq con 300.000 unidades y Acer en tercer lugar con 250.000 aparatos de computación.

Seminario Andino Bajo la premisa de la visión integracionista entre países de la región andina, la Cámara Boliviana de Comercio e Industria, en disertará empresarios y representantes de instituciones inauguración estará a cargo del canciller de la República, no Aramburu.

Según los organizadores espera la participación de representantes de la Corporación Andina de Fomento (CAF), federación de Empresarios de Bolivia (CEPB), miembros de la Cámara Nacional de Industrias (CNI) y del Instituto Internacional de Integración.

Entre los temas contenidos para ese evento destacan los aportes del grupo andino al tema Andino de Integración, tema Andino de Infraestructura y funcionamiento del sector empresarial Sistema Andino.

Ropa usada El gobierno no permite que exista un dumping de ropa usada contra la industria nacional, aseguró el secretario de Industrias, Douglas Ascarrunz.

Agregó que esa decisión de la industria textil, porque representa una competencia, además de dañar la salud de los consumidores, que pueden sufrir enfermedades cutáneas.

Ascarrunz dijo que ya se determinó claramente que la causa de la ropa a la que se adquieren, porque desde que nació el fenómeno, las Secretarías Nacionales de Industria y Comercio y el sector empresarial se ocuparon en una frivola especulación que no produce enfermedades de la piel.

Detergentes (ANP) - Autoridades del gobierno y el sector privado aplican la ley de la Unión de Resguardo y Vigilancia Aduanera (URVA) que incrementa el pago de 8 de junio costado de detergentes por valor de millón de dólares.

La acción de la Aduana permitió la detención y decomiso de vehículos de carga transportando detergentes (4608 700 kilos) que no contaban con el manifiesto internacional de carga (MIC) correspondiente.

La Aduana dispuso para la próxima semana el remate de la mercadería decomisada que se encuentra en los almacenes de la Aduana distrital El Alto.

En ese contexto, señaló que esas áreas pueden ser concedidas a otros empresarios interesados en aprovechar la explotación de madera.

Dijo que lo que plantea la patente por hectárea es lograr que se aproveche la mayor extensión del bosque boliviano en forma racional.

Capra explicó que si ahora

Hablarán de negocios

## Sánchez de Lozada y Frei se reunirán en Buenos Aires

(ABI-EFE). El Foro Económico Mundial, el más conocido como "Foro Davos", será el escenario para una reunión entre los presidentes de Bolivia y Chile.

Paralelamente a la reunión del Mercosur, se reunirán más de 400 hombres de negocios para establecer los negocios entre sus países y las empresas que representan.

Los presidentes de los países del Mercosur, de Bolivia y Chile hablarán de la integración y las oportunidades de negocios, en la reunión empresarial del influente Foro Económico Mundial o Foro de Davos, que comienza el domingo próximo en Buenos Aires.

La reunión empresarial, a la que asistirán unos 400 hombres de negocios de todo el mundo, se celebrará en sintonía con las deliberaciones previas a la decima "cumbre" presidencial del Mercosur del martes próximo, en la ciudad argentina de San Luis.

El Foro de Davos organizó las jornadas con el fin de que empresarios y expertos debatan la marcha del proceso de integración del Mercosur con las máximas autoridades de la región.

A los empresarios les interesa identificar sectores clave para hacer negocios a través de asociaciones, al calor de los acuerdos de libre comercio del bloque con Chile y Bolivia que se firmarán durante la "cumbre" de San Luis.

Se calcula que esos acuerdos comerciales abrirán las puertas a inversiones por unos 10.000 millones de dólares en obras de infraestructura en la región.

Las jornadas de Buenos Aires son las segundas que organiza el Foro de Davos en la región para debatir la marcha de la economía, los movimientos de capitales, el desarrollo industrial y la situación política de los países del bloque comercial sudamericano.

Los debates serán inaugurados el domingo por los cancilleres de Argentina, Guido Di Teila, y de Brasil, Luis Felipe Lampreia, cuyos países son los socios mayores de Paraguay y Uruguay en el Mercado Común del Sur (Mercosur).

El presidente de Paraguay, Juan Carlos Wasmosy, hablará a su vez sobre los desafíos que afrontan las autoridades responsables de políticas públicas del Mercosur en el mediano plazo.

Los expertos y hombres de negocios invitados debatirán, el lunes, con los presidentes de los países del Mercosur sobre oportunidades comerciales e inversiones.

Antes de viajar a la cita de San Luis, los presidentes de Bolivia y Chile clausurarán la reunión con exposiciones sobre las perspectivas de sus países a la luz de esos acuerdos y también sobre la consolidación del proceso de integración regional.

## Dinamarca condona deuda a Bolivia

París, 8 de junio (EFE). Dinamarca condonó hoy parte de la deuda bilateral de Bolivia, unos 67 millones de coronas danesas (12 millones de dólares), y ratificó su disposición de cooperar en proyectos de desarrollo en este país, declaró en 1994 por el Gobierno danés como prioritario de su cooperación.

El ministro de Exteriores de Bolivia, Antonio Aramburu, y el ministro de Cooperación de Dinamarca, Poul Nielsen, suscribieron en La Paz el acuerdo de condonación de la deuda y un convenio de cooperación que establece las modalidades de la asistencia al desarrollo y ratifica el compromiso de optimizar las relaciones bilaterales.

El ministro boliviano explicó que la condonación de la deuda ratifica las últimas determinaciones alcanzadas en el Club de

París en el febrero pasado. Según el Ministerio de Relaciones Exteriores boliviano, los préstamos que fueron condonados por Dinamarca corresponden a julio de 1974, febrero de 1977, diciembre de 1978 y abril de 1984.

La lucha contra la pobreza, el apoyo a los pueblos indígenas, el desarrollo agrícola y forestal y el respeto a la participación popular y la descentralización, han sido definidas como las áreas prioritarias bolivianas de la cooperación danesa, según el ministro Aramburu.

"La identificación conjunta de dichas áreas pone en evidencia el conocimiento que Dinamarca tiene de la realidad económica y social boliviana, al igual que su decidida voluntad de cooperar al desarrollo sostenible del país", agregó.

Senador Guido Capra

## Senado firme en no revisar la patente de un dólar para madereros

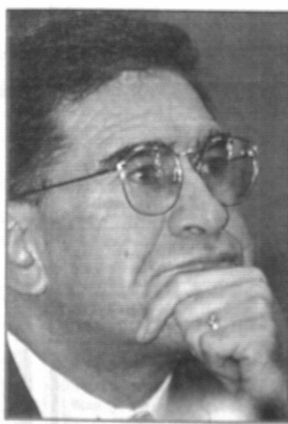
Áreas no aprovechadas deben ser revertidas al Estado.

(Erbol). Por ningún motivo ni bajo presiones se revisará la patente de un dólar por hectárea, en lo que concierne a la concesión de áreas de explotación de madera, afirmó uno de los principales proyectistas de la Ley Forestal, el senador del MNR, Guido Capra.

En las últimas horas los empresarios madereros rechazaron contundentemente esa patente por considerarla demasiado exagerada, asegurando que no están en capacidad de cancelar ese monto.

Al respecto, Capra manifestó que el estudio que se realizó sobre la producción de la riqueza forestal, tomando en cuenta la calidad de las diferentes especies madereras que existen, hace que los interesados en explotar ese recurso tengan una buena rentabilidad.

"Lo que se debe aclarar es que si bien el aprovechamiento de los bosques implica establecer superficies de manejo de determinadas áreas, esto implica que las áreas que no se explotan no pueden quedar ociosas a la explotación y por lo tanto deben revertirse al Estado", puntualizó.



Guido Capra

En ese contexto, señaló que esas áreas pueden ser concedidas a otros empresarios interesados en aprovechar la explotación de madera.

Dijo que lo que plantea la patente por hectárea es lograr que se aproveche la mayor extensión del bosque boliviano en forma racional.

Capra explicó que si ahora

un industrial maderero tiene 10.000 hectáreas solamente trabaja a 20 por ciento de lo que pague el correcto es que pague la patente por estas áreas, el resto sea revertido al Estado.

Reiteró que no pueden quedar extensiones de tierras forestales que se les trabaje, pero que eso implica el riesgo de la incursión de madereros.

En cuanto a la explotación de los madereros, pagará solamente 20 centavos de dólar por hectárea, dijo que eso es absolutamente irracional, mandando en cuenta que solamente un árbol maderero procesado tiene un costo de 2.000 dólares.

Al referirse a la posición de los madereros, quienes sostienen que inclusive la Ley Forestal como está concebida pondrá en peligro la propia banca, porque no podrán cancelar sus créditos, Capra manifestó que se trata de un chantaje, que de ninguna manera será aceptado.

El senador movetista aseguró que hasta el momento la Ley Forestal será aprobada con las modificaciones que se realizaron, sin atemorizar a nadie con presiones de ninguna clase.

GONZALO RUIZ BALLIVIAN, BEATRIZ MIER Y LEON DE RUIZ, ENVIAN SUS MAS SENTIDAS CONDOLENCIAS A SUS QUÉRIDOS AMIGOS, WALTER, RAMIRO Y CARLOS, POR EL SENSIBLE FALLECIMIENTO DE SU ILUSTRE PADRE

**DON WALTER GUEVARA ARZE**

(Q.E.P.D.)

COCHABAMBA, 21 DE JUNIO DE 1996

El Banco Central de Bolivia expresa su profundo pesar por el fallecimiento del que en vida fue ilustre ciudadano y Ex Presidente de la República

**Dr. WALTER GUEVARA ARZE**

(Q.E.P.D.)

A tiempo de recordar el magnífico gesto que tuvo recientemente de donar sus recursos documentales privados al Archivo Nacional de Bolivia, dependiente del Instituto Emisor.

La Paz, junio de 1996

El martes, en San Luis, Argentina

# Integración y defensa de la democracia en la agenda de la cumbre del MERCOSUR

- Los presidentes de Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay, los socios del Mercado Común del Sur (MERCOSUR), y de Bolivia y Chile buscarán avanzar en la integración física y en medidas de regulación del transporte y otros servicios.

**BUENOS AIRES, (EFE).**- La defensa de la democracia, el avance de la integración económica y las posibilidades de negocios son puntos destacados en la agenda de la "cumbre" presidencial del MERCOSUR, BOLIVIA y Chile, que se reunirá el martes próximo, en la ciudad argentina de San Luis.

La "cumbre" sucederá a la reunión organizada, en Buenos Aires, por el influyente Foro Económico Mundial o Foro de Davos, para debatir sobre los desafíos y posibilidades de negocios en el MERCOSUR.

En San Luis, a 840 kilómetros al oeste de la capital argentina, se firmarán los acuerdos de libre comercio del bloque regional con Chile y BOLIVIA y se aprobará la vigencia de una cláusula de salvaguardia de la democracia, entre otros puntos.

Los presidentes de Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay, los socios del Mercado Común del Sur (MERCOSUR),

y de BOLIVIA y Chile también buscarán avanzar en la integración física y en medidas de regulación del transporte y otros servicios.

La agenda incluye la coordinación de políticas fiscales y la cooperación para impedir la evasión de impuestos, medidas impulsadas por Argentina y Brasil, dijeron a EFE fuentes oficiales.

La "cláusula de garantía democrática" supone la suspensión del usufructo de los acuerdos regionales para el país del MERCOSUR o asociado al bloque por el libre comercio que no respete el sistema democrático de gobierno.

La aplicación de esa cláusula se aceleró tras la rebelión del general paraguayo Lino Oviedo, que en abril pasado puso en riesgo a la democracia en Paraguay.

La garantía democrática entre los socios del MERCOSUR estaba en debate desde la "cumbre" presidencial en diciembre de 1994 en Ouro Preto

(Brasil), celebrada en vísperas de que el bloque se convirtiera en unión aduanera.

Ahora, la medida entrará en vigor a través de una declaración presidencial, mecanismo elegido para evitar las demoras en la aplicación que supondría la firma de un acuerdo sometido al visto bueno de los Parlamentos, explicó el canciller argentino Guido Di Tella.

Los acuerdos comerciales con Chile y BOLIVIA convierten al Cono Sur americano en un bloque homogéneo de países en sintonía tanto económica como democrática y Di Tella subrayó que los acuerdos "van más allá de lo comercial y tienen implicancias políticas cuya magnitud se verá en el futuro".

Antes de la cita de San Luis, los presidentes y algunos de sus ministros asistirán en Buenos Aires a la reunión del Foro de Davos, que se celebrará entre el domingo y el martes próximos.

A la cita empresarial, la

segunda que organiza el Foro de Davos sobre el MERCOSUR, asistirán unos 400 expertos y hombres de negocios de todo el mundo interesados en las posibilidades comerciales que ofrece la integración regional.

Al foro empresarial asistirán además el presidente del Banco Interamericano de Desarrollo (BID), el uruguayo Enrique Iglesias; el vicepresidente de la Comisión Europea, el español Manuel Marín, y el jefe del gobierno autónomo de Cataluña (España), Jordi Pujol, entre otras personalidades.

Los presidentes de los países del MERCOSUR compartirán el lunes próximo un panel sobre "la importancia del bloque regional para el mundo de los negocios".

A su vez, los presidentes de Chile y BOLIVIA tratarán, el martes, sobre las perspectivas de los acuerdos de libre comercio entre sus países y el bloque y la consolidación del proceso de integración regional.

## Toyota relanza un automóvil de los años 30

**TOKIO, (REUTER).**- Toyota, una de las empresas más avanzadas del mundo en tecnología de automóviles, dará un paso atrás en el tiempo para relanzar el primer modelo producido por la empresa, el sedán AA de 1936.

El Toyota Classic, una versión moderna del viejo modelo que conserva el estilo de los años 30, será una producción limitada de 100 unidades con un precio que pertenece decididamente a los 90: 75.600 dólares.

El auto fue el primer modelo fabricado por Kiichiro Toyoda, hijo mayor de un inventor de sistemas automáticos para la industria textil y fundador de la mayor empresa automotriz de Japón.

Toyota hizo su primer auto imitando los motores y la carrocería de las empresas extranjeras, en particular de Chrysler y Chevrolet. En los primeros cinco años el modelo vendió solo 1.404 unidades a un precio de 3.350 yenes, unos 31 dólares al tipo de cambio actual.

## Chile y la UE firmaron acuerdo de cooperación

**FLORENCIA, Italia, (EFE).**- Chile y la Unión Europea (UE) firmaron ayer en Florencia un histórico Acuerdo Marco de Cooperación, que abre una nueva etapa de intercambios mediante el reforzamiento de las relaciones políticas, económicas y comerciales.

El documento se rubricó con la presencia del presidente chileno, Eduardo Frei, el presidente de la Comisión Europea, Jacques Santer, y el primer ministro italiano, Romano Prodi, en una ceremonia en la que participaron los jefes de Estado y de Gobierno y los ministros de Exteriores de los Quince, reunidos en esta ciudad italiana en Consejo Europeo.

El acuerdo, que Frei calificó de "trascendental", fue rubricado por el primer ministro italiano, Romano Prodi, en una ceremonia en la que participaron los jefes de Estado y de Gobierno y los ministros de Exteriores de los Quince, reunidos en esta ciudad italiana en Consejo Europeo.

El texto fue rubricado después por el resto de los ministros de Exteriores de la UE.

La ceremonia se celebró en la sala Michelangelo de la "Fortezza da Basso", una fortaleza renacentista reconstruida en la sala de congresos, donde tienen lugar los trabajos de la "cumbre" europea.

El acuerdo "abre una nueva etapa en una rica y antigua historia de relaciones culturales, de amistades políticas y de vínculos económicos" entre los países de la UE y Chile, dijo Frei en su discurso pronunciado durante el acto.

Este nuevo periodo en las relaciones entre el país americano y Europa "siempre será ennoblecido por el sedimento de la enorme transferencia cultural que nos dan siglos de historia común", señaló el presidente chileno.

Frei explicó que su país "conbe América Latina como su espacio natural", pero "no como un círculo cerrado y autocontenido, sino como el espacio más dinámico de crecimiento económico y de inversión del que podemos participar".

"Chilenos y latinoamericanos concebimos nuestra ubicación geo-económica como el vértice de un amplio abanico de intercambios, que benefician tanto a la región como a los países y acuerdos comerciales que toman parte en él", dijo.

El presidente chileno subra-



El presidente de Chile, Eduardo Frei, recibe copia del acuerdo UE-Chile de manos del Primer Ministro italiano Romano Prodi, firmado ayer en Florencia, Italia. (Foto REUTER)

yó que Europa y América Latina afrontan "la insoslayable necesidad de prolongar el patrimonio de la civilización" y añadió que éste es el contexto en el que se inscribe el documento de cooperación.

El acuerdo sellado ayer, que precede al que Chile firmará con MERCOSUR el próximo día 25, tendrá entre sus objetivos principales el establecimiento de mecanismos y procedimientos para desarrollar el diálogo político entre Chile y los Quince, profundizar sus relaciones económicas y alcanzar la liberalización de todos los intercambios.

Frei recordó que la UE representa para Chile el principal mercado para sus exportaciones, la principal fuente de inversión extranjera no minera y el más importante contribuyente de la cooperación internacional.

El intercambio comercial entre Chile y la UE alcanza actualmente los 7.200 millones de dólares, con una balanza comercial favorable a Chile de 1.300 millones de dólares.

"Tenemos confianza en que este acuerdo rendirá frutos, permitiéndonos trabajar en conjunto en áreas de alto interés recíproco como las inversiones, los servicios, los mecanismos para la facilitación del comercio y el incremento de la cooperación", aseguró Frei.

El presidente chileno destacó el apoyo europeo a la "exitosa transición a la democracia" de su país y añadió que "la estabilidad política ha ido a la par con la estabilidad económica".

PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO DE TARIJA  
FABRICA DE CEMENTO "EL PUENTE"

INVITACION DIRECTA Nº 02/96

SEGUNDA CONVOCATORIA

(Primera Publicación) \*

La Fábrica de Cemento "El Puente" (FACEP) dependiente de la Prefectura Departamental de Tarija invita a las firmas y/o personas legalmente establecidas en el país a presentar propuestas para la "Provisión de Rotor para Chancadora".

El Pliego de Especificaciones, podrá recabarse de la Secretaría de Gerencia Administrativa, situada en calle Daniel Campos Nº 0179 en la ciudad de Tarija, previo el pago de Bs. 100.- (Cien 00/100 BOLIVIANOS). Las consultas podrán abersverse dirigiéndose a la misma repartición.

Las propuestas deberán ser dirigidas a la GERENCIA ADMINISTRATIVA Y FINANCIERA y presentarse en las oficinas de Asesoría Legal ubicada en la referida dirección, hasta el día 12 de julio de 1996, a Hrs. 16:00 y la apertura de sobres se realizará el mismo día a Hrs. 18:00 p.m.

Primera Convocatoria publicada el 23, 25 y 27 de mayo del presente año.

Tarija, 21 de junio de 1996

GERENCIA ADMINISTRATIVA Y FINANCIERA  
"FACEP"

## EMPRESA METALURGICA VINTO

CORPORACION MINERA DE BOLIVIA

LA EMPRESA METALURGICA VINTO, COMUNICA A LAS FIRMAS INTERESADAS EN PRESENTAR PROPUESTAS PARA NUESTRAS INVITACIONES POR MATERIAL REFRACTARIO, QUE SE AMPLIO EL PLAZO DE VENCIMIENTO PARA LA PRESENTACION DE OFERTAS, HASTA EL DIA VIERNES 28 DEL PRESENTE MES (HORAS 15:30 P.M.).

CORRESPONDE A NUESTROS SIGUIENTES PEDIDOS:

I-6-0160/96 HORMIGON REFRACTARIO. INV. PUBLICA 21/96  
I-6-0165/96 LADRILLOS REFRACTARIOS. INV. PUBLICA 22/96

ORURO (VINTO), 21 DE JUNIO DE 1996

## REPUBLICA DE BOLIVIA

MINISTERIO SIN CARTERA RESPONSABLE DE CAPITALIZACION

UNIDAD DE REORDENAMIENTO

INVITACION PUBLICA  
MC/SNCI/UR/MAR-001/96

Primera Convocatoria

El Ministerio sin Cartera Responsable de Capitalización, invita a las personas naturales y jurídicas legalmente habilitadas a prestar Servicios de Martilleo, para la transferencia mediante subasta pública de la(s) unidad(es) económica(s) indicada(s) en el Pliego de Condiciones, elaborado (s) para su contratación.

El Pliego de Condiciones puede ser recabado, en la Jefatura Administrativa de la Unidad de Reordenamiento, a partir de la fecha (Edificio "Hansa", avenida Mariscal Santa Cruz Esq. Yanacocha, piso 11), previo depósito de Cien 00/100 Bolivianos (Bs. 100.-) en la cuenta No. 2000-1031-00136388 del Banco de Santa Cruz S.A., a nombre del Min. Capitalización - Unidad de Reordenamiento.

Las propuestas deben ser presentadas hasta Hrs. 18:00 del día 17 de julio del presente año, en la dirección mencionada anteriormente. Inmediatamente se procederá a la apertura de los sobres.

La Paz, junio de 1996

PIZARRA ECONOMICA			
La Paz 21 de junio de '96			
Infografía ANF			
BOLSA	INDICE	PUNTOS	%
NY	dow jones	5.705,23	(+0,81)
TOKIO	nikkei	22.530,65	(+0,4)
PARIS	cac	2.084,18	(+0,34)
LONDRES	footse	3.722,30	(+0,1)
LIBOR TASA DE INTERES			
1 semana	5	7/16	%
1 mes	5	7/16	%
3 meses	5	9/16	%
6 meses	5	3/4	%
1 año	6	5/32	%
PRIME RATE		825	%
METALES \$US			
O.T. ORO		383,20	
O.T. PLATA		5,08	
T.M. COBRE		1.890,00	
T.M. ESTAÑO		6.190,00	
T.M. PLOMO		792,00	
T.M. ZINC		1.025,00	
COMMODITIES			
AZUCAR ALGODON			
JUL	0,7290		
OCT	0,7350		
DIC	0,7585		
CAFE CACAO			
JUL	1.840,00	1.080,00	
SEP	1.775,00	1.112,00	
NOV	1.740,00		
MAIZ Avena			
JUL	4.050	2.275	
SEP	3.870	2.090	
DIC	3.570	2.100	
SOYA ACEITE			
JUL	0,2576	7,2250	247,10
AGO	0,2594	7,8750	246,00
SEP	0,2619	7,7300	244,20

COOPERATIVA  
DE TELEFONOS  
AUTOMATICOS LA PAZ LTDA.

## COMUNICADO

### RETIRO DE LINEAS

La Cooperativa de Telefonos Automaticos de La Paz Ltda., informa a los socios que acumulan cinco o más facturas por servicio telefónico, que se otorga plazo hasta el 22/7/96 para que regularicen sus cuentas. Vencido el plazo, se procederá al retiro de las líneas telefónicas detalladas a continuación:

200641	318386	341107	363538	375120	416115	770406	798974	822265
200683	318855	321140	363764	375191	416301	770428	799313	822445
210271	318892	341477	363783	375312	416357	770465	799705	822571
210312	319673	341556	364575	376342	416374	782028	798929	822640
210386	319981	341569	364611	376597	416895	782690	800196	822772
211528	320401	341622	364814	376892	430428	783053	800390	823552
211699	320451	341764	365316	377213	430800	783905	800397	823581
211993	320645	342408	365887	377633	430886	784372	800399	823644
220744	321320	342613	366355	377800	431009	784497	800429	823478
220843	321826	342710	366419	378220	431581	784961	810059	823149
222432	322568	342724	366566	378789	431869	785368	810778	823163
222440	322548	342721	367230	378849	432048	785916	810824	840083
222811	322782	343564	367541	379180	432286	786170	811312	840104
222841	322973	343586	367621	379675	432558	786281	811451	840151
222885	323175	343862	367989	379879	432832	786831	811696	840189
222823	323377	350615	368626	380295	432870	787121	811805	840415
228929	323646	351297	368904	391727	432937	790314	812235	840958
229267	323944	351441	369082	391816	433229	790355	812364	841053
230300	324398	351667	369098	391828	433472	790590	812782	841577
230919	324631	351812	369138	392377	433920	791159	812927	842046
231848	324687	352011	369517	392851	433951	791829	813317	842093
231866	324945	352230	369855	410252	432550	791889	813756	842173
231870	325847	352850	370080	410533	432007	792257	815115	842212
301186	325984	353077	370734	410670	432014	792585	815273	842378
305360	326038	353532	370735	410696	432018	794225	820176	842392
305973	326345	353955	371042	411044	432051	794928	820223	842534
310265	326489	354740	371486	411224	432082	795240	820827	860270
310448	326608	354795	372034	411226	432131	795560	820864	860389
310455	327655	354942	372753	411618	432125	796019	820921	860484
310490	327761	355165	373235	412401	432171	796095	821007	860496
310554	328051	355534	373221	412456	432214	796104	821053	860763
310578	328070	355560	373332	412557	432319	796322	821067	860903
310610	328121	356823	373521	412749	432017	796709	821434	860945
310658	328163	358739	373673	412913	432017	796866	821463	860982
314238	328255	359243	373893	413288	432019	796963	821489	861015
314681	328391	359328	373235	413544	432029	797096	821573	861061
315145	328495	360136	373332	413677	432115	797238	821658	861069
316174	329445	360136	373332	413677	432115	797370	821685	861070
316346	329772	360258	373521	413751	432263	797406	821705	861345
316628	329783	360925	373673	414036	432350	798448	821959	861523
316913	340126	360945	373893	414337	432417	798536	822133	861849
317030	340191	361987	373940	414789	432052	798717	822149	861903
317128	340320	362452	373978	415170	432070	798750	822157	862002
317932	340452	362886	374385	415728	432075	798762	822185	862026
318091	341053	363374	374458	415749	432050	798927	822204	862154

La Paz, 22 de junio de 1996

DEPARTAMENTO DE COBRANZAS

Departamento De  
Relaciones Públicas

## La Consultora Müller advierte: Sin mercado de valores desarrollado, la reforma puede fracasar

La inexistencia de un mercado de valores desarrollado, de un mercado de seguros y de financiamiento suficiente que cubra el costo fiscal de la reforma de pensiones, y la no introducción de cambios que uniformen el sistema vigente, son factores que pueden hacer fracasar esta medida, según un estudio realizado por la Consultora Müller & Asociados.

El éxito del sistema de pensiones, dice el informe, no depende solamente de contar con eficientes administradoras y una Superintendencia que fiscalice y supervise su funcionamiento adecuadamente. También debe haber un mercado de valores desarrollado, que presente un marco regulatorio legal claro e imparcial para todos los participantes, tener apertura permanente por parte de empresas productivas, contar con bolsas y agentes de valores, incentivos tributarios para fomentar la transformación de sociedades cerradas a sociedades anónimas abiertas y manuales de cuenta contables similares para cada uno de los sectores productivos y de servicios, entre otros.

Por otro lado, el sistema de pensiones debe relacionarse con compañías de seguros en dos aspectos: la compra de pólizas de seguro y el correspondiente pago de primas, y la compra de un

seguro o renta vitalicia en el momento de la jubilación, como modalidad para el pago de pensiones de vejez.

El mercado de seguros desarrollado requiere de relaciones técnicas de solvencia de capitales mínimos suficientes, límites y proporciones de inversiones que diversifiquen el riesgo y permitan una fiscalización adecuada. En caso de que las aseguradoras quiebren, el Estado debe garantizar el pago de pensiones de invalidez y sobrevivencia correspondientes y la renta vitalicia.

Respecto al financiamiento, deberán existir tres fuentes: recursos del Tesoro General de la Nación, créditos externos y la liquidación de una parte del total de los recursos que se generarán por la capitalización de empresas públicas.

Para garantizar el éxito del nuevo sistema, también se deberá tomar en cuenta la existencia de un verdadero compromiso de las autoridades del Ejecutivo y Legislativo para realizar la reforma. No se debe perder de vista que el objetivo de la reforma es lograr pensiones justas para los trabajadores. Además, no deberá existir una AFP estatal, porque esto significaría competencia desleal, y tendrá que ejercerse una permanente vigilancia sobre el sistema por parte del Estado, los afiliados y público en general.

## Para Müller & Asociados

# Reforma de pensiones acarreará "extraordinarias" ventajas económicas

Más ahorro, más trabajo y mayor inversión, pero siempre que el dinero generado se quede en el país, afirma la consultora.

Es evidente que el nuevo sistema de capitalización individual traerá consigo extraordinarias ventajas para la economía en su conjunto, asumiendo, obviamente, que el ahorro que se genere será invertido en el país, según un último informe de la consultora Müller & Asociados.

Señala que la capitalización individual no solamente generará nuevas fuentes de trabajo como efecto de operaciones de las AFPs, sino, y sobre todo, que el ahorro generado permitirá aumentar la inversión y de esta manera asegurar mayores tasas de crecimiento y mayores niveles de empleo, disminuyendo de esa manera la dependencia del ahorro externo.

No solamente se lograrán mayores tasas de crecimiento del PIB, sino también (...) del Producto Nacional Bruto. Es decir, de la riqueza que se genera y se queda en Bolivia, y que es la que intere-

sa al ciudadano boliviano", asegura el informe.

Son dos los ejemplos que se cita para justificar la importancia de la medida: Singapur, "uno de los países con más altos niveles de ahorro interno y con tasas de crecimiento extraordinarias" y Chile, "cuyos fondos de pensiones a diciembre de 1995 alcanzaron un stock de 25.000 millones de dólares equivalentes al 40% del PIB, de los cuales apenas un 0.2% fue invertido en el extranjero".

### VENTAJAS PARA EL TRABAJADOR

Para Müller & Asociados, la aplicación del sistema de capitalización individual implica muchas ventajas para el trabajador, como la libertad de afiliación, mayores niveles de pensiones en función del esfuerzo realizado por el afiliado durante su vida laboral activa, pensiones reajustables por

inflación, mayores oportunidades de empleo; el aporte deja de ser un impuesto y se convierte en ahorro. Además, los recursos de los fondos pertenecen en todo momento a los afiliados.

Además, la capitalización individual permitirá reducir el costo del dinero y el crecimiento del potencial de inversiones. Para el mercado de valores se canalizará una gran masa de ahorro con fines productivos, se podrán financiar proyectos a largo plazo, se impulsará la creación de nuevos instrumentos de inversión y formas de financiamiento, además de lograr mayor transparencia en el sistema financiero.

Si hablamos de las ventajas para el Estado, el informe afirma que la administración de los Fondos de Pensiones será menos vulnerable a la inestabilidad política e institucional, y se clarificarán las finanzas del Estado so-

bre el financiamiento al sistema.

### DEFICIT DE LA REFORMA DE PENSIONES

Debido a los cambios en los gráficos registrados, la proyección nacional, el elevado costo de "sinistralidad" como ducto del despido de 6.909 trabajadores, el proceso hipotecionario y la desdolarización de la economía, es evidente que no permiten financiar las pensiones que se pagan a los pasados, en consecuencia, esa diferencia se cubrirá por el Estado ya sea reduciendo las inversiones o aumentando los impuestos. Por tanto, si la reforma de pensiones no es un tema de pensiones no es una reforma, para el año 2020 se tendrá un déficit acumulado de 6.909 millones de dólares, en contraposición a los 3.669 millones de dólares de caso de que la reforma se pague en marcha.



## Confederación Sindical de Choferos de Bolivia:

# "No tenemos pactos y queremos la Ley de Cargas"

"No tenemos pactos oscuros con el gobierno", dijo molesto el secretario general de la Confederación Sindical de Choferos de Bolivia (CSCB), Milton Aranibar, tras conocer las denuncias que realizó el presidente de la Cámara Boliviana de Transporte (CBT), Jorge Sánchez Peña.

Explicó que no se oponen a la Ley y que pidieron discutir con la Secretaría Nacional de Transporte algunos aspectos, como lo referente a los pesos permisionables por eje y las sanciones.

"Queremos que no sea norma atentatoria a los intereses del sector", advirtió. Conjuntamente con el Comité Ejecutivo del Transporte Pesado-anunció pidieron una audiencia con el secretario nacional de Transportes, Alfonso Kreidler, a fin de hacer conocer las inquietudes.

### DENUNCIAS CONTRA LA CBT

El dirigente de los choferos denunció que la Cámara Boliviana de Transportes "quiere monopolizar el transporte mediante la venta de los denominados manifiestos de carga", pues tiene a su cargo la tución

de suministrar esos documentos por 5 dólares a todos los transportistas del país, afiliados o no a esa cámara.

También denunció que la CBT vende a los choferos confederados ese documento con un sobreprecio de inclusive hasta 4 dólares, y que para que el cobro sea menor, los funcionarios de esa cámara insistían a los choferos desafilarse de la Confederación de Choferos, para incorporarse a la Cámara Boliviana de Transportes.

Por su parte, los ejecutivos de la CBT desmintieron los supuestos cobros con sobreprecio por el manifiesto de carga que "explicaron" se trata de un documento de tránsito aduanero que sirve para verificar que la mercadería cargada sobre un camión sobre el puerto de Arica u otro lugar vaya a llegar en destino a las aduanas.

"El costo es de 5 dólares para todos, menos para los miembros de la CBT, quienes como afiliados pagan un sobreprecio por contribución", aseguró un alto funcionario de la CBT.

## Requerimiento de Profesional

INSTITUCION PUBLICA CON FINANCIAMIENTO EXTERNO REQUIERE:

Un Consultor Senior en Planificación y Control

### PERFIL PROFESIONAL:

- Ingeniero o Arquitecto (preferencia Maestría).
- Área de Planificación del Desarrollo Territorial ó (áreas afines).
- Experiencia profesional, mínimo 15 años.
- Experiencia en Planificación, mínimo 5 años.
- Amplia experiencia en formulación, programación y seguimiento de programas y proyectos (documentar).
- Conocimientos en operación de paquetes computacionales de administración de proyectos y bases de datos (documentar).

### REQUISITOS:

- Cumplir con los requisitos del perfil profesional.
- Adjuntar Curriculum Vitae documentado con pretensiones salariales.
- Tiempo completo y dedicación exclusiva.
- Presentación de propuestas hasta el día viernes 5 de julio de 1996 a la Casilla No. 5550 - La Paz.

## Cámara Boliviana de Transporte Gobierno retrasa Ley de Cargas por compromisos con los choferos

El presidente de la Cámara Boliviana de Transportes (CBT), Jorge Sánchez Peña, denunció ayer que el gobierno rezaga la aprobación de la Ley de Cargas por los compromisos políticos que tiene con la Confederación Sindical de Choferos de Bolivia (CSCB).

Peña explicó que esa denuncia se basa en que el tratamiento de esa ley "no se maneja técnicamente sino políticamente" y porque su demora y exclusión de la agenda parlamentaria demuestra que existen compromisos con los choferos y una inoperancia parlamentaria para tratar una ley que es de importancia para el país.

"Esa situación se presentaría por las amenazas, los temores y los compromisos políticos que debe tener el gobierno en este momento con la CSCB", insistió.

Sánchez Peña dijo que los choferos confederados son los únicos que se oponen a la Ley de Cargas porque temen parar sus actividades con su aprobación, debido a que ésta será para todas las carreteras, asfaltadas y no asfaltadas, aspecto que es cuestionado por los choferos, que piden que la ley sea sólo para las segundas.

Esa posición sería ilógica e irreal, porque "las inversiones en una carretera no asfaltada en materia de mantenimiento alrededor de \$us100 millones" son mayores que en una carretera asfaltada. La ley es para todo tipo de carreteras donde hay muchos millones invertidos", agregó.

Resaltó que la CBT partici-

pó y fue impulsor de la elaboración de la Ley de Cargas aportando su experiencia caminera porque es el sector más interesado en que se apruebe esa disposición de tipo legal.

### PATACAMAYA-TAMBO QUEMADO

Por otra parte, Peña dijo que es "irrisorio" que el gobierno esté por inaugurar en julio próximo la carretera Patacamaya-Tambo Quemado, sin tener aún la Ley de Cargas. Esto "socaparía" el abuso en la utilización de las carreteras y "sería peor que un acto de corrupción", señaló.

Como ejemplo de lo que podría ocurrir con esta carretera al no haber reglamentos claros, citó el caso de la carretera Chimoré-Yapacani, donde "los empresarios que están en negocio de forestación son los mayores depredadores de esa ruta", aunque reconoció que todos los usuarios de las carreteras -en general- son irresponsables por sobrecargar los vehículos de transporte más de lo debido.

Por otra parte, el empresario señaló que con la nueva carretera Patacamaya-Tambo Quemado los transportistas bajarán sus costos, porque los mismos serán regulados por el mercado, aunque no brindó mayores detalles.

Asimismo, resaltó que esta carretera transoceánica será un corredor importante de exportación por la incursión del país a la zona del libre comercio del MERCOSUR y su capacidad de poder convertirse en una vía expedita de integración.

## Comunicado

Con el objeto de dar cumplimiento a los artículos 39 y 40 del D.S. 23215 de la Ley 1178 (SAFCO), se invita a los ciudadanos que a continuación se detallan, apersonarse por las oficinas de la Dirección General de Auditoría Interna H.A.M. (Piso 7, ex-Banco del Estado), para hacerles entrega de un ejemplar del informe de auditoría No. AI-060-96:

Sr. Juan Fernández Fernández  
Sr. Oscar Froján Suárez  
Sr. Julio Llano Rojas

La Paz, 21 de junio

Alcaldía de La Paz



## Una aclaración justa y necesaria...

Ante las constantes denuncias a través de los medios de comunicación, de algunos pseudo-dirigentes de mercados, Alcaldía de La Paz considera necesario hacer la siguiente aclaración:

### ALQUILERES

Las vendedoras y locatarias de los diferentes mercados de la ciudad, previa explicación, están comenzando a cancelar alquilas según Ordenanza Municipal No. 052/89 de fecha 22-12-89, acuerdo al siguiente detalle:

	ANTES (SENTAJE)	AHORA (ALQUILER)
Zona Central	Bs. 15.- p/puesto/mes	Bs. 15.- p/puesto/mes
Zona Intermedia	Bs. 15.- p/puesto/mes	Bs. 12.- p/puesto/mes
Zona Periférica	Bs. 15.- p/puesto/mes	Bs. 8.- p/puesto/mes

Estos montos de alquiler, REEMPLAZAN AL PAGO DE SENTAJE DIARIO de Bs. 0.50, que en el mes alcanzaba a un importe de Bs. 15.00

### PATENTE

El cobro de la patente de funcionamiento anual se está realizando conforme a la Resolución 23/94, aprobada por el H. Senado Nacional en fecha 17 de octubre de 1994, en función a zona. EN BOLIVIANOS, cuyo monto máximo mensual por Ejemplo, zona central por metro cuadrado, alcanza a Bs. 1.50 y, en zonas periféricas a Bs. 0.10.

Las vendedoras de mercados que hayan pagado alquileres patentes, automáticamente están exentas del pago de sentaje diario.

POR LA EXPLICACION DETALLADA SE ESTABLECE CLARAMENTE QUE NO EXISTE NINGUNA DOBLE NI TRIPLE TRIBUTACION, E INSINUAMOS NO DEJARSE SORPRENDER POR LOS MALOS DIRIGENTES.

Alcaldía de La Paz

## Santa Cruz y La Paz ceden a un diputado a favor de Pando

**SANTA CRUZ, (PRESENCIA).** - Héctor Justiniano, Presidente del Comité Cívico Pro Santa Cruz, informó ayer que este departamento y La Paz han determinado ceder 2 diputados en favor del departamento de Pando.

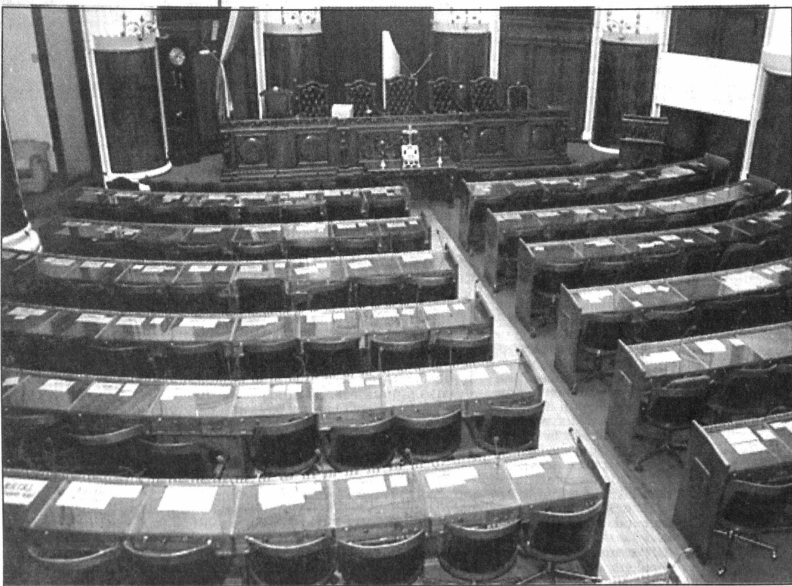
Cada uno, dentro del marco de la futura distribución de escaños de acuerdo al factor población previsto en el artículo 60 de la Carta Magna, renunciará a un parlamentario en beneficio de Pando.

El departamento benjamín del país, si se aplica exclusivamente el factor población, tendría solamente derecho a un diputado. Justiniano, sobre el particular, indicó que ningún distrito o departamento puede contar con un número menor de diputados en relación a la de senadores.

En este sentido, por equidad, Santa Cruz y La Paz, han resuelto ceder a un diputado para que Pando cuente con 3 representantes en la Cámara Baja.

Esta posición, que modifica la aspiración original de Santa Cruz de tener 28 diputados, será oficializada en la reunión nacional de dirigentes cívicos y políticos a celebrarse en La Paz en los días venideros.

En este sentido, este departamento quedaría con 27 diputados. Pero, de presentarse otras razones valederas, podría llegar a aceptar un mínimo de 26 representantes para la Cámara de Diputados.



tantes para la Cámara de Diputados.

Artículo 60 de la CPE

## Cochabamba aceptará 20 en vez de 22 diputados

**COCHABAMBA, (PRESENCIA).** - Cochabamba no se opone a la cesión del 50% de los diputados que le corresponden en aplicación del artículo 60 de la Constitución Política del Estado, por tanto, aceptará 20 en vez de 22 si es que todos los demás lo hacen en beneficio de los departamentos que perderán representantes en la Cámara Baja.

La afirmación corresponde al prefecto y comandante departamental, Alberto Gasser Vargas, quien explicó que la posición regional tiene como propósito fundamental "abrir las puertas a la solución" de la controversia iniciada respecto a la redistribución de diputados de acuerdo a la cantidad de población.

Informó que el planteamiento fue conversado con la Brigada Parlamentaria y el movimiento cívico y ser-puesto en escrito y firmado la

próxima semana, como parte de una iniciativa destinada a lograr un acuerdo nacional. "Hay que ceder algo, no podemos ser intransigentes", acotó.

Recordó que la Constitución Política del Estado "es muy clara" cuando señala que el número de diputados debe tener directa proporción con la población, es decir, el departamento que tiene más habitantes, tiene más diputados.

**20 EN VEZ DE 18**  
A Cochabamba le corresponden 22 diputados en vez de los 18 que tiene actualmente, o sea, cuatro más. Por equidad, añadió, se debe ceder a las regiones con menor población y desarrollo económico y, además, en cumplimiento de la Constitución.

A tiempo de exhortar que se eviten los conflictos y se busque vías de solución, Gasser Vargas, sostuvo que la redistribución de diputados es un tema regional, no político, sin embargo, es necesario impedir que se susciten sentimientos negativos porque sería muy peligroso y, por tanto, se debe actuar con madurez y ceder algo, lo que involucra también a La Paz y Santa Cruz que tendrían que ceder el 50% de "su ganancia".

Insistió en que Cochabamba tiene la mejor predisposición y si bien le corresponden 22 representantes aceptará 20. "Cochabamba debe ganar, no puede quedar con los 18, pero también estamos dispuestos a tener menos de 22, ganaremos, pero menos", concluyó.

## Municipios del país quieren más porcentaje de coparticipación

Aducen que se les multiplicaron las obligaciones

**COCHABAMBA, (PRESENCIA).** - El actual porcentaje que reciben los municipios por coparticipación tributaria no alcanza para cubrir las nuevas responsabilidades emergentes de las normas dictadas por el gobierno, motivo por el que debe ser incrementado de 25 a 35 por ciento.

La posición fue conocida en el marco de la reunión de la Asociación de Gobiernos Municipales Autónomos de Bolivia, que se llevó a cabo en esta capital con la finalidad de elaborar el proyecto de Ley Orgánica de Municipalidades, que será sometido a consideración del Poder Legislativo.

El presidente del Concejo Municipal de Sucre, Fernando Rodríguez, dijo que atender la salud, la educación y otras obligaciones que antes eran responsabilidad del gobierno central y de las Corporaciones Regionales de Desarrollo demandan mayor disponibilidad de recursos económicos que no son provistos por la coparticipación.

Señaló que la demanda no se circunscribe a las alcaldías de las capitales de departamento, sino también a aquellas de las ciudades intermedias y provinciales que, a medida que pasa el tiempo, "se dan cuenta que la situación real no es como parecía".

Dijo, asimismo, que es necesario compatibilizar la Ley de Descentralización, la Ley de Participación Popular y la Ley Orgánica de Municipalidades ya que, debido a los vacíos e incongruencias que presentan, provocan "colisiones".

**POCOS RECURSOS**  
A su vez, el alcalde municipal de esta ciudad, Manfred Reyes Villa Bacigalupi, informó que se gestiona una Resolución especial que permita aumentar el porcentaje de la coparticipación porque, en efecto, los montos de dinero que se perciben no son suficientes como para atender los requerimientos de la población.

Por otra parte, dio cuenta que la reformulación de la Ley Orgánica de Municipalidades y el proyecto que será puesto a consideración del Congreso, permitirán encontrar el cauce adecuado que evite la violación de la autonomía de los Gobiernos Municipales y, asimismo, las incompatibilidades que existen en este momento.

"Estamos dando el toque final. Estamos trabajando desde hace mucho tiempo en la reformulación de la Ley Orgánica de Municipalidades. Hay municipios con mucha experiencia y creemos que vamos a presentar un buen proyecto", declaró.

En procura de mayor atención

## Campesinos quieren dividir la provincia Cercado en 2 secciones

Los dirigentes tarijeños aseguran tener siete mil habitantes, población suficiente para ser sección de provincia porque el requisito mínimo es cinco mil personas.

**TARIJA, (PRESENCIA).**

Los campesinos del noroeste de la provincia Cercado quieren dividir a esta parte de Tarija en dos secciones provinciales, con en el propósito de lograr atención para todas las comunidades dispersadas en la región.

Un grupo de productores campesinos encabezados por el dirigente de la comunidad de Canchas, Virgilio Ovando, inició los primeros contactos con autoridades departamentales.

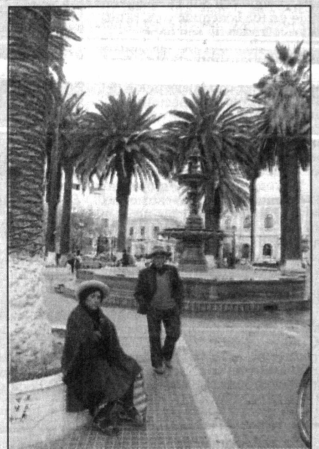
Representantes de la Comisión de Límites de la Prefectura.

Los campesinos aseguran que esta parte noroeste de la provincia Cercado tiene más de siete mil familias en sus diferentes cantones, número suficiente para ser Sección de provincia, ya que el requisito mínimo es contar con cinco mil pobladores.

En la provincia Cercado, que es una sola Sección, se encuentra Tarija capital del departamento y donde se concentra el mayor número de habitantes de esta parte de Bolivia, consiguientemente el municipio recibe la mayor cantidad de recursos de la participación popular.

"El gobierno municipal no puede llegar a toda la zona, es grande", afirmó Ovando al remarcar la conveniencia de una mejor organización con un municipio que atienda las necesidades de todas las comunidades existentes en su jurisdicción.

Consultado si hay adecuada atención del municipio de Tarija, respondió que efectúa trabajos de mejoramiento de las escuelas, un camino carretero, entre los más importantes, "no podemos decir que no se hace nada, se trabaja", hizo notar.



La plaza Luis de Fuentes

### NO MAS MIGRACION

Ovando reconoció que pretenden una mejor organización para atender todos los problemas de los campesinos y evitar la masiva migración que actualmente se observa, sobre todo de la población joven que prefiere migrar a la Argentina para lograr mejores condiciones de vida.

"Nuestros hijos se hacen jóvenes y se van, ya no vuelven porque la vida en el campo es dura, no hay riego; luego se hacen engañar por los argentinos y la herencia que traen es solamente la enfermedad".

### PRODUCEN TRIGO

Ovando informó que la zona es importante productora de trigo y semilla de trigo que, posteriormente, es vendido a los menonitas en Santa Cruz en una cantidad promedio de 10 mil quintales año. Aseguró que con adecuados sistemas de riego mejoraría la producción.

Asimismo, dijo que en la región se produce papa y arveja solamente con riego temporal por ser zona seca y es necesario construir atajados y pequeñas represas para almacenar agua y regar las áreas de producción que podrían ampliarse.

## Expertos de Holanda ofrecen asesoramiento a empresarios

Centenares de especialistas en 54 actividades productivas están dispuestos a transmitir su experiencia a Bolivia en forma gratuita y con pequeñas condiciones.

**SUCRE, (PRESENCIA).** - El Programa de Asesores Holandeses (PAH) creado hace 10 años tiene disponible a unos 2.000 especialistas en más de 50 actividades productivas para asesorar a los empresarios bolivianos.

El coordinador regional de América del Sur del PAH, Carlos B. de Wilde, llegó a Sucre con el propósito de ofrecer cooperación a todas las empresas, industrias, centros comerciales, instituciones, hospitales, transporte, etc.

Explicó que las organizaciones patronales holandesas, en colaboración con el Ministerio de Cooperación para el Desarrollo, crearon en 1978 un programa de ayuda destinado a empresas en países en desarrollo.

El servicio del PAH está destinado tanto para empresas del sector privado como público, que no sean filiales de empresas extranjeras, especialmente a pequeñas y medianas que no cuentan con recursos suficientes para contratar un asesor.

Los expertos son profesionales jubilados en forma anticipada, cuentan con una amplia experiencia en diversos sectores de trabajo y tienen la intención de seguir aportando sus conocimientos a países que buscan fortalecer sus empresas.

El PAH es una organización sin fines de lucro. Los asesores se ofrecen voluntariamente. Los gastos de vuelo,



Los expertos de los países bajos quieren capacitar a los artesanos

### TIPO DE ASESORAMIENTO

Desde 1978, el PAH adquirió experiencia en misiones de asesoramiento empresarial. En la actualidad tiene en marcha unas 200 misiones en 30 países diferentes.

Los holandeses ofrecen asistencia técnica, comercial, administrativa y gerencial en los siguientes campos: industria agropecuaria, alimento para animales, subasta de frutas, flores y legumbres.

Aviación, banca, finanzas y seguros; industria de bebidas, industria de automóviles y bicicletas, construcción e ingeniería civil y dragados, in-

dustria del cacao, cerámica e industria del ladrillo.

Químicos y farmacéuticos, construcción de viviendas, industria láctea, educación y capacitación, electrónica, pescadería, panadería y pastelería, industria alimenticia, forestación, industria vidriera.

Industria gráfica e imprenta, puertos, horticultura, hospitales, hotelería, cuero y procesamiento de cuero, procesamiento de carnes, industria de metal y maquinaria, minería, máquinas de oficina,

na, aceites y grasas, industria papelería, industria petrolera.

Plásticos, materias primas, obras públicas y servicios públicos, editoras, ferrocarriles, caminos e infraestructura, industria del caucho, industria naval y reparaciones, despacho y carguio.

Programación y procesamiento de datos, supermercados, textiles y confección de ropa, industria del tabaco, azúcar, té y café, turismo, comercialización y exportación.

Transporte y almacenaje, procesamiento de legumbres y frutas, veterinaria, industria maderera y muebles, lana y alfombras.



## Reposición del Sistema de Agua causa problemas en las calles

ORURO. (PRESENCIA).- El programa de Reposición del Sistema de Agua Potable (Resap), pese a las recomendaciones de las autoridades y los compromisos de los ejecutivos de la empresa. C.C.G.- ICSA, ejecutora de la obra, maneja varias calles con zanjas abiertas, las que demoran en ser cubiertas, mientras se abren otras zanjas en otras arterias, ocasionando un verdadero caos en el sistema de tráfico vehicular, precisamente en el sector central de la ciudad.

En los últimos días, las calles cercanías a la plaza Central están anudadas porque se abren las zanjas y pese a la instalación de la nueva tubería de agua potable, no fueron cubiertas oportunamente, eliminando la posibilidad de transitar por tales sitios.

Pese a esa situación, aparentemente sin la debida planificación, las calles próximas sufren la apertura de zanjas, generando ayudas protestas de quienes deben abrir largos recorridos por alejadas vías para solucionar sus problemas de vinculación en la ciudad.

Hace tiempo se informó que posiblemente en el presente mes se concluya el proyecto, lamentablemente por lo que se observa falta mucho para que el Resap concluya la instalación de la nueva tubería en la última parte del casco céntrico de la ciudad.

Por esa situación, dirigentes del transporte y conductores de motorizados particulares, han planteado oficialmente a las autoridades de Tránsito adoptar las medidas más objetivas en materia de señalización, para evitar los perjuicios actuales emergentes de una necesaria y obligatoria medida de advertencia para el desvío oportuno de los vehículos en las ahora estrechadas calles de Oruro.

## Aclarar el senador Rosso

### "Comité Cívico Femenino nunca criticó mi accionar"

El Comité Cívico Femenino de Oruro en ningún momento llegó a criticar los problemas de tránsito, por lo que se afirma. Por el contrario, reconoció el trabajo afirmando que "hasta hoy no queremos creer que un patriótico como reclama no tuviera eco en el Senado Nacional", dijo el senador Jorge Guillermo Rosso, vicepresidente de la Cámara de Senadores.

La aclaración la hizo al referirse a una nota publicada por este periódico, en la que se afirmaba que "Dirigentes cívicos criticaron al senador Rosso".

El parlamentario afirma que la carta en la que se basa la información difundida, no critica su labor, sino que por el contrario reconoce su labor.

Al largo añadir que el hecho de que el Comité Femenino reclame por lo que no defiende la soberanía nacional al entregarse los territorios de Bolivia a Chile, se debe a que los señalamientos que organizó su autoridad en relación a la licitación de ENFE, lamentablemente no fueron difundidos por los medios de comunicación.

La aclaración de Rosso señala también que en caso del río Silala, al punto de vista fue claro cuando señaló que este problema es menor porque se trata de un curso sucesivo en el que Chile ha hecho obras de drenaje y captación en pleno territorio boliviano.

Seguidamente agrega que decenas de años más de los ríos Itaque, Cagüesa, Puzuta, Citany, Mabray, Macaya, Lauca, Osapalla, Maure y otros 27 de curso sucesivo hacia Bolivia, que Chile ha trasvasado incumpliendo la norma que, desde la Ley de Atracción, prohíbe este tipo de atracciones, denunciados sistemáticamente por su autoridad, al extremo de que círculos de poder de Chile lo califican como "enemigo" de esa república.

## Según senador maderero

### Ministro Jarmusz desconoce la actividad maderera nacional

SANTA CRUZ. (PRESENCIA).- El ministro de Desarrollo Sostenible y Medio Ambiente, Moisés Jermusz, poco o nada conoce de la actividad maderera legal del país y, por lo tanto, no puede opinar sobre este tema, según declaró aquí el senador nacional por Santa Cruz, Mario Barbary Sciaroni, que también es empresario maderero nacional.

El parlamentario -a tiempo de lamentar la falta de información del ministro Jarmusz- saltó al frente de las acusaciones formuladas por éste y otros representantes del gobierno.

Horas atrás se culpó a los madereros nacionales de haberse acostumbrado a la explotación irregular de la riqueza forestal y a la corrupción. Se les recordó -a los madereros- que ha llegado la hora de pagar la conservación del clima, hábitat, ecología y la biodiversidad del país.

Barbary Sciaroni, sostuvo: "La forestal es una actividad enmarcada en la ley actual. La actividad del sector data de más de 30 años en la región de Santa Cruz y el proceso económico

que ha generado naturalmente muy destacable y es una utilidad importante. Es el único espacio en el cual el empresario ha transitado hacia el desarrollo del país. Nosotros hemos transitado hacia el resto del país como los mineros han transitado sobre nuestro territorio por mayores experiencias. Nosotros hemos ido a Beni, Pando y algunos a Tarija porque tenemos experiencia en la explotación forestal como los mineros han venido a Santa Cruz".

"Entonces, quiero decirle con todo respeto al ministro Jarmusz que no está muy bien informado, porque nosotros no estamos al margen de la ley, estamos trabajando en base a ella. La tributación es fiscalizada por la Contraloría. Entonces hablar de que el sector forestal no paga me parece que es una ligereza", afirmó el senador maderero.

A su vez, indicó que en su condición de senador, buscará que la futura Ley Forestal sea muy "clara" y precautela la significativa inversión y generación importante del sector en todo el área forestal del país.

## La empresa Jichi es acusada de contaminar aguas subterráneas

SANTA CRUZ. PRESENCIA.- Jichi, la empresa responsable del recojo y entierro de basura de esta ciudad, ha sido acusada de contaminar las aguas subterráneas y el suelo del área donde están ubicados los centros de entierro de desperdicios. La acusación fue formulada hoy en el concejo municipal por el Ing. Rolando Aguilera Pareja, concejal independiente. Su denuncia se basó en estudios realizados por ingenieros sanitarios de la universidad pública de La Paz y la SAGUAPAC, la empresa responsable de agua potable y alcantarillado de esta ciudad.

Aguilera indicó que la contaminación se debe a la irresponsabilidad de los encargados de Jichi. Sin tomar las precauciones correspondientes y que figuraban en el contrato respectivo, colocaron docientos mil toneladas de basura en forma directa sobre el líquido llamado prelado biológico que contiene un elevado grado de substancia tóxica o contaminante. El denunciante señaló, que en base a muestras obtenidas de agua y tierra del área de entierro de la basura, se ha establecido la contaminación.

También indicó que los encargados de Jichi no cumplieron lo establecido en el contrato. Tenían que sellar los pozos donde depositan o entierran los desechos colocando una base de arcilla y fibra elástica, además, dijo que se ha comprobado la existencia falsa de documentación referente a informes geológicos e hidráulicos, situación atribuida al personal de Jichi. Todas estas denuncias posiblemente motiva una investigación a fondo y, en su caso, la comuna se vea obligada a adoptar medidas radicales contra Jichi por incumplimiento de contrato.

## Construirán terminal de hidrocarburos en Puerto Quijarro

SANTA CRUZ. 21 (PRESENCIA).- Las empresas Central Aguirre, de Bolivia y Williams International de Estados Unidos de Norteamérica, construirán una moderna terminal de hidrocarburos en la zona franca de Puerto Quijarro, ubicado en las inmediaciones de la frontera con Brasil. La obra será emprendida bajo la modalidad de riesgo compartido (joint venture); desde este terminal se operará con hidrocarburos líquidos en la cabecera de la hidrografía Paraguay - Paraná.

De esta forma se atenderá los requerimientos de combustible de las embarcaciones y convoyes de barcazas que ac-

tualmente se desplazan con productos nacionales a mercados externos, también, se suministrará diesel al sistema ferroviario que opera en la zona y regiones inmediatas. Se indicó que esta terminal estará al servicio creciente de las operaciones de toda el área fronteriza.

Williams International, hace años construyó los primeros oleoductos y gasoductos de Bolivia: Camiri a Sucre y Cochabamba; de Santa Cruz a Cochabamba; de Sica-Sica (La Paz) a Arica (Chile); finalmente, el gasoducto de Santa Cruz a la frontera con la Argentina.

Luis E. Dorado V.

## Iniciaron ordenamiento de comerciantes en Montero

MONTERO. (PRESENCIA).- Pese a la resistencia de sectores comerciantes, la Alcaldía Municipal de Montero inició un amplio plan de ordenamiento comercial y de mercados, con el fin de proteger las últimas inversiones realizadas por comerciantes cooperativistas y gremiales asentados en forma legal.

Edgar Limpías, presidente de la comisión de mercados del gobierno municipal de esta ciudad anunció que sectores organizados de comerciantes se mostraron partidarios de llevar adelante este trabajo de ordenamiento. "Lo cierto es que hay muchos comerciantes que han hecho millonarias inversiones para mejorar su infraestructura y no podemos aceptar que los informales atenten contra estos intereses", añadió. La posición fue respaldada por amplios sectores.

Por su parte, los comerciantes

de la zona central y norte de la ciudad coincidieron en señalar que de no darse un trato justo a quienes pagan sus impuestos y arriendos en forma correcta, algunos mercados serán "fantasmas" toda vez que muchos preferirán asentarse en otros lugares antes que en el interior de esta infraestructura.

La medida que en principio afecta a los minoristas será reglamentada para permitir que los campesinos puedan vender sus productos en forma directa al consumidor y de esta manera defender la economía familiar.

Todos tendrán oportunidad de ganarse el pan diario en forma honrada, pero ordenada" afirmó el municipio, al considerar que a partir de la fecha no se permitirá más asentamientos en lugares prohibidos y que sean competencia desleal para otros comerciantes.

como candidatos, se han acogido a su vacación anual.

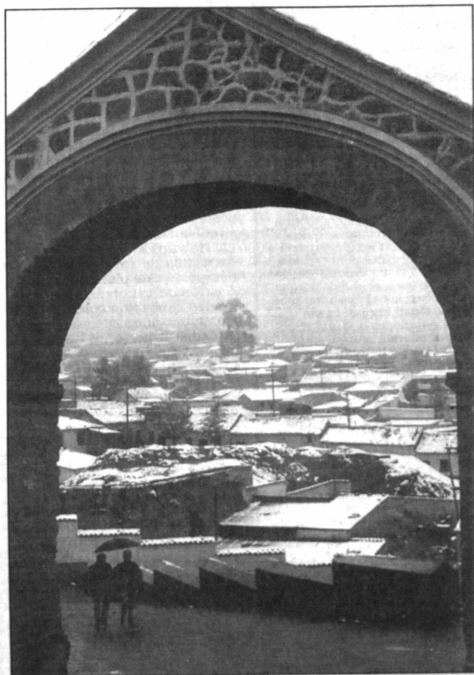
Sócrates Caballero, decano de la Facultad de Derecho, ha sido designado rector interno.

En el claustro universitario no votarán todos los docentes universitarios ni alrededor de 300 catedráticos con menos de 2 años de servicio en la docencia universitaria. Esta situación -que es calificada de discriminatoria- está dando origen a protestas por parte de los catedráticos marginados. Hacen notar que universitarios del último semestre y que han desertado tendrán derecho a votar, pero, ellos, pese a ser catedráticos activos, no gozarán de ese derecho.

## Hay mayor flujo

### Crece la actividad turística en Potosí

En cinco meses, siete mil turistas extranjeros visitaron la Villa Imperial.



La arquitectura colonial de Potosí, partes de la riqueza turística (Foto Archivo)

POTOSÍ. (PRESENCIA).- En contraposición a los problemas económicos y también al trato discriminatorio de los Poderes del Estado en cuanto a la aplicación del controvertido artículo 60 de la Constitución Política del Estado, según datos estadísticos recientes, el flujo de turistas extranjeros en Potosí tuvo un crecimiento auspicioso en los últimos meses.

Por información de la Dirección Departamental de Migración en los primeros cinco meses del presente año ingresaron a la Villa Imperial más de siete mil turistas extranjeros, mientras que en 1995, en el mismo periodo, el número de éstos no sobrepasó de los 6.000.

Las mismas cifras y estadísticas muestran una mayor preponderancia de turistas argentinos, franceses y alemanes; pero también hay de otras naciones europeas; que llegan a la Villa Imperial, de los cuales una mayoría se dirige al Salar de Uyuni después de visitar la ciudad.

Sin embargo, existe otro parámetro que resulta mucho más alentador y es el que se refiere a la Casa Nacional de Moneda, donde se da cuenta que en los primeros cinco meses del presente año visitaron, este magnífico repositorio cultural, más de 13.000 personas entre nacionales y extranjeros. En 1995, en la misma época, los visitantes no sobrepasaron de los 12.000.

De una o de otra manera, tanto las autoridades de Migración como

de la Casa Nacional de Moneda coinciden en señalar que, pese a todo, el crecimiento de la importancia y del flujo de turistas en Potosí es ciertamente muy alentador y auspicioso.

Por su parte, los encargados de las diferentes Agencias de Viajes y Turismo de Potosí, ratifican esta situación, pero igualmente hacen notar que para mejorar aún más el desarrollo del turismo hace falta dotarle a Potosí de los elementos necesarios como son el transporte y el mejoramiento de la infraestructura vial, especialmente el proyecto de asfaltado hacia el norte del país para interconectar con Oruro.

En cuanto al servicio de transporte aéreo, se ha manifestado que con el reciente anuncio de AEROSUR para reanudar vuelos hacia y desde Potosí, el turismo se verá favorecido, no solamente en la Villa Imperial sino también en otros atractivos turísticos de la jurisdicción departamental como el gran Salar de Uyuni, las lagunas coloradas y verde, el famoso parque nacional de Toro Toro y otros.

Hace poco, se ha comenzado a promocionar otros atractivos turísticos en los alrededores de Betanzos con el redescubrimiento de pinturas rupestres y otras muestras de la cultura tiahuanaca. Las autoridades bantaneñas están empeñadas en promocionar estos atractivos por las ventajas que ahora se tiene con la moderna carretera asfaltada entre Sucre y Potosí.

## Postergado taller sobre comunicación social

POTOSÍ. (PRESENCIA).- El primer Seminario-Taller sobre "Elementos básicos de la comunicación social y actualización periodística", que organiza la Asociación de Periodistas de Potosí, que debería realizarse este fin de semana fue postergado para la siguiente.

Durante dos días, los comunicadores sociales de la ciudad de Potosí participarán en la reunión que pretende en una primera instancia abordar los elementos básicos de la comunicación social para luego conocer las nuevas técnicas del periodismo.

Las disertaciones del primer día estarán a cargo de tres periodistas potosinos: Carlos Mercado Calderón, Wilson Mendieta Pacheco y Guido Romay Romay. El segundo día se tendrá la presencia de tres periodistas nacionales que llegarán de la ciudad de La Paz en coordinación con la Asociación Nacional de Periodistas de Bolivia, que preside Pedro Glasinovic Villafán.

El seminario despertó expectativa en esta ciudad y se realizará de manera impositiva los días viernes 28 y sábado 29 del presente mes, según la Asociación de Periodistas de Potosí.

## Prefectura y Comandancia General del Beni

### ADMINISTRACION DEPARTAMENTAL

Ley No. 1654 . D.S. 24206

BENI

## INVITACION

AL SEÑOR:

### ING. LUIS ARNULFO MOLINA EL HAGE

Al no haber sido ubicado personalmente se le INVITA, apersonarse por la Dirección General de Auditoría Interna de la Prefectura del Beni, ubicada en la calle Joaquín de Sierra N° 418 (Edificio EX-CORDEBENI).

Con el objeto de tomar conocimiento del Informe de Auditoría Especial D.G.A.I. N° 08/96, emitida por ésta Dirección.

Esta invitación se la realiza en aplicación de los Art. 39° y 40° del D.S. 23215 del 22 de julio de 1992.

Trinidad, 20 de junio de 1996

DIRECCION GENERAL COMUNICACION SOCIAL

## MINISTERIO DE DESARROLLO ECONOMICO MINISTERIO DE CAPITALIZACION EMPRESA NACIONAL DE FERROCARRILES (BIENES Y SERVICIOS)

### LICITACION PUBLICA No. G.C.B.I. - 01 T. VENTA DE BIENES INMUEBLES RED ORIENTAL

#### SEGUNDA PUBLICACION

La EMPRESA NACIONAL DE FERROCARRILES, en cumplimiento a las normas legales en actual vigencia, está procediendo a la venta de sus bienes inmuebles que no han sido traspasados a la S.A.M. y que temporariamente se encuentran dentro de las previsiones de expansión del servicio ferroviario. El inmueble que se oferta en venta, es el siguiente:

Propiedad ubicada en:  
Departamento:  
Ciudad:  
Provincia:  
Cantón:  
Ubicación:  
Extensión superficial del terreno:  
Superficie construida:

Av. San Martín s/n  
Tarija.  
Yacahua  
Gran Chaco.  
Yacahua.  
Avenida, San Martín s/n.  
17.759 metros cuadrados  
1.000 metros cuadrados

Los documentos de la licitación podrán ser adquiridos a partir de la fecha en las oficinas de la Empresa Nacional de Ferrocarriles (E.N.F.E.), (en la ciudad de La Paz), ubicadas al lado de la Estación Central. Tanto la compra de los Pliegos como las consultas a efectuarse deben ser dirigidas a la Gerencia Administrativa de la Empresa.

El precio del Pliego es de Bs 250.- (DOSCIENTOS CINCUENTA DOLAROS BOLIVIANOS)

Las propuestas deberán ser presentadas en las oficinas de la Empresa Nacional de Ferrocarriles (E.N.F.E.), (en la ciudad de La Paz), hasta las 10:00 a.m. del día viernes 12 de julio de 1996.

La apertura de propuestas se efectuará en las oficinas de la Empresa Nacional de Ferrocarriles (E.N.F.E.), (en la ciudad de La Paz), a las 15:30 p.m. del día viernes 15 de julio de 1996. La calificación de la licitación de acuerdo a lo establecido en el Reglamento Interno del Sistema de Administración de Bienes y Servicios de la Empresa Nacional de Ferrocarriles (E.N.F.E.).

La Paz, junio de 1996

## Se amplió plazo para el pago de impuestos sobre vehículos

Pero esta vez no gozarán del descuento del 10%

El pago de impuestos sobre vehículos que fincó en la víspera, fue ampliado hasta el 5 de julio en forma imposterable, informó el director de Ingresos Municipales, Benjamín Pavón.

La autoridad explicó que se logró esta nueva postergación en una acción coordinada entre las alcaldías de La Paz, El Alto, Cochiza y Cochabamba en una reunión que se efectuó con autoridades de la Dirección de Impuestos Internos que se celebró en la ciudad de Sucre.

Empero, añadió que esta ampliación determina que quienes cancelen en este nuevo período no gozarán del descuento del 10 por ciento que rigió hasta el pasado 20 de junio.

Hemos considerado una forma de premiar a quienes cumplan con los plazos iniciales establecidos para cancelar este deber impositivo, por lo que se ha suspendido porque se sobrepasó el plazo con esta modalidad, explicó Pavón.

Asimismo, dijo que se determinó esta nueva ampliación dado el gran porcentaje de propietarios que hasta la fecha no canceló esta obligación, ya que sólo se recaudó el equivalente a un 55 de los contribuyentes, lo que determina que un 45 por ciento de dueños o responsables de automotores no pagó.

Las estimaciones de la directora de Ingresos Municipales establecen que se debe recaudar por este concepto aproximadamente 21 millones de bolivianos, de los cuales hasta la fecha se logró un monto de 10,5 millones solamente.

En el solsticio de invierno

## Pueblo Aymara festejó el retorno del Sol en Tiwanacu

Unas 3.000 personas, incluidos turistas y estudiosos, asistieron en la madrugada de ayer a la colorida ceremonia de bienvenida al año 5504 de la cultura aymara.

**TIWANACU, (EFE, JATHA).** El 21 de junio, día del solsticio que señala el inicio del invierno en el hemisferio y el comienzo del año nuevo aymara, fue celebrado con la presencia de más de 3.000 personas que esperaron la llegada del dios sol.

El sol llegó, en medio de un cielo casi encapotado y una persistente lluvia a las 7-07 horas; divisar su ingreso a través del portón del templo de Kalasasaya -orientado hacia el naciente- fue apenas posible en medio de nubes que cubrían el firmamento.

El Wilka Kuti, el retorno del sol, el primer rayo visto por una multitud de vigilantes, estuvo acompañada de dos arco iris alrededor del astro.

Tiwanaku marca desde hace más de tres mil años, el tiempo de este planeta desde el corazón del altiplano, el t'aypi o núcleo concebido como el centro del mundo.

Miles de personas han pasado esta noche bajo el mar de estrellas, mucho más cercanas en el aire helado y enrarecido de los más de cuatro mil metros de altura del altiplano, esperando que llegue el rayo, que empuje el año, que vuelva el sol y que haya buena cosecha.

Dieron la bienvenida a su año 5504 en la población de Tiwanaku.

**TIWANACU, jun 21 (Jatha).** Varios centenares de personas, incluidos turistas y estudiosos, asistieron en la madrugada de este jueves a la colorida ceremonia de bienvenida al año 5504 de la cultura aymara.



El Año Nuevo Aymara se celebró ayer en Tiwanacu y la Plaza de los Héroes.

"El cielo nos da una buena señal de prosperidad", dijo el "achachila" jefe de la ceremonia, Valentín Mejillones, al observar el imponente arco iris formado en la madrugada altiplánica, en medio de una tenue lluvia, en vez de los esperados rayos solares.

La ceremonia en las ruinas de la cultura milenaria de Tiwanaku incluyó cánticos y oraciones en aymara en torno a una gran fogata.

Los asistentes restaron importancia al hecho de que el

cielo nublado frustró el espectáculo de los primeros rayos solares en las ruinas y destacaron que, por el contrario, la lluvia puede ser considerada un signo de buena suerte y prosperidad.

El día del año nuevo aymara coincide con el solsticio o primer día del invierno del hemisferio sur, que se cumple justamente hoy 21 de junio.

La celebración, recuperada de antiguas tradiciones, parece haberse fortalecido en los últimos años.

En la Plaza de Los Héroes

## Sacerdotes aymaras y MacLean celebraron inicio de año aymara

**(ERBOL).** La Confederación Sindical Única de Trabajadores Campesinos de Bolivia (CSUTCB) y la Alcaldía de La Paz, en conmemoración al Solsticio, realizaron ayer una ceremonia que manifestó la riqueza cultural del pueblo aymara.

En la Plaza de Los Héroes de La Paz, el día del "Wilka Kuti" (El Día del Sol) o inicio del Año Ritual Andino se concentraron sacerdotes de la CSUTCB, el alcalde Ronald MacLean jóvenes de colegios y un masivo público asistente.

La Ch'alla y consagración del área ceremonial, estuvo a cargo de la CSUTCB. Cumplieron el ritual con la ofrenda de la Tullpa e invocaron al aire, tierra, agua y fuego.

El Alcalde MacLean destacó la riqueza cultural del acontecimiento, cuyo origen ancestral, es del Kollasuyo. Manifestó que constituye un honor, ser alcalde de

aymaras, quechuas, guaraníes y de otros pueblos originarios.

Al promediar al medio día, los sacerdotes aymaras, con cánticos de ofrenda encendieron el fuego ritual de Tiwanaku. Abrieron el "Camino de Luz", formaron un círculo y procedieron a la inmolación de la Tullpa.

En ese momento, todos los concurrentes, en silencio y mentalmente, pidieron lo mejor para la tierra, país, ciudad, familia y amigos. Muchos se estrecharon en un abrazo.

Por algunos minutos, autoridades municipales, sacerdotes aymaras y colegas hicieron rondas al ritmo de música típica y comenzó el regocijo general.

Por instrucción de la CSUTCB, similar acto cumplieron todas sus federaciones departamentales, regionales, provinciales y subcentrales, en los lugares sagrados de cada región.

Después del último asalto

## Prefectura de La Paz garantiza seguridad del departamento

El prefecto pide no dar importancia al tema, porque se puede provocar la huida de inversionistas y turistas.

Ante un nuevo asalto ocurrido cerca del lago Titicaca, el prefecto Germán Quiroga dijo ayer que la seguridad de los turistas y pobladores del departamento de La Paz está garantizada, porque el índice de delincuencia en esta región del país es menor con relación a otras capitales del mundo.

Aseguró que la Policía está en la tarea de reforzar sus efectivos para ejercer un control en las diferentes carreteras y provincias del departamento de La Paz, en la perspectiva de cortar la supuesta ola de delincuencia.

"Por supuesto que no podemos quedarnos con los brazos cruzados respecto a ese tema y tenemos que trabajar para que la situación actual no cambie, no le demos un sentido de que estamos viviendo en un estado de delincuencia completo y que hay asaltos y asesinatos

permanentes, nosotros tenemos una tasa alrededor de cinco asaltos semanales, mientras otras ciudades tienen dos o tres asaltos cada hora", dijo.

Desde marzo a la fecha se registraron cuatro asaltos en el departamento de La Paz, el primero fue en Sorata, el segundo en Chacaltaya, el tercero también en Sorata y ahora en Ancoraimas-Puerto Acosta.

Después de dejar claramente establecido que el índice de delincuencia en el departamento es menor a otras capitales de Latinoamérica, Quiroga aprovechó la oportunidad para solicitar a los medios de comunicación que no den una importancia mayor a ese tema, "porque podemos provocar falta de deseo de inversiones en el departamento por ese tipo de problemas o la huida de turistas".

## La Paz - El Alto

PRESENCIA

La Paz, Bolivia, sábado 22 de junio de 1996

Por estafa de 960.000 dólares

## Concejo Municipal de El Alto inició juicio penal contra empresa Sermag

También determinó iniciar juicios administrativos y civiles a los exalcaldes Flavio Clavijo y Pedro Fuentes, así como exoficiales mayores. Diputado altoño pide extremar esfuerzos para recuperar el casi millón de dólares.

**(PRESENCIA, ERBOL).** El Concejo Municipal de El Alto determinó ayer iniciar un juicio penal contra la constructora Sermag, por la estafa de 960.000 dólares que recibió para construir la Av. 6 de Marzo, donde no puso ni una piedra desde hace dos años.

Esa decisión fue asumida después de escuchar el último informe ratificador de la Contraloría General de la República, que acusa a la gestión edil del exalcalde Flavio Clavijo, sobre varias irregularidades cometidas entre agosto de 1992 y 1995.

El concejal mirista Hernán Paredes dijo ayer que alguna vez el Concejo Municipal se puso de acuerdo para aprobar esa decisión por unanimidad.

Agregó que se iniciarán juicios administrativos y civiles contra exautoridades, exalcaldes, exoficiales mayores, directores y otras autoridades edilicias que continúan en la comuna altera y están involucrados en este caso.

Además, advirtió que los juicios podrían terminar en penas si los delitos son agravados.

**HAY QUE RECUPERAR EL MILLÓN DE DÓLARES**

El pueblo altoño tiene que prestar para recuperar el millón de dólares de la empresa Sermag que supuestamente le fueron entregados por la administración del ex alcalde de la ciudad de El Alto, Flavio Clavijo para la construcción de obras, dijo ayer el diputado del MIR, Luis Vázquez.

Dijo que lo que llamó a pre-

ocupación es que durante este tiempo no salió a la luz, a ser por una secretaria de Sermag.

"Aquí hay dos preguntas que se hace: primero cómo la Alcaldía y el Concejo Municipal de El Alto permitieron que se hiciera un millón de dólares, y segundo hasta qué punto la moralidad de una empresa y sus gerentes puede llegar a ser tan baja como la de un político de Bolivia un millón de dólares y no retornarlos sabiendo que no han hecho nada", puntualizó.

Asimismo indicó que también debe apurarse los documentos de garantías y obligaciones.

En ese contexto dijo que los agentes activos del delito fueron los agentes de Sermag y los agentes pasivos, es esa trama el Concejo Municipal y la Alcaldía de ese entonces.

Ante este oscuro panorama, Vázquez propuso recuperar los millones de dólares, no esperar a que haya un informe de la Contraloría, porque ya ha establecido que hay un delito flagrante.

"Ha llegado la hora de que ese millón de dólares se recupere para el pueblo altoño, a todo a las justas legales, a todo el pueblo a hacer una gran cruzada para recuperar ese millón de dólares", dijo.

Con ese dinero, agregó, se pueden construir escuelas, centros sanitarios y otras obras en beneficio del pueblo y a su vez a la ciudad de El Alto.

A tiempo de sostenerlo, llegado la hora de que se aclare, dijo que Condorini en la obligación de explicar detalladamente sobre este tema.

## Exsecretaría que denunció corrupción entre Alcaldía y Sermag teme por su vida

**(ANF).** La ex secretaria de Sermag Edith Martínez declaró ayer que se encuentra temerosa de sufrir represalias por parte de quienes afectó con sus denuncias de corrupción.

Hace años, Martínez afirmó que en 1993 la Alcaldía de El Alto y Sermag suscribieron un contrato para la construcción de la Avenida 6 de Marzo. El ex alcalde Pedro Fuentes desembolsó un total de 720.000 dólares a Sermag pero que ese dinero fue recogido por el ex oficial mayor Javier Ayora.

Según declaró al noticiero PAT, el dinero habría sido distribuido entre Enrique Sarmentero, exalcalde de El Alto, los exalcaldes Flavio Clavijo, Pedro Fuentes y los del Concejo Municipal de El Alto.

La Agencia de Noticias Fides publicó el jueves que Edith Martínez denunció que los concejales que aprobaron el contrato Alcaldía El Alto-Sermag recibieron una coima de 20.000 dólares. Sin embargo, negó que tales afirmaciones hubiera hecho a ANF. "En ningún momento acusé a ningún ex concejal en ejercicio", dijo.

Los 20.000 dólares en cuestión habrían sido recibidos por un funcionario de la C3D, empresa que aprobó a Sermag como la ganadora de la licitación pública para la construcción de la Avenida 6 de Marzo.

Sermag recibió un total de 960.000 dólares para que hiciera la construcción de la Avenida 6 de Marzo. Sin embargo, no cumplió con ese contrato.

la Avenida 6 de Marzo.

La ex secretaria manifestó ayer que realizó la denuncia contra Sermag porque sus propietarios, Fernando Peláez y Sarmentero le desahuciaron pagarle los beneficios sociales que su interés sería de 10 millones de dólares, dijo.

Reiteró que "nunca" chantajeó al ex alcalde Clavijo ni al concejal funcionario municipal.

Aclaró que sus denuncias no tienen propósitos personales, que su interés sería de 10 millones de dólares, dijo.

Sermag, en donde trabajó casi tres años, le pagó los beneficios sociales. Fernando Peláez y Enrique Sarmentero deben", sostuvo.

Indicó que una demandante de la Sala Social de la Corte de Justicia dictaría sentencia próximamente.

Edith Martínez dijo estar preocupada y temer de que las personas denunciadas tomen represalias contra ella, en particular, el político que administró el pueblo de El Alto en el período de la firma del contrato de Sermag.

Sermag recibió un total de 960.000 dólares para que hiciera la construcción de la Avenida 6 de Marzo. Sin embargo, no cumplió con ese contrato.

## Ex-alcaldesa notificada para responder sobre informe de auditoría

La Unidad de Auditoría Interna de la Alcaldía entregó, hoy, varios informes fallidos, la acción correspondiente a la ex-alcaldesa Mónica Medina fue constituida sobre el informe de una auditoría que se inició hace algunas semanas.

En conformidad a los artículos 39 y 40 del decreto 23215, el fiscalizador de la municipalidad, el Concejo Municipal y la ex-alcaldesa Medina, en el informe de la actual concejal de CONDEPA, le hicieron entrega de la notificación correspondiente.

La ex-autoridad debe dar cumplimiento a los procedimientos aclaratorios y justificativos exigidos de las observaciones formuladas en el informe Al-001-96 para lo que debe aparecer en las oficinas de auditoría para presentar un ejemplar de la parte pertinente de dicho informe.

Una vez recibido este informe, la señora Mónica Medina, en un plazo de 10 días hábiles, deberá presentar los descargos respectivos, señalar las formas de justificación explicaron en Auditoría General.



## CORPORACION MINERA DE BOLIVIA GERENCIA UNIDAD DE CONTRATOS Y FINANZAS SUBASTA POR CONCURSO DE PROPUESTAS

LA CORPORACION MINERA DE BOLIVIA (COMIBOL) COMUNICA AL PUBLICO Y EMPRESAS EN GENERAL QUE, DE CONFORMIDAD A LO ESTABLECIDO EN LA RESOLUCION SUPREMA No. 216145 DE 3 DE AGOSTO DE 1995 QUE HA PUESTO EN VIGENCIA LAS "NORMAS BASICAS DEL SISTEMA DE ADMINISTRACION DE BIENES Y SERVICIOS DEL SECTOR PUBLICO" Y DE CONFORMIDAD CON LA LEY No. 1178 DE 20 DE JULIO DE 1990 Y DE ACUERDO A LA RESOLUCION DE SU DIRECTORIO GENERAL No. 1174/96 DE 14 DE JUNIO DE 1996 ANUNCIA LA SUBASTA POR CONCURSO DE PROPUESTAS EN SOBRE CERRADO DE:

**6.080.00 TONELADAS DE CHATARRA**

LAS PERSONAS Y EMPRESAS INTERESADAS PODRAN RECOGER EL PLIEGO DE TERMINOS DE REFERENCIA Y ESPECIFICACIONES, ASI COMO REQUISITOS LEGALES Y ADMINISTRATIVOS A PARTIR DEL DIA LUNES 24 DE JUNIO DE 1996, PREVIA CANCELACION DE Bs. 50.00 EN LAS OFICINAS DE:

COMIBOL LA PAZ: Tesorería, 2do piso, Avenida Camacho esq. Loayza No. 1396.  
COMIBOL ORURO: Almacenes Generales, final calle Uru zona oeste-telefono 40070

LOS INTERESADOS DEBERAN PRESENTAR SUS PROPUESTAS EN SOBRE CERRADO EN LA SECRETARIA GENERAL DE COMIBOL - 4to. PISO DEL EDIFICIO CENTRAL, AVENIDA CAMACHO ESQ. LOAYZA DE LA CIUDAD DE LA PAZ HASTA HORAS 11.00 a.m. DEL DIA 5 DE JULIO DE 1996.

LA PAZ, 22 DE JUNIO DE 1996

## MINISTERIO DE DESARROLLO SOSTENIBLE Y MEDIO AMBIENTE

## COMUNICADO

A LAS EMPRESAS MADERERAS QUE TRABAJAN EN PILON LAJAS

El Ministerio de Desarrollo Sostenible y Medio Ambiente, en uso de las atribuciones conferidas por la Ley 1493 del 17.09.93, D.S. 23660 del 12.10.93 y D.S. 23792 del 31.05.94, pone en conocimiento de las empresas madereras que se encuentran trabajando dentro de la Reserva de la Biosfera Territorio Indígena Pilon Lajas, que habiéndose evidenciado el desarrollo de acciones legales de aprovechamiento forestal dentro del área, comunica a las empresas que se encuentren realizando aprovechamiento forestal en la citada Reserva que deberán presentar toda la documentación respaldatoria que acredite su presencia y actividad legal en el área. La presentación de documentos deberá remitirse a la Dirección Nacional de Conservación de la Biodiversidad, cuyas oficinas se encuentran ubicadas en la calle Batallón Colorados Nº 24, Edificio "El Cóndor", Piso 15, de la ciudad de La Paz, hasta el día 29 de junio de 1996 imposterablemente.

La Paz, 22 de junio de 1996

## CINE Y VIDEO

### La oscuridad radiante

Película dirigida por Hugo Ara, se exhibe en el cine Tesla. Funciones de matiné y tanda.

### Cuestión de fe

La premiada película boliviana "Cuestión de fe" se proyectará desde el martes en el cine Tesla.

### "Roy Boy"

El martes 25 se proyectará la película, dirigida por Michel Caton J., "Roy Boy" en el teatro Modesta Sanginés de la Casa de Cultura, en funciones de matiné y tanda.

## MUSICA

### Música de Maestros y Conadanz

El Teatro Municipal Alberto Saavedra Pérez se vestirá de danza y música hoy, con la actuación de Conadanz y Música de Maestros. Funciones de Tanda.

### Noite Brasil

Dos conciertos de música popular brasileña ofrecerá "Noite Brasil" hoy sábado 22 en el Café Andromeda (Av. Arce 2116, Edif. Santa Teresa), a las 21:30 horas.

### Altiplano en concierto

El grupo de música fusión, Altiplano, ofrecerá un concierto en Equinoccio (Belsaño Salinas N° 385) hoy, a las 22:30 horas.

### San Juan

En la Casa Juvenil de la Cultura "Wayna Tambo" se realizará el "Festival de San Juan" que comenzará a las 19:30 horas, el sábado. Será en la calle Constantino Medina N° 40, entre calle 1 y 2, Villa Dolores, El Alto.

### Concierto en Corolico

Este sábado 22, en el Centro cívico de Corolico, se presentará la Baya Afro Boliviana de Tocaña, Luis Rico, Julio Zabala y Dainor Portugal.

## CONFERENCIAS

### Universidad Andina

La Universidad Andina Simón Bolívar ofrece dos conferencias: "Aspectos sociales de Bolivia" y "La comunicación: métodos y técnicas" que comenzarán el 24 y 26 de junio, respectivamente. Las inscripciones son hasta hoy viernes. Mayor información al tel. 417622.

### Ciracu

El Centro Internacional alternativo invita a la conferencia introductoria trimestral sobre programas holísticos de la temporada, que se realizará el lunes 24 a las 18:30 en el Hotel Libertad. La entrada es libre.

### Grupo andino

En el Instituto Internacional de Integración, el 24, dentro del módulo de Política y derecho, se realizará la conferencia "El grupo andino" y el 25 de junio, en el auditorio del III, Macario Pinilla 453.

### Campesinos

El Café Semilla Juvenil (Almirante Grau 443) presentará este sábado a las 18:30 a Esteban Calani, quien hablará sobre "El instrumento político de los campesinos creados el 12 de octubre de 1992". Después de su intervención habrá un debate y la actuación musical del conjunto "Promesa".

### Taller

Del 26 al 28 de junio se llevará a cabo el seminario-taller "Libros y lecturas para niños y jóvenes de la región alto del mundo, por el Heronero entre Lanza y San Martín-Cochabamba". Se inaugura a las 15:00.

### Hotelería

Las Cámaras Boliviana de Hotelería y de la Paz invitan a la inauguración del XXX Congreso Nacional que se realizará en el Hotel Modesta Sanginés de la Casa de Cultura, el viernes 22, a las 17:00 horas.

### Coloquio

La Fundación EMUSA ha preparado un

## Teléfonos de urgencia

**PRESENCIA**, Tels. 372340-44.  
**ORDEENACIONAL DE INVESTIGACION**, Tel. 356124.  
**ESTACION CENTRAL**, Tel. 373068 - 69.  
**BUSCAMOVIL**, Central Maestra Tel. 320644.  
**INSTITUTO NACIONAL DE TRATAMIENTO, REHABILITACION, REINTEGRACION SOCIAL E INVESTIGACION DE DROGODEPENDENCIAS (INTRAID - PREID)**, Tel. 342391 C. Muñoz Cornejo N° 2702, Sopocachi.  
**H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ**, Teléfono del RETEN, Tel. 371233.  
**RETEN DE EMERGENCIA**, Tels. 375266 y 371236.  
**COTEL** Reclamados Tel. 113.  
**INFORMACIONES** Tel. 104.  
**SEÑORITA HORA** Tel. 117 y **LARGA DISTANCIA EXTERIOR**, Tel. 356700.  
**Interior** Tel. 101; **INFORMES**, Tel. 350211.

## Farmacias de turno

**ZONA CENTRAL** -  
SAN SILVESTRE c. Bueno 354060  
240 esq. Camacho  
FENIX Av. Micael, Santa Cruz 889.  
Pza. San Francisco 325110  
ALTO DE LA ALIANZA c. Alto de la Alianza 778 359094  
**ZONA SOPACACHI Y SAN PEDRO**  
UYUNI 6 de Agosto/Guachalla 316034  
TRINI James Freyre 1932 325898  
fte. Stadium Bolívar 324914  
PARIS c. Zolito Flores 1281 321351  
**ZONA MIRAFLORES**  
Ma. AUXILIADORA Av. Saavedra 1891 390827  
esq. Diaz Romero  
SANTA CECILIA Av. Simón Bolívar 1966 343708  
PANAMA c. Panamá 1284 368745  
ANTONELLA Tejada Sorzano 211765  
314 Pasando Pza. Villarroel  
**ZONA VILLA COPACABANA Y SAN ANTONIO**  
DAYANA Av. Burgaleta 831 230188  
V. Copacab.

## LanChile

LA LINEA AEREA DE CHILE

Directo de Santa Cruz a Chile: **Martes, Jueves y Domingos**  
Directo de La Paz a Chile: **todos los días**

SANTIAGO - LA PAZ - SANTIAGO					
DESDE SANTIAGO			DESDE LA PAZ		
LUNES-MIÉ-VIE-SAB	SAB	DIA	DESDE LA PAZ	LUNES-MIÉ-VIE-SAB	SAB
LA - 074	LA - 078	DIAS	LA - 115	LA - 119	LA - 119
R - 737	R - 737	QUELLO	R - 737	R - 737	R - 737
	Y	COLO			
	9:00	CHASE			
		LA	19:00		20:55
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
		SA SANTIAGO			18:45
</					

# PRESENCIA del MUNDO

La Paz, Bolivia,  
sábado 22 de junio  
de 1996

Perú denuncia movilización de tropas ecuatorianas

## Reunión de cancilleres en Argentina "fue positiva"

**BUENOS AIRES-LIMA, (EFE y ANSA).** El canciller argentino, Guido Di Tella, aseguró ayer que la reunión que mantuvieron el martes en Buenos Aires los cancilleres de Ecuador, Galo Latoro, y de Perú, Francisco Tudela, tuvo "buenos resultados".

"Las conversaciones fueron fructíferas y extremadamente positivas para la negociación en general", insistió el funcionario argentino en declaraciones a los periodistas acreditados en la sede de su ministerio.

Según Di Tella, Franco y Tudela "manifestaron su satisfacción" porque durante el encuentro "se registró un acercamiento al tema central de las negociaciones" que buscan una solución definitiva al problema limítrofe que a principios del año pasado provocó una guerra entre ambas naciones.

Añadió que ambos ministros expresaron su confianza en que las negociaciones de paz no se verán afectadas por el cambio de gobierno que se producirá en Ecuador en agosto próximo.

Ecuador propuso la designación de "una personalidad internacional" para que en el caso de eventuales desacuerdos emita una "decisión obligatoria" sobre el conflicto que mantiene con Perú.

Entretanto, los representantes peruanos señalaron que, ante cualquier diferencia, ambos países deben someterse a las fórmulas que propongan los países garantes (Argentina, Brasil, Chile y Estados Unidos) del Protocolo de Paz de Río de Janeiro de 1942.

Franco y Tudela coincidieron en designar a Santiago de Chile como sede de la próxima cumbre de cancilleres y a Brasilia para continuar las conversaciones.

**TROPAS**  
El diario limeño El Comercio denunció ayer que Ecuador movilizó tropas hacia diversos puntos de la frontera con Perú y que realizó operaciones militares en la provincia del Oro.

"Un movimiento de las tropas y unidades ecuatorianas fue detectado en las localidades Zumbra, Arenilla, Huasquilas, Chacras y Cosangos", informó El Comercio, sin dar a conocer sus fuentes.

El periódico agregó que "la brigada de infantería número 1, ubicada en el Oro, realizó operaciones militares, movilizaciones de tanques y de camiones plataforma en los que se trasladan vehículos oruga".

## Alan García denuncia a Perú en OEA

**LIMA, (EFE).** El ex presidente peruano, Alan García, denunció al Gobierno peruano ante la Corte Interamericana de Derechos Humanos de la OEA por la aprobación de una ley que anula la prescripción de los delitos para reos contumaces y que pretende ser aplicada en su caso de modo retroactivo.

La abogada peruana de García, Judith de La Mattha, informó ayer que la denuncia fue presentada el jueves pasado y espera que a más tardar en tres días haya un pronunciamiento de la OEA. "Es una ley con nombre propio", sentenció De La Mattha tras añadir que García no es un reo contumaz por estar bajo la protección de tratados internacionales y gozar el beneficio de asilo político en Colombia.

Para la abogada de García, el Gobierno de Alberto Fujimori siente temor del regreso del ex mandatario, acusado de corrupción, y lo desea mantener lejos del escenario político porque resulta un peligro para las elecciones generales del año 2000. "En el caso de García no puede aplicarse esta ley que interrumpe la prescripción de los delitos en casos de contumacia, es decir cuando los implicados se niegan a acudir a las citaciones de los magistrados", señaló.

Según la Constitución Peruana, la ley sólo puede ser retroactiva si beneficia al reo y "esta medida constituye una interferencia del poder político sobre la autoridad judicial".

La ley aprobada el domingo último por el Congreso establece que los delitos cometidos por reos declarados contumaces por la justicia no tienen plazo de prescripción e impone el doble de la pena normal a esa clase de inculpatos.

Por problema de aviación

## EE.UU. sancionará a Colombia

**BOGOTÁ, (EFE).** El Departamento de Transporte de Estados Unidos sancionará a Colombia por haber negado la operación en su territorio a aerolíneas de ese país, según una declaración del Departamento norteamericano de Estado, divulgada ayer en Bogotá.

La nota, facilitada por el Servicio de Información de Estados Unidos en la capital colombiana, aclara que las acciones no tienen relación con "la cooperación y desempeño de Colombia en la lucha contra las drogas".

Un litigio sobre el cumplimiento de la ruta Nueva York-Bogotá-Nueva York, que era objeto de negociaciones en Washington, determinó la decisión estadounidense de imponer sanciones a Colombia.

Las negociaciones, que avanzaban en una segunda ronda, fueron suspendidas el jueves, sin ningún acuerdo entre las autoridades aeronáuticas de Colombia y Estados Unidos.

La declaración del Departamento de Estado explica que "pase" sobre las solicitudes de aerolíneas estadounidenses para ejercer sus derechos bajo el acuerdo bilateral existente (que data de 1956).

El litigio fue promovido por American Airlines, que denuncia a Colombia por haberle entrado a Continental Airlines, la bien de Estados Unidos, la Nueva York-Bogotá-Nueva York que la primera dejó de operar.

"Cuando terminó sin éxito la primera ronda de negociación en abril, American Airlines es una queja al Departamento de Transporte de Estados Unidos la que argumentaba que se le había negado el acceso al mercado prosigue la declaración oficial."

Esos oficios falló en favor de American Airlines, pero se tuvo que aplicar sanciones y esperar los resultados de la ronda de negociaciones que comenzó el jueves.

Derechos humanos

## México acusa a AI por usar informes falsos

**MEXICO, (EFE).** El gobierno de México rechazó el informe de Amnistía Internacional (AI) sobre la situación de los derechos humanos en el país, y acusó a esta organización de utilizar datos falsos y distorsionar la realidad.

En una réplica enviada anteayer al secretario general de AI, Pierre Sanf, la Secretaría de Relaciones Exteriores (SRE) dijo que la organización tiene una "larga diferencia de percepciones dada la magnitud de hechos a que es tan proclive".

En su informe divulgado mundialmente el pasado lunes, AI denunció que decenas de personas fueron víctimas de ejecuciones extrajudiciales durante 1995, que simpatizantes de la

guerrilla zapatista fueron perseguidos y que activistas de derechos humanos recibieron amenazas de muerte.

La organización señaló que la impunidad y la tortura en México no ha sido erradicadas del todo en el país, a pesar de las promesas del presidente Ernesto Zedillo de reformar la Administración de la Justicia con el fin de fortalecer su independencia y eficacia.

Al Gobierno mexicano "es posible entender" cómo continúa utilizando en sus informes casos que ya concluyeron y que están en proceso de investigación, lo que "proporciona a miembros una idea sesgada y no una objetiva de la situación de los derechos humanos".

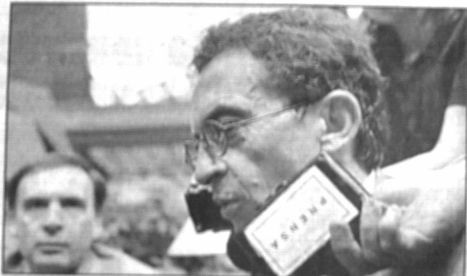
## Liberan en Honduras a 31 nicaragüenses

**TEGUCIGALPA, (REUTERS).** Los 31 funcionarios nicaragüenses que mantenían secuestrados hace tres días en el norte de Honduras a rebeldes antisandinistas fueron liberados, dijo ayer un diplomático.

"Fueron liberados los rehenes. No tengo más detalles. El canciller Ernesto Leal ofrecerá en Managua una conferencia de prensa en breve", dijo a Reuters el embajador de Nicaragua en Tegucigalpa, Noel Rivas.

No me pregunte más detalles, yo no se más", dijo el diplomático en una entrevista telefónica.

Los 31 funcionarios nicaragüenses y dos conductores de dos pequeñas embarcaciones fueron secuestrados el miércoles en el norte de ese país por rebeldes derechistas que los trasladaron a unos tres kilómetros dentro de territorio de Honduras, según diplomáticos hondureños y nicaragüenses.



Gustavo Porras, negociador de paz por el gobierno guatemalteco, habla en México con periodistas al final de la primera jornada de conversaciones con la guerrilla. (Foto REUTERS)

Gobierno y rebeldes en México

## Aplazan análisis de amnistía para la paz en Guatemala

**MEXICO, (REUTERS).** El gobierno y la guerrilla izquierdista de Guatemala dejaron ayer temporalmente de lado el conflicto y tema de una amnistía para avanzar en la negociación de un definitivo acuerdo de paz.

Alvaro Arzú y comandantes de la Unidad Revolucionaria Nacional Guatemalteca (URNG) emprendieron una nueva fase de conversaciones en el proceso que busca poner fin este año a una guerra de 36 años en Guatemala.

La negociación, que se reinició a 1991 y que desde hace 30 meses es impulsada por las Naciones Unidas, se reinició en un hotel del sur de la capital mexicana.

"La amnistía no forma parte de esta etapa", declaró a la prensa el comandante insurgente Rolando Morán, tras una preliminar reunión de dos horas con la delegación gubernamental encabezada por el catedrático Gustavo Porras.

"No está prevista (su discusión)... quizá podría figurar en una siguiente fase", coincidió Porras.

El controvertido tema de una eventual amplia amnistía para los contendores del conflicto que provocó 140.000 víctimas, entre

muertos y desaparecidos, se anticipó en Guatemala como un probable obstáculo para la nueva ronda de negociaciones.

Pero el jefe guerrillero reafirmó la posición contraria de la URNG respecto a la necesidad de una amnistía para su futura reinserción en la vida política guatemalteca.

"Nunca cometimos delitos por los que debamos ser amnistiadados", dijo.

Sectores de la sociedad guatemalteca temen que detrás del tema amnistía se escondan presiones para dejar en la impunidad múltiples crímenes y violaciones de los derechos humanos cometidos durante el largo conflicto bajo responsabilidad de grupos radicales del ejército.

En su primera jornada de análisis, las partes recibieron a tres delegadas de una Asamblea de la Sociedad Civil, que integran 12 sectores sociales e institucionales guatemaltecos.

El gobierno del presidente Arzú, instalado en enero, y la comandancia de la URNG no tienen plazos fijos para la firma de un acuerdo definitivo de paz, pero pretenden alcanzarlo hasta el 15 de septiembre, fecha de la independencia centroamericana.

## Ecuador Bucaram y Nebot casi empatados

**QUITO, (ANSA).** Los candidatos Abdo Bucaram, del Partido Roldosista (PRE), y Jaime Nebot, Socialcristiano, están virtualmente empatados con vista a la segunda vuelta de las elecciones presidenciales en Ecuador, de acuerdo a una encuesta revelada ayer por la empresa Perfiles de Opinión.

En una reunión con corresponsales extranjeros, el director de la empresa de sondeos, Hugo Barber, informó que "si los comicios fueran hoy Bucaram obtendría el 39,8 por ciento de los sufragios, contra 38,4 por ciento de Nebot".

## CONVOCATORIA CONCURSO FOTOGRAFICO LA PAZ Y LA LUNA

**Fundamentos:** La última Luna llena del mes de junio, corresponde al máximo desplazamiento anual de la Luna hacia el sur, lo que permite observar, desde oportunos lugares de la ciudad de La Paz, a la Luna saliendo muy cerca del Illimani. Este año la última Luna llena de junio será el día domingo 30, de manera que ese día o un día antes o después será posible fotografiar la Luna saliendo del Illimani y hasta realizar tomas de la ciudad de La Paz, el Illimani y la Luna. Como quiera que las fotos o postales con ese tema están hechas generalmente en base a fotomontajes, se desea estimular la toma de fotos naturales de ese paisaje, único en el mundo, como homenaje a las fiestas julianas.

**Tema:** La Paz y la Luna.

**Categoría única:** Fotografía en color o Diapositiva en color.

**Dimensiones:**

- Las fotografías deben ser de 20 x 25 cm sin montar y con sus respectivos originales.

- Las diapositivas 35 mm o 120, emarcadas.

**Participantes:** Podrán participar del concurso fotógrafos profesionales o aficionados, sin ninguna limitación.

**Modalidad:** No se aceptarán fotomontajes. Las tomas deberán ser originales e incluir los siguientes elementos: La Paz, la Luna llena y el Illimani. Además las tomas deben corresponder a la última Luna llena de junio.

**Entrega de trabajos:** El material, en un sobre cerrado en cuyo interior deberán consignarse los datos del autor, fecha, hora y lugar de la toma, película y cámara utilizada y demás datos técnicos relevantes, será entregado en el Planetario (calle Federico Zuazo 1976) hasta el 10 de julio de 1996.

**Jurado:** El jurado estará compuesto por personalidades designadas por los auspiciadores. El veredicto será publicado en el periódico PRESENCIA el día 16 de julio, junto a la fecha y lugar de la premiación. El jurado podrá declarar desierto o más premios.

**Premios:** Se establece los siguientes premios, donados por los auspiciadores:

Premio Mayor: Diploma, US\$ 100, lote de libros de la HAM y publicación de la foto como postal, por **Inspiración Cards.**

Los Premios-consuelo: Diploma y lote de libros de la HAM y Planetario.

Adicionalmente el Club de Amigos del Planetario otorgará una membresía de cortesía del Club a cada uno de los tres premiados.

**Auspiciadores:** Honorable Alcaldía Municipal - Inspiración Cards - PRESENCIA y Club de Amigos del Planetario "Max Schreier", FISICA-UMSA.

**TODA UNA HISTORIA...  
TODA UNA TRADICIÓN...  
TODO EL ORGULLO  
DE LA MÚSICA BOLIVIANA...**

*Por siempre*

**en concierto**

**25 años**

**TVB**  
Televisión Boliviana

**San Pedro**  
El genuino singuri boliviano

**TELECEL**  
LÍNEA EN COMUNICACIÓN

**DERBY**

**TAQUINA**  
¡la mejor cerveza!

**BANCO DE CREDITO DE BOLIVIA**

**Sábado 22 de Junio Hrs. 21:00**

## No ampliarán horario de votación en Rusia

MOSCU, (EFE).- El Parlamento ruso rechazó ayer, con el voto de los comunistas, la propuesta del partido del Gobierno de ampliar en cuatro horas la jornada electoral de la segunda vuelta de los comicios presidenciales, lo que habría aumentado las posibilidades de victoria de Boris Yeltsin.

El Parlamento rechazó la propuesta por 202 votos en contra y 117 a favor, después de que el jueves se convocara oficialmente la segunda ronda para el miércoles 3 de julio, una fecha entre semana que beneficia a Yeltsin frente a su rival comunista, Guennadi Zyuganov.

El quipo electoral del presidente hará hincapié en la necesidad de que se registre una alta participación en la segunda vuelta de los comicios, ya que el votante comunista es disciplinado y el que podría apoyar a Yeltsin más esquivo.

Precisamente, para "alentar" al voto se decidió convocar las elecciones en un miércoles en lugar del previsto domingo 7 de julio, cuando la mayor parte de los rusos de las ciudades estarían en sus "dachas" (casas de campo).

Para ajustarse a la ley, el Gobierno declaró "festivo" el día 3, pese a las protestas de los parlamentarios.

Uno de los líderes comunistas del Parlamento, Anatoli Lukianov, indicó ayer que se rechazó la ampliación de las horas de voto porque no se puede corregir sobre la marcha la ley electoral, como ya hizo el quipo del Kremlin con la fecha, según la agencia Interfax.

Por tanto, los colegios electorales estarán abiertos, como establece la ley, entre las 08:00 y las 22:00 horas.

## Los árabes no enviarán amenazas a Netanyahu

EL CAIRO, (EFE).- Los líderes árabes no enviarán ni amenazas ni advertencias al nuevo primer ministro israelí, Benjamín Netanyahu, pese a la línea dura expresada en su política hacia el proceso de paz en Oriente Medio, aseguró ayer el ministro egipcio de Asuntos Exteriores, Amro Musa.

Al término de la reunión de dos horas mantenida ayer por los jefes de las Diplomacias de 20 de los 22 países que forman la Liga Árabe -todos menos Irak, que no fue invitado, y Somalia-, Musa sin embargo precisó que "el mensaje (a Netanyahu) será claro".

"El proceso de paz debe ser reanudado, debe ser respetado, pero no queremos engañarnos a nosotros mismos ni a nuestros pueblos porque las declaraciones de Netanyahu van dirigidas contra las bases del proceso de paz", afirmó Musa, que será el portavoz de la cumbre de Jefes de Estado árabes que comenzará hoy en El Cairo.

Los ministros árabes de Exteriores han perfilado la agenda y el comunicado final que debatirán en la cumbre de hoy y el domingo sus máximos dirigentes.

Por esa razón, continuó, el mensaje de esta cumbre será "claro, directo e inequívoco de que el proceso de paz debe estar basado en las legítimas resoluciones internacionales, en particular las del Consejo de Seguridad de la ONU 242 y 338, y en el principio de intercambio de territorios por paz", la conferencia de Madrid (de 1991) y en lo que ya se ha acordado entre las partes involucradas en las negociaciones".

Las resoluciones 242 y 338 fueron adoptadas, respectivamente, tras las guerras de los Seis Días de 1967 y del Yom Kipur de 1973, y en ellas se insta a Israel a retirarse de todos los territorios árabes ocupados.

Entre otras medidas se mencionaba la posibilidad de "revitalizar" el boicot económico árabe a Israel, de hecho ya levantado, y congelar todos los pasos dados hacia la normalización de relaciones con el Estado judío.

"Esperamos que Netanyahu reconsidera sus 'varios noes' porque todos los Estados árabes están muy preocupados por esa política y queremos saber lo que quiere decir cuando habla de reanudar las negociaciones del proceso de paz con los árabes sin precondiciones", explicó Musa.

Los "noes" de Netanyahu se referían a la posibilidad de creación de un Estado palestino, a la devolución del Golan a Siria y a la división de Jerusalén, además de proseguir con la política de asentamientos en Cisjordania y Gaza.

Afirmaciones de Alexandr Lébed

## La situación rusa está bajo control tras las destituciones

MOSCU, (EFE).- El nuevo secretario del Consejo de Seguridad de Rusia, Alexandr Lébed, aseguró ayer que la situación en las Fuerzas Armadas y los servicios de Seguridad se encuentra bajo control tras la cadena de destituciones en el Kremlin, que hizo rodar las cabezas de los titulares de Seguridad y Defensa.

En su primera comparecencia en la Duma del Estado, Cámara Baja del Parlamento, Lébed enfatizó que no hubo ninguna tentativa golpista y que tras la destitución el martes pasado del ministro de Defensa, general Pável Grachov, "nada ha cambiado en el mando de las tropas".

Lébed, tercer candidato más votado en la primera ronda presidencial y nuevo aliado del "número uno" del Kremlin, Boris Yeltsin, denunció el pasado miércoles que un grupo de generales había intentado levantar el Ejército tras la destitución del ministro de Defensa, Pável Grachov.

A las denuncias de complot militar hechas por Lébed se sumaron las de Anatoli Chubáis, jefe financiero de la campaña para la reelección de Yeltsin, quien aseguró que con la destitución de los titulares de Seguridad, Mijail Barsukov y Alexandr Korzhakov, y del primer vicepresidente, Oleg Soskovets, se había frustrado un golpe de Estado.

Sin embargo, Lébed leyó un parte del jefe del Estado Mayor de las Fuerzas Armadas y ministro de Defensa en funciones, general Mijail Kolésnikov, en el que afirma que en los últimos tres días el Ejército estuvo ocupado en sus "labores rutinarios" y no se dio ninguna orden para modificar sus actividades.

Ante legisladores, Lébed denunció que desde marzo pasa-

do, la secretaria de prensa de Grachov, Elena Agápova, "realizaba en las Fuerzas Armadas una labor para crear un clima determinado ante la eventual destitución del ministro de Defensa".

Agregó que Agápova intentaba conseguir "acciones de apoyo" a Grachov de parte del alto mando, como el envío de telegramas a Yeltsin.

"Tomé medidas preventivas", dijo Lébed y añadió que bloqueó cualquier posibilidad de que Grachov diera órdenes a las tropas e instruyó a los generales para que "no gasten el dinero público en telegramas de condecoración".

"Todo transcurrió tranquilamente. No hay delito y no habrá juicio. En las Fuerzas Armadas todo está en orden", puntualizó el secretario del Consejo de Seguridad.

### FIESTA NO GOLPE

El complot de un grupo de generales que instaron al ex ministro de Defensa, Pável Grachov, para que levantase al Ejército a fin de impedir su destitución, fue una reunión para "tomar unas copas y despedir a un amigo", afirmó ayer uno de los involucrados.

Un militar de alta graduación, que pidió el anonimato a la Agencia Interfax, hizo estas manifestaciones tras declarar en la Fiscalía Militar sobre el intento de asonada denunciado por el nuevo secretario del Consejo de Seguridad, Alexandr Lébed, inmediatamente después de asumir el cargo, el martes pasado.

"Ningún intento de golpe de estado hubo en el Ministerio de Defensa", afirmó, y sólo se trató de una "reunión para tomar unas copas y despedir" a Grachov, y así lo "he informado a la Fiscalía".



El líder de la OLP, Yasser Arafat (izq.) recibe la bienvenida del presidente egipcio, Hosni Mubarak, a su llegada a El Cairo. (Foto REUTER)

FARMACIAS DE TURNO

327345

JUEVES GRAN ESTRENO SIMULTANEO

CINE SCALA

VIVA Y VIBRE DE EMOCIÓN EN CADA ESCENA CON LOS EFECTOS ESPECIALES DEL SISTEMA DE SONIDO DIGITAL

VIERNES PAR

Cine 6 de agosto

MARTES PAR

LESLIE NIELSEN

DURO PARA ESPIAR

## del MUNDO

7

## El Papa inicia visita rezando por la Alemania reunificada

PADERBORN, Alemania. (ANSA).- A su llegada ayer por primera vez a la Alemania reunificada, el papa Juan Pablo II afirmó que "un futuro de paz, de libertad y de justicia solo es posible si los pueblos y los gobiernos buscan lo que les une".

Lo que les une, más que las estructuras económicas y políticas y las alianzas militares es la "divina verdad sobre el hombre", agregó el Pontífice al comenzar en Paderborn su tercera visita pastoral a Alemania pero la primera desde la reunificación del país tras la caída del Muro de Berlín.

Una visita, en primer lugar, a los católicos alemanes —dijo el Papa— pero que se alarga a los hijos de la Reforma de Lutero, "a los hombres de buena voluntad, para que todos juntos construyan un futuro de paz".

A su llegada, a bordo de un avión especial de la compañía aérea Alitalia, a Paderborn, capital de la Renania-Westfalia septentrional, el Papa fue recibido por el jefe del Estado alemán, Roman Herzog, con un "claro agradecimiento por haber contribuido con su ministerio y con su persona a la caída de la 'cortina de hierro'".

"Una gran parte del movimiento de libertad de la Europa del Este ha tenido en usted su primer aliento y una ayuda fundamental", añadió Herzog.

El presidente alemán recordó además al Papa que ésta es "la tierra de la reforma", en la cual católicos y evangélicos viven juntos: "mi esperanza es que el diálogo entre las iglesias se intensifique y sea llevado adelante hasta su total unidad".

Por su parte, Juan Pablo II, después de haber recordado que la suya era una visita "antes que nada a los católicos", añadió: "me dirijo, sin embargo, con no menos cordialidad también a las hermanas y a los hermanos de aquellas comunidades que han salido de la Reforma, a las demás comunidades cristianas y a todos los hombres de buena voluntad".

"Nadie conoce bien lo que vosotros, que vivís en un país que durante décadas ha estado dividido con violencia, y ha sufrido, lo grande que deben ser los esfuerzos por asegurar a vuestro país, en el corazón de Europa, a todo el continente y a todo el mundo un futuro pacífico y humano", dijo.

"Este futuro en la paz, en la seguridad, en la libertad y en la justicia, podrá existir solo si los hombres y los pueblos se hacen conscientes de los elementos de comunión que les unen", que, dijo el Papa, van más allá de las "similitudes estructurales de los sistemas políticos, económicos y militares".

"Al llegar por primera vez en la Alemania reunificada, siento en mí la gran confianza y la feliz esperanza de constatar la presencia de los primeros frutos del nuevo crecimiento conjunto del Continente en



Juan Pablo II es visto junto al jefe del Estado alemán, Roman Herzog, a su llegada al aeropuerto de Paderborn para una visita de tres días a Alemania. (Foto REUTER)

vuestro país", concluyó el Papa.

Bajo un cielo cubierto que amenazaba lluvia, el Papa fue saludado por unas 4.000 personas con aplausos y exclamaciones como "Juan Pablo, estamos de tu parte".

Durante el vuelo los periodistas preguntaron al portavoz vaticano, Joaquín Navarro Valls, si el Papa y su séquito estaban preocupados por las anunciadas manifestaciones de protesta. "En principio, vemos si se producen", respondió el vocero, quien sostuvo que "la protesta forma parte del panorama cultural de nuestro siglo. En cuanto a Juan Pablo II, él está naturalmente sereno".

El Papa, de 76 años, afrontará hoy una apretada agenda de encuentros y celebraciones, que comenzará con una misa al aire libre en el aeropuerto de Senne, cerca de Bad Lippspringe.

Por la tarde, Juan Pablo II se

reunirá en el Collegium Leoninum de Paderborn con los representantes de las Iglesias evangélicas de Alemania y el Praesidium del grupo de trabajo de las Iglesias cristianas.

Luego, tras la "celebración de la palabra" en la catedral, está previsto un encuentro con los miembros de la Conferencia Episcopal alemana. El domingo, el Papa se trasladará a Berlín, donde mantendrá un coloquio con el presidente alemán. Luego, durante una concelebración eucarística, Juan Pablo II beatificará en el Olympia Stadium a Bernhard Lichtenberg y Karl Leisler.

Por la tarde está previsto un encuentro con el consejo central de la comunidad judía alemana en la Bernhard Lichtenberg de Berlín. En el mismo lugar, a las 18.00, el Papa se reunirá con el jefe del gobierno Helmut Kohl.

Atención:  
de lunes a sábado  
de 8 a.m. a 8 p.m.

## • FELICIDADES! •

a todos los nuevos usuarios de Telecel...

...porque juntos logramos que  
la promoción <sup>Sus</sup>99 sea un éxito.

LA PAZ:

Oficina Central:

Belisario Salinas 470 - Teléfono 392141

Sucursal San Miguel:

Av. Mcal. Montenegro, Local 5 - Teléfono 798103

Teléfono del Departamento de Ventas: (012) 94444

un maravilloso mundo de ventas

TELECEL

Líderes en Comunicación

Hasta el sábado 22 de junio compre los últimos celulares (Motorola) a \$US 99, y desde el lunes 24 de junio, adquiera celulares (Audiovox 405) a partir de \$US 139.90

La Paz, Bolivia,  
sábado 22 de junio  
de 1996



Un solitario huelguista brasileño camina frente al Congreso en una desierta calle de Brasilia. (Foto REUTERS)

## Huelguistas no pudieron paralizar al Brasil

**BRASILIA, (REUTERS).** Las centrales sindicales de Brasil fracasaron ayer en paralizar al país con una huelga general, pero consideraron cumplidos los objetivos de la protesta por empleo, mejoras salariales y reforma agraria.

El comercio y la banca trabajaron casi normalmente en las principales ciudades del país, mientras el impacto fue parcial en la industria, oficinas públicas y transporte, reconocieron fuentes sindicales.

El presidente Fernando Henrique Cardoso afirmó que "la población prefirió trabajar y luchar por sus reivindicaciones a través de otros medios", dijo su portavoz, Sergio Amaral.

Agregó que la huelga "fue parcial" y puso como ejemplo de su debilidad el fracaso de una concentración prevista en la ciudad de Belho Horizonte, que "tenía 30 personas".

Pero los líderes de la Central Única de Trabajadores (CUT), Fuerza Sindical y Central General de Trabajadores (CGT) afirmaron en conferencia de prensa que la huelga de 24 horas cumplió sus objetivos.

Vicente Paulo da Silva, líder de la poderosa CUT, dijo que los resultados de la huelga "no son numéricos" y se consiguió poner en debate las reivindicaciones de mejores sala-

rios y jubilaciones y aceleración de la reforma agraria.

Según la CUT la reducción del crecimiento económico llevó a 14 por ciento la tasa de desempleo en Brasil, que también enfrenta crecientes conflictos y violencia en el campo.

En Brasilia, donde según sindicalistas se habría producido el mayor impacto de la huelga, los autobuses quedaron paralizados, pero los comercios y bancos abrieron sus puertas.

Cientos de campesinos "sin tierra" realizaron una marcha hasta la capital, mientras fue reforzada la vigilancia policial en el sector de ministerios, donde la actividad era casi normal.

En Sao Paulo, corazón industrial del país, las fábricas estuvieron parcialmente paralizadas e incluso algunas montadoras de automóviles continuaron su actividad.

El tren subterráneo de la mayor ciudad del país dejó de funcionar durante la mañana, pero lo hizo en la tarde, mientras más de la mitad de los autobuses estaban circulando, según informes de emisoras de radio y televisión.

La situación era similar en Río de Janeiro, Recife, Belho Horizonte, Porto Alegre, Curitiba, Recife y otros grandes centros urbanos, agregaron.

Samper anuncia duras medidas en Colombia

## Narcotraficantes pagarán de 45 a 50 años de cárcel

**BOGOTÁ, (REUTERS).** El presidente de Colombia, Ernesto Samper, anunció ayer medidas más duras contra el narcotráfico, entre ellas condenas de entre 45 y 50 años de prisión.

"Una persona que en este momento pueda estar condenada a ocho o 10 años de cárcel, de aprobarse esta ley, podría llegar a ser condenada hasta 45 o 50 años de cárcel, es decir que sería prácticamente una cadena perpetua", declaró Samper en una entrevista con Reuters.

El mandatario, cuya política contra las drogas es cuestionada por Estados Unidos y enfrenta eventuales sanciones económicas de ese país, descartó la posibilidad de legalizar la droga en Colombia como mecanismo para combatir el narcotráfico.

"En este momento la legalización de la droga es una salida impensable, especialmente para Colombia", dijo.

"En el caso colombiano es un problema de seguridad nacional que compromete la estabilidad

misma del Estado como lo hemos venido viviendo en esta crisis", agregó.

"Una legalización sería una apertura hacia la complicidad con las organizaciones criminales que están en este momento destruyendo las bases del Estado y de la sociedad colombiana", subrayó.

El Presidente, exonerado de cargos criminales y políticos por el congreso que lo investigó por sus presuntos nexos con el narcotráfico, presentará al congreso un proyecto de ley para aumentar las penas por delitos relacionados con las drogas.

Adicionalmente abolirá las leyes que permiten rebajas de penas y beneficios jurídicos a narcotraficantes que se entreguen y confiesen sus delitos.

La legislación colombiana establece una pena máxima de 24 años para el delito de narcotráfico, pero los jefes de las drogas, como los encarcelados del Cartel de Cali, pueden obtener rebajas de hasta más de la mitad y ser sentenciados a 10 años o menos

Las débiles sentencias impuestas a los narcotraficantes han provocado críticas al sistema judicial colombiano en la comunidad internacional, principalmente de Estados Unidos.

Samper descartó que Washington imponga sanciones comerciales y económicas a su administración y dijo que no está desafiando al gobierno norteamericano, como se ha interpretado.

"Lo que he hecho no es descalificar la magnitud de las sanciones o de su impacto, que por su puesto sería importante", afirmó.

Lo que se dijo, explicó, es que "sería un error de parte de los Estados Unidos imponer sanciones porque los únicos beneficiarios serían los cárteles de las drogas que verían abiertos nuevos espacios para seguir en sus actividades delictivas".

Samper señaló que la imposición de sanciones podría fomentar la expansión de cultivos de hoja de coca en zonas en donde tradicionalmente se cultivaba banano, café o flores, productos de

exportación que son adquiridos por Estados Unidos.

El Presidente afirmó que interesa mantener buenas relaciones con Estados Unidos, principal socio comercial de Colombia, pero sobre la base de entendimiento mutuo y un pleno respeto.

El mandatario sostuvo que nuevas sanciones comerciales a Colombia, como fue la no certificación de la lucha antidroga, serían injustas con un país que ha pagado altos costos en la lucha contra el narcotráfico.

"Los colombianos han sufrido mucho en esta lucha contra el narcotráfico y nosotros interpretamos este tipo de gestos como desconocimiento, injusto, inhumano, de lo que ha sido una larga carrera de este país en la lucha contra el narcotráfico", comentó.

Afirmó que el problema narcotráfico solamente se acabará cuando se entienda que es un problema global que requiere para una solución global,

En Colombia

## La corrupción carcome a las entidades oficiales

**BOGOTÁ, (ANSA).** La corrupción en las entidades oficiales en Colombia continúa pese a los controles fiscales, de acuerdo con un informe de la Contraloría que establece que sólo 12 de 180 organismos cuentan con un "sistema adecuado de control interno".

El contralor de Colombia, David Turbay Turbay, explicó que 60 entidades de la muestra "son proclives a la corrupción o malversación del patrimonio público, por no aplicar adecuadamente una vigilancia sobre sus decisiones y ejecuciones".

El contralor Turbay Turbay manifestó durante un foro que se realizó en Cartagena, capital del estado Bolívar, 1.200 kilómetros al norte de Bogotá, que la evasión

tributaria al erario público alcanza el equivalente a 400 millones de dólares anuales, mientras que los faltantes por malversación de recursos superan los 120 millones de dólares.

El documento de la Contraloría preveía que luego de dos años de haberse iniciado un proceso de descentralización fiscal, las entidades no centralizadas "perdieron" 15 millones de dólares.

"Colombia no tiene hoy un estado legítimo, sino una multiplicidad de formas que parecen sustituir a aquel, con grupos al margen de la ley, funcionarios que amasan fortunas y funcionarios que apelan al abuso", dijo Turbay Turbay a distintos medios de comunicación.

## Mineros de carbón toman dos ministerios chilenos

**SANTIAGO, (REUTERS).** Una veintena de mineros del carbón, en huelga desde hace más de un mes, tomaron ayer la sede de los ministerios chilenos de Economía y Hacienda para insistir en su demanda de restituir a 97 trabajadores despedidos.

Otro grupo de trabajadores bloqueó la entrada al inmueble que alberga a las dos dependencias mientras la policía de carabineros rodeó la instalación, donde los mineros exigieron ser recibidos por el ministro de Hacienda Eduardo Anríbal.

Los mineros de la localidad sureña de Lota llegaron a Santiago hace casi dos semanas para negociar sus planteamientos de restituir a los trabajadores despedidos y conformar una comisión de alto

nivel para estudiar el caso del carbón.

Pero los trabajadores -después de un acceso a la sede de los ministerios, y una delegación se reunió con el subsecretario de Hacienda, Manuel Marín.

Posteriormente, las manifestantes se trasladaron a la Plaza de la Constitución, sede al palacio presidencial de La Moneda.

Sin embargo, las negociaciones entre los mineros y el gobierno continúan estancadas, según señalan Arturo Frei y otros líderes de las deliberaciones continuas, próximamente en forma pública.

La mina estatal de Lota, considerada poco rentable, ya fue puesta en venta, pero el plan para modernizarla, que comenzó a pesar de la huelga, se suspendió después de más manifestaciones.

# Todo para su fiesta de SAN JUAN sólo en...

Ponches

Mayonesa

Bebidas

Mostaza

Chorizos

Ketchup

Salsas

Refrescos

Panchitos

Salchichas

Estrellitas

SUPERMERCADO

## BONANZA

...además que hoy y mañana degustará de riquísimos productos de nuestros distribuidores Dillman y Stege.

¡DIVIERTASE SIN DAÑAR EL MEDIO AMBIENTE!

W. García Lanza # 2  
esq. 13 (Achumani)  
Tel.: 794356 • Fax 799481  
La Paz - Bolivia

# La hoguera de las vanidades



**MARCOS**  
LOAYZA retornará en estos días de su gira por Europa y Brasil. Llegará para el resitrenado "Cuestión de fe" y quizás traiga otras nuevas en relación a esta película.

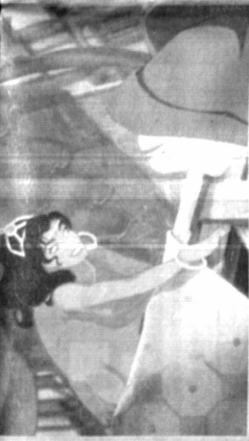
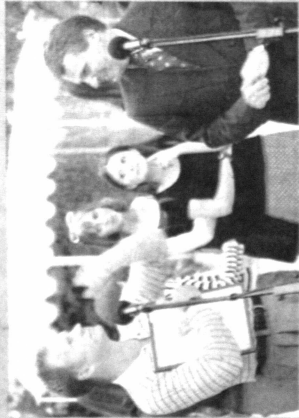
Y para el nuevo spot que promocionará la cerveza Bock hay novedades. La hermanita de la bien guapa CRISTINA PERÓ debutará como modelo. VIVIAN PERÓ luce su lozano rostro publicitando la Bock,

junto a una cálida chimenea. ¿Qué dirán los pacientes al ver que su analista -Vivi es psicóloga- incursiona de manera sorpresiva en la publicidad?



ELTON JOHN y LUCIANO PAVAROTTI cantaron juntos en un concierto organizado con el objetivo de recaudar fondos para los niños de Bosnia. El evento tuvo lugar en la ciudad de Modena. ELTON no fue el único que se dio el lujo de hacer dúo con PAVAROTTI, también lo hicieron LEZA MINELLI y ERIC CLAPTON. (REUTER FOTOS)

EL cantante británico STING hizo gala de su buen humor junto al presidente polaco, ALEKSANDER KWASNIEWSKI, luego de haber realizado un concierto al aire libre en ese país. Por su parte, KWASNIEWSKI rompió la solemnidad al decir que le gustaba todo tipo de música y que un presidente no sólo tiene que recibir a cantantes de ópera. STING dijo sonriendo que era la primera vez que estaba con un presidente más joven que él e incluso se animó a pedirle al mandatario polaco que autografiara una foto suya. (REUTER FOTOS)



La bella bailarina ESMERALDA tiende una mano de ayuda a CUASIMODO, el recluso y «equivocado» personaje que toca las campanas en la catedral de Notre Dame. Estos son los dos personajes principales de la nueva producción animada de los estudios Disney "EL JOROBADO DE NOTRE DAME", que ya está siendo exhibida en nuestra ciudad. Algunos críticos norteamericanos dijeron que éste es el primer filme de Disney dirigido más hacia un público adulto, pues los niños pueden asustarse muy fácilmente. (REUTER FOTOS)



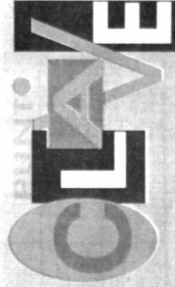
BECKY LEE MEZA de apenas 10 años -y JENNIFER LOPEZ interpretarán dos etapas de la vida de la desparecida cantante SELENA, en la próxima película sobre la vida de la artista asesinada que producirá la Warner Bros. Ambas nóveles actrices fueron presentadas ante la prensa, junto a los padres de la verdadera Selena, Marcela y Abraham Quintanilla. (REUTER FOTOS)



Dicen que MARÍA RENEÉ PRUDENCIO se fue del país para probar suerte fuera de nuestras fronteras, porque acá las nuevas producciones cinematográficas andan bien cortas de presupuesto. Así emigran los nuevos valores nacionales. O ¿es que necesitamos que las estrellas triunfen fuera para valorarlas como corresponde? *Si dijera son tatarritas, acá también deben serle penosas moraleja.*

Prepárense. Desde este fin de semana, el programa "Cabo de risa" tiene una sorpresa llena de sinuosidades y agradables líneas. Dicen que viene de tierras calidas y que su nombre es CAROLINA.

Luego de la presentación de la campaña de ONMO realizada el pasado jueves, ERICK JURGENSEN y VICTOR ROQUE -el primero gerente de la Red ATB y el segundo de Canal 14- decidieron distraerse un poquito por diferentes boliches de la ciudad. Dicen que la ronda nocturna fue en compañía de DIEGO GUILCO, de Contacto Publicidad.



# "No sirvo para pelear el billete"

Toto Arévalo cuenta cómo comenzó en este oficio, hace una evaluación de su trabajo y de su etapa como hombre de gobierno

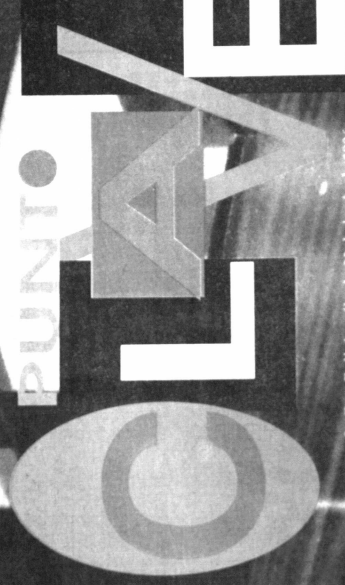


Vida y obra de Shakira pág 5

Está todo dicho en Tv? Adiós creatividad págs 6 y 7

La estabilidad de su hijo depende de Ud. pág 8

Vistazos a la publicidad pág 9





Ocio

DESCUBRA DE QUÉ SE TRATA EN LA CINEMATECA ESTO NO SÓLO ES VIOLENCIA...

"Cultores de la Hiperviolencia" es el ciclo que la Cinemateca ha puesto a consideración de la audiencia pacense, con reposición de obras hechas por notables directores de Hollywood, apasionados por mostrar en el celuloide sangre a borbotones y escenas para estómagos fuertes. El turno es ahora de Quentin Tarantino, John Woo, Oliver Stone y Robert Rodriguez.

Algunas de estas películas están dotadas de una estética verigénica y propia de este fin de siglo, otras transitan por la pirotecnia de efectos y juguetillos caros de la industria hollywoodense. Un ciclo no sólo para disfrutar, sino para mastigar y reflexionar.

Las películas a exhibirse en esta semana (porque el ciclo empezó el pasado viernes 14) son:

• Del 19 al 23, **Asestos por Naturaleza** De Oliver Stone, con Juliette Lewis Robert Downey y Woody Harrelson (rescrita ya en las películas para este fin de semana).

• Del 24 al 28, **La balada del pistolero**. Una versión de "El mariachi" acomodada a los presupuestos de la industria del cine norteamericano y llevada adelante por el mismo creador, Robert Rodriguez. La historia relata las azarosas aventuras de un pistolero que retorna a una ciudad de la frontera y quiere cumplir una venganza por la muerte de su amada. Con Antonio Banderas, Salma Hayek y Quentin Tarantino.

• Del 29 al 2 de julio, **Operación cacería**. Un afamado realizador oriental John Woo y un ícono del fisicoculturismo y las artes marciales Jean Claude Van Damme, forman una pareja cuyo objetivo es recorrer el vertigo de la acción hasta límites inimaginables. Sin duda alguna, John Woo le brinda el peso (si es que verdaderamente lo tiene) a este filme, a través de su habilidad y talento en el montaje. Con Yancy Butler, Willford Brimley y Lance Henriksen.

Euforia Videos

RECOMENDAMOS

Tierra de sombrios. Una película que demuestra que la vida es más que una carrera por el éxito, el sosiego intelectual y el calor de un hogar silencioso. Una cilla mujer estadounidense busca conocer al escritor de cuentos infantiles más prolífico de Inglaterra al que su hijo está prestando. Una película que hace que sus destinos den vuelta completa y una bar de los mejores actores en un sombrero de una tragedia. Con Anthony Hopkins.

RANKING EFFORTIA

• **Jumanji**. Robin Williams interpreta a un hombre que fue tragado literalmente por un juego mágico cuando era niño. Ahora debe luchar por salir de él. Con George Clooney y Michael Douglas.

• **El asesino nazi**. Un asesino presigue a Sigourney Weaver. Pero no es uno cualquiera, se trata de alguien que tiene habilidades especiales y cambia como un camaleón.

• **Casino**. Un mafioso se asienta en Las Vegas y decide hacer un juego mágico cuando era niño. Ahora debe luchar por salir de él. Con George Clooney y Michael Douglas.

• **El asesino nazi**. Un asesino presigue a Sigourney Weaver. Pero no es uno cualquiera, se trata de alguien que tiene habilidades especiales y cambia como un camaleón.

Moviola

AMOR A PRIMERA VISTA

Muchas flores adornan una historia de amor más Christian Slater tiene que luchar para conquistar el amor de la chica de sus sueños, y para ello improvisa algunas escenas para lograr su objetivo. Una película que descansa sobre un lecho de rosas (así se llama la película en inglés, sin duda alguna, un título más acertado que su traducción al español) Cine 16 de julio.

ASESINOS POR NATURALEZA

Dos agudos e inescrupulosos asesinos danzan hacia el camino de la fama, pues a un productor de televisión -a quien tampoco le sobran los escrupulos- se le ocurre hacer cualquier cosa por ganar la carrera del "rating". Oliver Stone se basa en una idea de Quentin Tarantino y desarrolla una historia en la que carga las tintas sobre aspectos morales y reflexivos. Una trama en la que Stone libera el código del videoclip con mucha soltura. Todo un culto a la violencia. Cine-mateca Boliviana



AL BORDE DE LA LOCURA

Un filme que entremezcla la ciencia ficción y el suspenso. John Carpenter retoma como director en un género que no le es ajeno y desliza

Calificación

MUY BUENA BUENA REGULAR MALA MUY MALA

SOLUCION AL CLAVEGRAMA Nº 3

ClaveGRAMA (30) 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100

PARA LA SEMANA

Maria la del Barrio. Lun a Vie 21:00 (ATB). Esta semana, más joven. Clemente y Verónica quieren recuperar a su hija Lita. Sobre niña rica. Lun a Vie 8:00 (ATB). Consultado se ve envidia. Teresa está detrás de todo. Sin embargo la esposa de Carlos le dice a Teresa que ella sabe que Consultado no es su verdadera hija. Telenovela. Campesinato Interactivo. Lun a Vie 22:15 (TVU). Depoeto un versianito de la Unish en diferido. Especial.

"Toto" Arévalo

clásicos al micrófono

DESDE EL PODER

¿Cómo se decide a ingresar en la política?

- Hay una faceta en mi vida que nunca había ejercido. Durante todo el tiempo de mi actividad como periodista yo había hecho observaciones permanentes a la falta de apoyo al deporte; a que el deporte servía para promover circunstancialmente a los políticos y no formaba parte de un plan de gobierno. Así, en un momento determinado y hasta ahora yo mismo no me explico las circunstancias de cómo pude haber aceptado un reto así: el presidente de ese entonces, Jaime Paz Zamora, me invitó a ser su secretario de Deportes.

¿Pero se integró así nomás y sin pensar?

- Bueno, fue una decisión que de pronto tuvo como explicación lo siguiente: "Tanto has reclamado por el deporte que en algún momento tienes que hacer algo por él". El deporte había hecho muchas cosas por mí, todo lo que tenía me lo había dado el deporte; yo necesitaba devolverle algo mediante un trabajo que resultó muy

sacrificado y duro.

¿Cómo vio el periodismo Total?

- La función pública es de la crítica y la observación. Creo que el paso ha sido muy valioso porque me ha enseñado a conocer el camino de las cosas verdaderas, la del periodismo y la del dirigente. Me sumergí en los problemas y dificultades del deportacional y tuve un conocimiento palpable de la realidad de pobreza que vive el deporte nacional desde hace muchos años.

¿Toto Arévalo es menos crítico ahora después de haber pasado por el gobierno y la dirigencia?

- No, sino que ahora conozco la realidad del deporte de otra manera, yo soy y seguiré siendo un defensor del deporte boliviano, de la Secretaría de Deportes porque sé que hay muchísimas dificultades que enfrentar.

¿Volverá a transitar en la política?

- No, nunca las segundas partes fueron buenas, como experiencia basta una sola vez. Mi rumbo es otro, mi vida es esta, la del periodismo deportivo.

"Jamás necesité leer un guión"

Todo comenzó en duro, dice acertadamente un dicho popular. Pero lo es más aún si el reto es armar de la imaginación lo que el dinero no puede brindar. Así fue el inicio profesional de Toto Arévalo.

¿Hizo algún programa de radio que no haya sido deportivo?

- En radio hacía de todo. Me ayudó mucho mi formación como hombre ligado al micrófono. Recuerdo que comencé un programa "Cenitro a sus órdenes", que se trasladó luego a la televisión y se convirtió en "CDT a sus órdenes". Era un programa que se pasaba todos los sábados en la tarde. Llamaba la gente y yo me encargaba de complacer con los temas que estaban de actualidad.

¿Y en televisión?

- En la televisión yo comencé de imágenes que eran muy difíciles de conseguir. Era la época de la película 16 mm que se procesaba, se revelaba y había que saber casi de memoria lo que había en ella.

"Soy más periodista que empresario"

¿Cómo fue el inicio de Depoete Total?

- Comencé el 1° de junio de 1977 como un apéndice del programa semanal Enfoques y casi de inmediato se convirtió en un programa unitario. Se emitía en las noches como un boletín informativo, primero en los noticieros y luego de manera independiente. Estuvimos al comienzo con el nombre Video Deportes, después se llamó Depoete Total.

¿Nunca se interrumpió?

- Durante el golpe militar de 1980, Ese año tuvimos un breve parentesis; pero duró muy poco, casi de inmediato volvió al aire de manera ininterrumpida a lo largo de todo este tiempo.

¿Hay casi todos los programas deportivos son similares al suyo ¿Se siente pionero?

- Si Depoete Total hace como un proyecto que abre espacios en la televisión nacional, somos casi los pioneros de la estructura de programación en los canales. Pudimos demostrar que es posible hacer un programa deportivo diario, cosa que no ocurre en Chile, en Paraguay ni en la misma Argentina.

¿Existe la idea generalizada de que copiamos todo de afuera, en su caso se trata de una idea original que no existe en países vecinos...

- Si, nosotros creamos, dentro de la programación de televisión, el espacio deportivo como programa independiente y tenemos que decir con orgullo que nuestro ejemplo fue consultado y seguido por Ecuador, Colombia y Perú. A partir de allí, que la televisión deportiva en Bolivia gana un espacio, en principio éste es un mérito de Depoete Total. El formato y estilo del programa ha sido ya una línea que han seguido todos los canales de televisión.

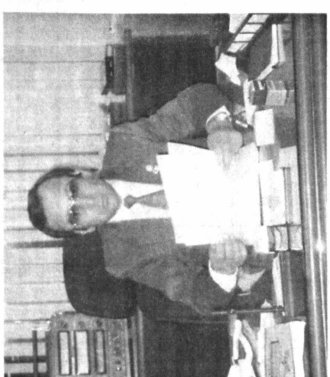
SIN TEMOR AL RIESGO

Depoete Total forma parte de una empresa independiente ¿Aquello es difícil?

- Es un riesgo muy grande. Yo comencé en Canal 7 a ser productor independiente porque siendo independiente podía arriesgar mucho más, podía viajar, por ejemplo. Generalmente las empresas son muy cautelosas y no arriesgan.

¿Cómo evoluciona su empresa en todo este tiempo?

- Esta es una empresa aceptada. Por supuesto hace de un programa para convertirse en una empresa y ahora Depoete Total es un apéndice de la empresa que tiene dos estaciones de radio en AM y FM (Radio Mundial), una



Escaparte

El legendario grupo de rock Kiss aún tiene a sus fans en vigilia. Kiss Army-Bolivia, un club de admiradores regado por todo el mundo, está orga-

キ

**Pronto faltarán sólo las butacas**

La empresa que ganó la licitación para la construcción - Compañía Boliviana de Ingeniería - empezó en un sen-

**JAVIER ENCINAS**

**CONCURSOS MÚSICA Y PREMIOS!**

**Domingo**  
Hrs: 14:30  
\*\*\*\*\*

**ERICA SOTELA**  
**FÉLIX PÉREZ**  
**TANIA MARA**

**Este domingo por la tarde el**

**de ATB**

**tocará su puerta.**

**Una feliz familia ya fue visitada el pasado domingo por el locomovil.**

y...este domingo le visitará a Uta con increíbles **fantásticos** **colosales** premios.

Si todavía no nos mandó sus datos, ¡hagalo, todavía está a tiempo para estar **Hip o Hop**

**ATB**  
100 NATIONALS

**¡MÚSICA INCREDIBLE DEL SIGLO XXI!  
¡JUDER INDISCUTIBLE!**

## 1

(MURK)

**MUSICAL**

**HRS. 12:30**

**ACENTO Latino**

**NUEVO HORARIO**

**AHORA, LOS DOMINGOS  
AL MEDIO DÍA:**

**SOY MARCELA RIZMEL Y TE INVITO A  
DISTRIBUIR LOS DOMINGOS DE MUCHO  
BEMBO: UNA LINDA PROPUESTA  
CON LO MEJOR DE LA MÚSICA LATINA.  
CONCURSOS, PREMIOS,  
LA COMPAÑIA DE INVITADOS ESPECIALES.  
MUCHA ALEGRÍA ... Y MÁS!**

**ATB**  
RED NACIONAL

**LA RED MAS IMPORTANTE DEL PAÍS  
¡JUBER INDISCUTIBLE!**

**DOMINGO  
23 DE JUNIO**

**ATB DE PELICULA**  
**HRS. 20:00**



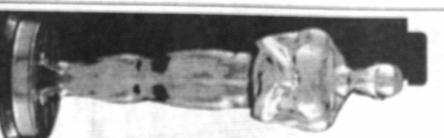
**El Hombre  
con 3 Esposas**

**CINE ATB**  
**HRS. 22:00**



**Los fantasmas  
se divierten**

**DOMINGO  
PELICULA**  
**HRS. 22:00**



**Don Quixote  
de la Mancha**

**LIDER INDISCUTIBLE!**

# Fortalezca su familia y tendrá adolescentes felices

Los sentimientos y actitudes que los adolescentes tienen hacia sus familias son cruciales para la salud psicológica general de los primeros. Parece razonable asumir que un joven que crece en una familia estable, abierta a sus sentimientos y capaz de cambiar en la medida en que las necesidades también se modifican, tendrá un chance razonable de crecer con menos escaras emocionales.

**SI FUERA ASÍ...**  
La familia que funciona deficientemente o está degradada, por muchos de los problemas que confrontan los adolescentes perturbados psicológicamente y los delincuentes.

El sistema familiar provee la línea base de defensa en el mundo social durante el crecimiento del niño. Si ese sistema funciona mal, es más probable que sufrirá un impacto negativo sobre sus miembros. Una familia que funciona bien, en cambio, hace mucho para asegurar que sus componentes crezcan mentalmente sanos. Si todos los demás factores que influyen en el crecimiento de un niño se mantienen constantes, la familia sería el factor que contribuiría relativamente más al desarrollo positivo de los adolescentes que cualquier otra variable psicológica.

**ADOLESCENTES FELICES**  
En un estudio recientemente realizado por el Instituto Boliviano de Terapia Familiar "Elizabeth Sotelo de Méndez", se descubre que el adolescente perteneciente a la llamada "población favoreci-

Aquellos que los padres consideran demasiado apresurado, demasiado temprano o transgresor de la moral y la ley, no tienen el mismo sentido para los hijos. Y, éstos últimos, se ven divididos entre seguir las pautas familiares o acordar

da" (aquel que aún vive bajo la protección de sus progenitores quienes, a su vez, gozan de un trabajo permanente) no percibe mayores problemas con sus padres. Al contrario, siente la cercanía de sus padres, cree que éstos están orgullosos de él y no abriga sentimientos negativos hacia ellos. Estos adolescentes no presentan signos de conflictos intergeneracionales muy grandes. La brecha generacional sobre la que a menudo se habla y escribe, no es evidente entre la mayoría de aquellos jóvenes estudiados.

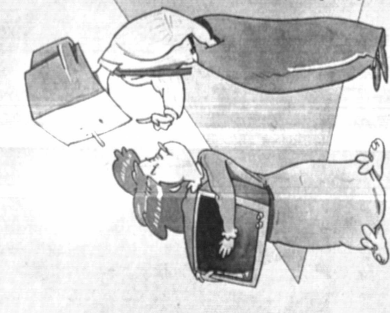
**EL OTRO CULPABLE**  
A la luz de los hechos descritos, es obvio que no es sólo la familia la responsable de crear jóvenes que bien pueden terminar en la cárcel, el hospital o la morgue. El núcleo familiar es, más bien, el factor de contenido, es un importante elemento para contrarrestar la poderosa influencia que la cultura tiene sobre los adolescentes. (N.E. Se habla de cultura no en el sentido más común del término, sino entendemos por ella un conjunto de elementos que bien pueden producir hábitos y costumbres en los integrantes de una sociedad).

Así, las películas, las telenovelas... los programas de televisión en su conjunto, envían cada vez más mensajes que apuran al adolescente a emanciparse tempranamente de sus padres; ser independientes antes de ser maduros y probar diferentes tipos de conductas y experiencias audaces.

Los jóvenes, a influjo de aquellos elementos cultura-

tores y las enseñanzas recibidas de sus mayores. También hay consenso sobre que el tramo de la adolescencia consiste en un verdadero inicio de independencia. Esta emancipación, sin embargo, no es (o no debería ser) una rup-

**REBELDÍA**  
Todos están de acuerdo en que la adolescencia es el período en que un ser humano cuestiona los va-



les, se alejan más y más de sus familias que son, al fin y al cabo, sus principales resguardos y sus más grandes protectores.

## DOBLE RETO

Los padres de generaciones pasadas tenían que enfrentar el gran reto de mantener la familia saludable para brindar protección a sus hijos y franquearles el camino hacia una saludable vida adulta.

Hoy, en cambio, la cultura transmitida por los medios de comunicación presiona a la familia. Y no sólo ello. Hay un innegable impacto de las letras que contienen las canciones de la música moderna y del comportamiento de los "héroes" a quienes los jóvenes toman por modelos. Esta influencia cultural cada vez se hace más intensa e incluso llega a dominar los valores brindados a los hijos por la familia que quiere prote-

gerlos y guiarlos hacia una independencia y madurez. Si a ese mapa nada hallagiero, sumamos una familia inestable, incapaz de autoevaluarse, de trabajar con sus miembros para reconocer sus debilidades y fortalezas y de abrirse a la explotación de sus grandes potenciales, difícilmente podrá contrarrestar la poderosa e innegable influencia a la que están sometidos sus hijos adolescentes.

Como se ve, hoy las familias están doblemente exigidas a responder en forma inteligente y sana al embate que el "mundo" propina a sus hijos.

(\*) Blanca G. de Lebl es terapeuta individual, familiar y de pareja perteneciente al Instituto Boliviano de Terapia Familiar "Elizabeth Sotelo de Méndez" (322950). Docente de la Universidad Católica Boliviana y de la Universidad Mayor de San Andrés.

## Madurar sin golpes

tura, pues el joven no abandona la familia para insertarse paulatinamente a la sociedad como un adulto maduro y responsable que puede tomar decisiones de forma autónoma y responder a ellas en forma personal.

Los expertos aseguran que fue el video de la canción "Estoy aquí" el que le sirvió de súper trampolín a la fama

## Pormenores de su éxito

# Con todo ¡Shakira está aquí!

Para la cantante y compositora colombiana Shakira su último video, "Estoy aquí", fue una pista de lanzamiento hacia un estrellato en radios y ventas de América Latina. A continuación una descripción de los logros conseguidos por esta joven artista y una serie de opiniones que tiene la generación de adolescentes en mercados "difíciles" como México y Estados Unidos.

### EL VIDEO

"Estoy aquí" se convirtió en un éxito de los recientes de México y Estados Unidos. Su delgado pero robusto tono de voz, intensificado por cantos con toques enigmáticos, sugiere la influencia de la música de los Estados Unidos y México donde la influencia de Shakira tiene por parte de sus familiares.

A diferencia de muchos videos femeninos, Shakira llamó a su más reciente álbum "Pies descalzos" porque "yo hablo de una desnuda y vulnerable honestidad explícita. En este álbum me sentí confortable, como si estuviera regresando a mí yo interior".



liares, pero ella insiste en que cualquier semejanza con cantantes del medio oriente es sólo coincidencia.

Se ha apuntado que Shakira posee considerable gracia física y que además "ella retratada como un sensible ser que pondera la vida después de haber perdido un romántico compañero".

Obviamente satisfecha con la reacción que causó el álbum "Pies descalzos", la artista dice que aunque es su tercera grabación, ésta es la única que verdaderamente representa su personalidad creativa. "Antes, eran baladas con flores y flores, flores y flores, flores y flores", dice ella después de dos grabaciones rompió con eso esperando que la gente olvidara la imagen de dulce baladista. "Shakira retornó con apasionadas confesiones de problemáticos romances y agudas promulgaciones sociales llevadas adelante por un pop-rock, ocasionalmente realzado por reggae, hip hop y jazz."

Shakira llamó a su más reciente álbum "Pies descalzos" porque "yo hablo de una desnuda y vulnerable honestidad explícita. En este álbum me sentí confortable, como si estuviera regresando a mí yo interior".

De acuerdo a datos del sello discográfico Sony, el último disco de este joven talento ha vendido ya más de 60.000 unidades en Latinoamérica y la canción estrella ("Estoy aquí") estuvo flotando entre los 10 primeros puestos del ranking latino de la revista Billboard.

Debra Villalobos, compradora latina para Camelot Music, dice que el disco ha vendido bien en toda la gigantesca cadena de distribución. "Este no suena como cualquier álbum pop que viene de afuera. No es el tipo de balada al que estamos acostumbrados. Su sonido es nuevo en el mercado latino, es fresco y ofrece algo para las generaciones jóvenes. Necesitamos más Shakiras".

### LA ACEPTACIÓN

"Pies descalzos" pegó en México gracias al empuje

brindado por las radios. La compositora hizo sólo un viaje promocional en ese país que tradicionalmente es conocido por la poca aceptación a artistas extranjeros.

En Estados Unidos el álbum ascendió rápidamente. La lista de los 50 latinos del Billboard probó que el single "Estoy aquí" sería más aceptado en las radios de este país que en el de los jalapeños.

La canción fue elegida como el número dos en "hot latin tracks" (canciones latinas más calientes) en mayo del '96.

En mayo, Jesús Salas presidente de Tropical WXDJ-FM Miami (una conocida radio) en un programa, que se transmite toda la noche, llamado "la batalla de la nueva música" y nuestros radioescuchas pudieron relacionarse con las letras", remarcó Salas.

En abril Shakira fue sorpreendida con una calurosa recepción en la Séptima Conferencia Internacional de la Música Latina, organizada por la revista Billboard cada año.

De la revista Billboard. Traducción gentileza de Sony Music

## Los primeros impactos



## Su historia en breve

La carrera musical de Shakira comenzó hace nueve años cuando ella ganó el primero de tres premios consecutivos en un concurso anual de talentos por la televisión. Se la consideró una baladista pop en 1991 con la realización de "Magia". Un año después, la joven fue elegida como representante colombiana al festival de la canción OTI; pero fue retirada porque no cumplía todavía los 16 años de edad reglamentarios para participar. En 1993 lanzó otro álbum de baladas, "Peligro".

Fierro Cardona de Bolivisión:

# "Ser original es caro"

Fierro Cardona es jefe de producción de Bolivisión en La Paz, él tiene una tesis que se remonta a la colonia y en la que participan elementos culturales y sociológicos para explicar una muy visible falta de creatividad de los productores nacionales de televisión.

¿Está todo dicho en televisión? ¿Ha muerto la creatividad?

María dice que todo ya está dicho y que lo importante es cómo se lo dice. Ahora, que los niños saben de Shakespeare porque lo vieron en dibujos animados, por ejemplo, se ha impuesto un código bajo el cual se dicen las cosas para que sean universales, aquello que no está dentro de ese código es un código de lenguaje de acción por ejemplo para ser consumido, el producto se hace alternativo, las diferencias de ideología, cultura son más francas porque hoy se habla en un código universal. La condición humana es igual en todas partes, todos sentimos miedo, odio, amor y esos son los elementos que hacen a algo "consumible" y universal.

¿Y así que los bolivianos no tenemos mucho para ofrecer en materia de creatividad?

El problema es que así como existen personalidades influyentes también hay sociedades más fuertes, culturales, que se imponen. Por ejemplo el argentino tiene mayores condiciones históricas, es más espontáneo y creativo, además, con condiciones socioeconómicas que son muy superiores a las que tenemos aquí.

También hay que tomar en cuenta una serie de factores culturales y sociológicos. Si esto de la originalidad está muerto es porque existe cierta herencia cultural que lo provoca.

Entonces por nuestra identidad la creatividad no pasa...

El problema, en este campo, es de capacidad económica. Yo tengo propuestas muy novedosas de producción nacional, pero no sé cómo pensar que se inventen 80 dólares por capítulo de cualquier producto boliviano. Un embudo, en cambio, es más barato y tiene más política. Así las cosas se corren en una cuestión de sobrevivencia, pues además aquí hay competencia desde el lado que queda es lo más seguro: tratar de agarrarse del saco de quienes han estado antes. No hay tiempo de experimentar. Ser original es como por definición, pensar lo contrario es puro romanticismo porque ser original y competitivo, es muy difícil.

Poco alentador el panorama. Entonces no hay forma ni manera de poseer un sello personal...

Creo que todo puede estar dicho, pero todo es perfecto, siempre se podía poner una dosis de creatividad y de provecho social. Y es que la Tv debe hacer un servicio, no es sólo una empresa de rentabilidad. La influencia de esta ausencia se vea, social y culturalmente, de aquí a siete años o más. La competencia es ferrea y nadie se preocupó por lo que se está dando a nivel de mensajes al público y se está haciendo un daño muy grande, todo es permitido pero no todo es eficiente.

Ahora, es verdad que se deben utilizar elementos que hacen el consumo de un producto masivo (una dosis de sexo, otra de acción), pero dentro de ello se puede dar un sello personal, de originalidad, pero para eso hace falta talento, un factor que en un país tercer mundialista existe sólo contado con los dedos.

(AMR)

¿Es posible la originalidad en la Tv nacional?

# Un corto adiós a la creatividad

María José Rodríguez

¿Qué se pregunta a un productor boliviano porque su programa de Tv es tan parecido a uno que causa furor en algún país vecino, la respuesta es siempre la misma: "No hay nada nuevo bajo el sol" o "Ya se ha dicho todo en Tv". Nada más. Así de fácil, por la brevedad de la experiencia de originalidad.

Que la televisión no sea reinventada, que existan patrones, no solamente subidos y mostrados, es cierto. Así también en el cine, las artes y hasta la cultura. Pocos pasan su vida buscando nuevas técnicas para conseguir nuevas ideas de color, pero la utilización de ideas que son, revolucionando para ser, revolucionando para ser, escultores, nadie quiere aprender a partir los buenos con los malos del pasado, menos que tazas en un disco sin que expone una la modernidad para crear un diferente e innovador sabor al frito.

Se han consumido los 100 años del cine y aún los directores encuentran temas para afrontar y buscar nuevas formas de decir exactamente lo mismo que se dijo hace un siglo. El nuevo lenguaje que imprimen directores jóvenes y audaces -como Quentin Tarantino de "Pulp Fiction" al cine negro (policía), es un ejemplo de que no hace falta inventar nuevas formas, sino nuevas formas de tratarlos. Es decir, no hace falta ideas que revolucionen los conceptos, sino las formas.

Ese es quizás el mayor problema de la televisión nacional.

CASA TRINELLI

El programa de Mercedes Trinelli, una de las más raras fuentes de inspiración para los conductores y productores bolivianos, no es como se piensa: nada original. En el fondo, es un desmontaje de lo que se ha usado en un desmontaje antiguo como el de la Tv participativa, el show en vivo

yelhumor. Trece elementos que no los inventó Trinelli, pero en base a los cuales creó una nueva forma de hacer las cosas.

Lo mismo se puede ver en el "Gran Juego de la Casa". Es un programa de concursos, con premios y competencias, al que me gusta mucho. Una idea nacida como hacer un juego serio en las radios estadunidenses. Sin embargo es una de las producciones

más originales vistas durante los '90. ¿Cuál es el secreto? Dar forma a un concepto.

Si se quiere copiar la idea de Trinelli, ¿dónde? Los únicos que se copian son los que no hacen demasiado papel cabalístico.

TO TRINELLI, TL.

Ha y falta entender que la creatividad y la originalidad no son ideas de mentes geniales, sino de aquellas que se hacen funcionar. Es decir, que el equipo de producción prepare un producto que se pueda vender. La creatividad es la capacidad de crear algo nuevo y se hace gracias a la creatividad. Ideas que no son creativas en nosotros, sino que se crean en nosotros a través de la creatividad. No simplemente no tener que la creatividad es la capacidad de crear algo nuevo y se hace gracias a la creatividad.

La creatividad es la capacidad de crear algo nuevo y se hace gracias a la creatividad. Ideas que no son creativas en nosotros, sino que se crean en nosotros a través de la creatividad. No simplemente no tener que la creatividad es la capacidad de crear algo nuevo y se hace gracias a la creatividad.



Mercedes Trinelli, responsable por todo una industria televisiva y un equipo formado por 150 personas que trabajan muy duro, hacen que creemos 6 horas por cada 2 minutos de televisión editada, todo es una fuente creativa de inspiración para muchos productores bolivianos.

¿Será posible que un programa esté sólo ligado a una industria televisiva de dinero? ¿Es que la creatividad no tiene más fines que la imagen y la mercadotecnia en el trabajo?

El País, 27 de junio de 1996



# "La Tv está totalmente descubierta"

Adolfo Páez, con la palabra

Adolfo Páez, toda una institución en RTT, cree que las condiciones técnicas y las variables financieras hacen difícil la creatividad y originalidad, pero que siempre se puede suministrar elementos novedosos y propios a las producciones televisivas.

¿Nada más nuevo bajo el sol en televisión?

Si, en eso estoy de acuerdo. La tv está descubierta totalmente. En lo que se refiere a RTT, nosotros no nos basamos en los modelos clásicos de las producciones mundiales, tenemos dosis bajas de pensamiento nacional, religiosa la forma de ver del boliviano, el sentimiento nacional.

No obstante no copiamos. Simplemente adaptamos nuestros conocimientos de producción a la idiosincrasia de nuestro pueblo, siempre pensamos en lo que puede ser atractivo en la Tv. Lamentablemente hay que buscar necesariamente el rating.

Veo que algunos modelos se han agotado, sin embargo nosotros siempre tratamos de buscar la diferencia. RTT ha sido todos los modelos de comunicación tanto nacionales como internacionales, tenemos nuestra televisión, tenemos nuestra televisión, tenemos nuestra televisión.

La columna vertebral de la programación es toda nacional, no como en otros canales que está basada en el extranjero.

Pero si todo está dicho, no hay nada por descubrir, nada por ofrecer nuevo a la televisión, ¿cómo se logra dar un golpe nacional?

Siempre hay algo para descubrir y siempre se puede mejorar. No es un estado de gracia, sino conseguir modelar los programas, mantenerlos, sino con un toque y nivel pero con creatividad.



Tu refugio

Viernes 21 y Sábado 22 Hrs. 21:00

THE WAY

Además, de martes a domingo, a partir de las 10 de la mañana, tiene una interesante oferta de comida rápida, videos en pantalla gigante y mucho más... para que nunca te olvides!

RESERVAS: 796214



En la noche más fría de La Paz venga a: Pub Whiskeria y comparta con nosotros las bebidas más calientes, ambiente familiar y mucho más.

Exita grandes sorpresas por consumo



Animado por los mejores grupos en vivo Los Superamos en!









Tercera Nacional de Automovilismo

# CLASIFICATORIA EN CIRCUITO VALLUNO

**COCHABAMBA. 21 (PRESENCIA).** Por Manuel Herrera, la competencia nacional de automovilismo puntuable en el ranking de 1996 para las diversas categorías, por la Copa Cochabamba, en el circuito de la zona de Alalay, se inicia mañana sábado con las pruebas de clasificación para las diversas categorías.

La revisión mecánica y la inspección de las máquinas se cumplirá en horas de la mañana, para dar paso a las pruebas de clasificación de la categoría Volkswagen y posteriormente las vueltas de clasificación para los insertos.

**EXPECTATIVA**  
Existe bastante expectativa en el aficionado turca que desea observar a los tradicionales y nuevos pilotos con una competencia exigente por la velocidad y la destreza de los conductores.

Sin duda que el circuito Bolivia cuenta con colinas a su alrededor donde el público se acomoda entre los arbustos y terreno irregular dominando con la vista un gran porcentaje del circuito, viviendo la emoción del vértigo.

La presencia de un record de participantes en las categorías N-12, Multiválvula y 8 Válvulas.

**PUNTOS Y PREMIOS**  
20 puntos y 500 dólares ganará el vencedor de la competencia "Circuito Valluno".

Según la convocatoria de esta prueba, esta es la escala de puntos para todas las categorías: 40 puntos al primer, 30 al segundo, 20 al tercero, 12 al cuarto, 8 al quinto, 6 al sexto, 4 al séptimo, 3 al octavo, 2 al noveno y un punto al décimo.

En cuanto a premios, se premiará a los tres primeros con los siguientes montos: 500 dólares al primero, 300 al segundo y 200 al tercero.

Estos premios tienen validez para las categorías N-12, 16 y 8 válvulas, no así para Volkswagen, cuyos ganadores se harán acreedores solamente a puntos.

## PEDIDO DE POSTERGACION EN ATLETISMO

La Paz solicitó a la Federación Atlética de Bolivia la postergación del Campeonato Nacional de Atletismo, reservado para la categoría mayores, para que se lleve a cabo el 3 y 4 de agosto y no el 23 y 24 del 11 de julio, como confirmó por Carlos Torres, presidente de la Asociación Atlética de La Paz, quien señaló que varios aspectos han surgido y que por ello se hizo la indicada solicitud.

El dirigente apuntó que entre las razones para pedir la postergación figura la falta de preparación nacional, que debe prepararse en el estadio Siles, lo que impediría que los atletas pacenos puedan prepararse adecuadamente y además la proximidad de otra competencia atlética que ha creado expectativa entre los atletas, especialmente en los de la categoría mayores.

Respecto al campeonato nacional, fue programado para llevarse a cabo en la ciudad de Sucre; pero la Asociación de allí habría dado a conocer que no estaba en condiciones de llevar adelante la competencia.

Esto dejó abierta la posibilidad de que se reconsiderara la sede de la competencia a la Capital de la República.

Una determinación final de la Federación Atlética de Bolivia todavía no se conoce y tampoco una respuesta a la solicitud de la AAP.

## "DIA OLIMPICO", PRUEBA PEDESTRE A CORRERSE HOY

Con una participación de mil setecientos cincuenta atletas, la prueba pedestre "Día Olímpico" se realizará hoy sábado en un recorrido de 10.000 metros.

La competencia, que es parte de los festejos de conmemoración del Centenario del Comité Olímpico Internacional y del sexagesimo cuarto del Comité Olímpico Boliviano, comenzará a las 8:30 horas.

El punto de partida estará ubicado en las inmediaciones del COB, mientras que el de llegada fue fijado en el interior del Estadio Hernando Siles.

Corredores de las categorías mayores, juveniles y seniors, damas y varones, tomarán parte en la prueba a escenificar por calles y avenidas de la ciudad.

Los atletas de cada categoría recibirán trofeos y medallas, de acuerdo a informe proporcionado en la entidad organizadora de la prueba, el COB, donde además se anticipó que se entregarán poteras recordatorias a los primeros treinta de cada categoría.

## "UC" VENCIO A SAN CALIXTO EN BASQUET

Universidad Católica, en base a un juego más veloz y efectivo, superó anoche a San Calixto por 107 a 62 en partido de ida de la semifinal masculina de primera división.

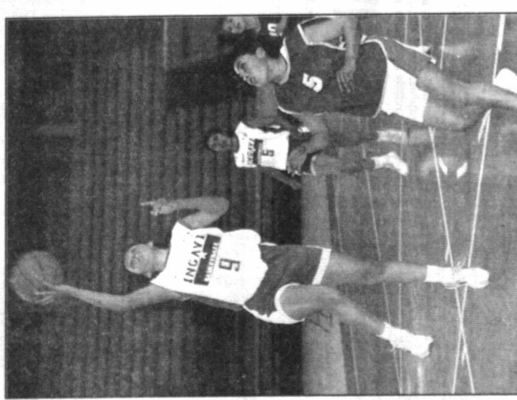
El partido se disputó en el estadio de la Asociación de Fútbol de La Paz, en la cancha de la Universidad Católica, donde se escenificó en el Coliseo Julio Borelli.

**INGAVI EN CAMAS**  
En el primer partido del campeonato femenino de primera división, el quinteto de Ingavi derrotó sin atenuantes a Libertad por 123 a 56.

Fue clara la superioridad de la local, que se hizo sentir de ese modo se hicieron de una cómoda victoria.

**PROXIMA FECHA**  
La próxima fecha de los certámenes de primera división se efectuará el viernes 23 de junio.

**AMERICANO EN JUVENIL**  
En el inicio de la jornada, por el certamen juvenil masculino, Instituto Americano dio cuenta de Santísima Trinidad al someterlo por 66 a 34.



Gabriela Guarachi, de Ingavi, en procura del tablero contrario.

# EQUIDAD A LA FIFA

## Oscar López sale al paso SEGURO CUBRIRA SOLO LO ESTRUCTAMENTE NECESARIO



Oscar López

El seguro que otorgará la Federación Boliviana de Fútbol a los participantes en la Copa Libertadores de América, esto es a la altura de La Paz.

**ARBITROS**  
A manera de información complementaria, la autoridad declarante expresó que en el rubro árbitros y jueces de fútbol, el seguro cubre a los árbitros que dichas autoridades designadas para el partido.

Esta postura fue firmemente sustentada por el Gerente del organismo matriz, Oscar López, a tiempo de declarar que el seguro cubre a los árbitros que han venido circulando en las esferas próximas al fútbol y en niveles del operativo eliminatorio.

El tema no deja de tener vigor, en el entendido de que el instructivo relativo al seguro se originó en la Federación Internacional de Fútbol Asociado (FIFA), a tiempo de evacuarse el encargo a la altura de La Paz.

López fue enfático al sostener que dentro de esta temática, la FIFA se encargará de precisar las circunstancias en las que se aplicará el seguro, pero desde ya, en absoluto el mismo tiene que ver con una eventual presencia anticipada de las selecciones visitantes.

**TRUCCO**  
Ante la consulta formulada sobre el "caso Carlos Trucco", López reiteró que no varió la fecha de su partida, pero que se anticipó a más tardar el domingo.

Trucco, quien viajó a la ciudad de La Paz, se anticipó a más tardar el domingo.

Trucco, quien viajó a la ciudad de La Paz, se anticipó a más tardar el domingo.

Trucco, quien viajó a la ciudad de La Paz, se anticipó a más tardar el domingo.

Trucco, quien viajó a la ciudad de La Paz, se anticipó a más tardar el domingo.

Trucco, quien viajó a la ciudad de La Paz, se anticipó a más tardar el domingo.

Trucco, quien viajó a la ciudad de La Paz, se anticipó a más tardar el domingo.

Trucco, quien viajó a la ciudad de La Paz, se anticipó a más tardar el domingo.

Trucco, quien viajó a la ciudad de La Paz, se anticipó a más tardar el domingo.

Trucco, quien viajó a la ciudad de La Paz, se anticipó a más tardar el domingo.

Trucco, quien viajó a la ciudad de La Paz, se anticipó a más tardar el domingo.

Trucco, quien viajó a la ciudad de La Paz, se anticipó a más tardar el domingo.

Trucco, quien viajó a la ciudad de La Paz, se anticipó a más tardar el domingo.

Trucco, quien viajó a la ciudad de La Paz, se anticipó a más tardar el domingo.

Trucco, quien viajó a la ciudad de La Paz, se anticipó a más tardar el domingo.

## En Tegucigalpa HONDURAS PRUEBA A VENEZUELA

**Caracas, 21 jun (EFE).** La selección venezolana viajó hoy a Tegucigalpa para enfrentarse a la selección hondureña en la Copa Libertadores de América, el sábado, al equipo nacional de Honduras, que jugará el partido de ida de la tercera jornada de las eliminatorias sudamericanas para el Mundial de Francia 98.

Tras el partido amistoso con Honduras, la selección venezolana regresará a la ciudad de Cumana, unos 400 kilómetros al este de Caracas, donde desde hace quince días se encuentra concentrada para el partido con Bolivia.

La delegación venezolana que viajó a Honduras la integran los porteros Víctor Montoya, Víctor Vignay y Gabriel Félix Hernández; los defensas Luis Filosa, William González, Jesús Valentín, Leonardo González, José Páez, Checo Villanueva y Alexis Chirinos.

Asimismo, viajarán los centrocampistas Gabriel Mirandá, Sialin Rivas, David McIntosh, Luis Vera, Carlos García, Edson Toranzo y Gabriel Félix Hernández; los delanteros Rafael Castellón y Sergio Hernández; y el seleccionador nacional, Rafael Santana.

Venezuela será la primera selección sudamericana que suba a la altura de La Paz (3.570 metros sobre el nivel del mar) para jugar un partido correspondiente a las eliminatorias sudamericanas para Francia 98, tras la polémica que vivió a punto de variar del lugar a donde el equipo se enfrentará a nivel del mar, y que dos días antes en Santa Cruz de la Sierra, para subir a La Paz apenas unas horas antes del partido.

Esta decisión del técnico ha generado una polémica en el país, ya que la comisión médica de la FIFA ha recomendado a los equipos que deban jugar en La Paz que lleguen a esa ciudad con días de adelanto, a fin de acostumbrarse a la altura.

Según otros estudios médicos, la altura de La Paz es de por lo menos 21 días de aclimatación, pero aún así Santana ha dispuesto que sus jugadores ascendan desde Santa Cruz de la Sierra con el tiempo necesario para cambiarse de ropa y salir al terreno de juego.

Santana alega que Venezuela no dispone de recursos económicos para costearse una estancia de 20 días en Bolivia.



Eliminatorias a FRANCIA 98

## NO HAY FECHA DEFINIDA Inspección de estadios para el '97

**Santa Cruz, 21 Presencia por Gonzalo Valenzuela.** Según Romer Osuna, alto dirigente de la Confederación Sudamericana de Fútbol, no está definida la fecha en la que se producirá la inspección de los estadios para la Copa América del próximo año.

Osuna afirmó, que regresó de Colombia a donde asistió como vecedor del partido entre América y River Plate por la Copa Libertadores de América, explicó que aún no hay nombrado ningún inspector y por lo tanto no se puede hablar de fechas definidas respecto a este tema. Agregó que inicialmente la inspección, que es parte de la competencia, debió realizarse en marzo pasado, pero que a instancias nuestras, fue dejada para más adelante, haciendo notar que la Federación Boliviana de Fútbol estaba concentrada en la defensa de la altura y luego en la preparación del primer partido de Bolivia como local por las Eliminatorias del Mundial '97.

Luego señaló que la inspección podría efectuarse a fines de julio o principios de agosto.

También se refirió a la presencia en el país de ejecutivos de Traffic, la empresa brasileña que tiene los derechos de televisión de la Copa América, dejando establecido que, para reunirse con el presidente de la Federación Boliviana de Fútbol y definir los derechos que tienen la FBF y Traffic sobre este tema.

Normalmente la visita de un año de los periodistas de esta empresa se produce un año antes de la competencia sudamericana, concluyó.

Romer Osuna viajó al mar a Buenos Aires, para ser vecedor, luego al Uruguayo Eugenio Figueroa, en el partido final de la Copa Libertadores, entre River Plate y América, que se jugará el miércoles por la noche.

